

VPCO no tin reserva finansiero pa adelantá ningun pago

ALUMNO KU NO PAGA KONTRIBUSHON I BUKI NO POR BAI SKOL

Si paga buki so no por bai skol i si paga skol so no tin buki



WILLEMSTAD.- Minister Jacinta Scoop-Constancia a duna enkargo pa drecha diferente playa den kuadro di un plan pa drecha playanan. Ayera a desvelá e bòrchinan na playa di Boka Sami. Habitantenan tabata sumamente kontentu ku e trabounan ku a tuma lugá pasobra sigur na Boka e playa ta parti integral dje bario i famianan kompletu ta gosa di e playa i e laman ku ta produsí piská. E habitantenan a demostrá apresio pa esaki grandemente.

**AVA DI RDK URGENTE
PA TRATA 17 MION PA
ENSEÑANSA GRATIS**

...despues di sali fiesta...

**HOBEN TA VIOLA AMIGA
DI SU PARTNER**

GRÁTIS pa Un i Tur!

Manda 5 SMS i risibí e siguiente

**100
SMS
GRÁTIS**

Tin kondishonnan aplikabel.



Digicel

DOVESTER
**APETISHON
DI PUEBLO**
**50%
40%
30%
REBAHO**
Ultimo 2 dia

**TECHNIEK
& design**



from Naf. 2179,-

Schouwburgweg z/n ■ Groot Davelaar ■ www.technikdesign.com

**Probega ultimo dianaan!!!
BARATIO DI ANA
TA SIGUI UN PAR DI DIA MAS!**
ASESORIONAN **20%** KOS DI
50% KOS PA BAÑO KUSHINA
20% **Gift** **30%**
World **20%**
FLOR **30%** **50%**
KOS PA FIESTA **30%** **40%**
HOPI KOS MAS!
Hanchi Makaku na Saliña

**SERVISIO
METEOROLOGIKO**

*Tempu: Levemente te
parsialmente nublá,
prinsipalmente
durante di mardugá i
mainta temporalmente
hopi nublá ku algu di
áwaseru.*

VPCO no tin reserva finansiero pa adelantá ningun pago

ALUMNO KU NO PAGA KONTRIBUSHON I BUKI NO POR BAI SKOL

Si paga buki so no por bai skol i si paga skol so no tin buki

WILLEMSTAD.- Ta importante pa komunidad ta na haltura dje peliger, ku si no paga kontribushon i buki, ku e alumno no por bai skol. Ta nesario pa paga ámbos elemento ku ta krusial p'e mucha por haña enseñansa. Ku otro palabra

no tin sentido pa paga buki so, loke ta pone ku tòg e alumno no por bai skol i no tin sentido pa paga skol so, pasobra e estudiante lo no tin buki pa sigui e diferente lèsnan den klas. Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO) ta entre

e direktivanan di skol ku ta bolbe bati alarma despues ku enseñansa grátis a fracasá i kousa problema, entre buki i asesibilidad na skol.

Manera EXTRA a komprendé mayoria direktiva di skol ta den

mesun situashon ku VPCO i no ta kansa di alertá mayornan ku mester kumpli ku pago di skol i buki mas pronto posibel, pa evitá un desaster.

Di su parti direktor Diana Lorier di VPCO p'esei ta hasi un yamada dramátiko na tur mayor pa kumpli ku pago dje kontribushon i buki di skol mas lihé posibel, pa evitá ku e alumnonan ta keda perhudiká entrante apèrtura di aña eskolar nobo.

Skol ta habri djaweps 9 di Ougùstùs próksimo i mester hasi tur ehersisio obligatorio pa garantisá un kuminsamentu responsabel i di akuerdo ku regla i normanan establese, di tur manera pa loke ta trata VPCO.

"Te ainda nos no a haña kontribushon dje ministerio di enseñansa den kuadro di skol grátis, pero nos mester a bestèl e bukinan i ku despues mester keda pagá tambe," e direktiva ta alertá den un korespondensia.

"VPCO no tin reserva finansiero pa adelantá ningun paso pa bukinan ku t'e mayor mester a kubri. P'esei no por entregá paketenen di buki den kaso ku mayornan no paga e kontribushon," tabata mas atvertensia.

Mayornan por pasa na ofisina di VPCO i paga ku karchi di banko òf hasi un transferensia di depósito via di banko i di akuerdo ku direktor Lorier un kantidat konsiderabel ainda no a kumpli ku e deber aki.

VPCO ta lamentá ku tabatin inklaridat asina tantu tempu di enseñansa grátis, ku manera ta konosí ta fracasá nèt den pitu di aña eskolar. Direktiva no tabata ke e insertidumbre aki i tampoko a krea esaki.

"Pero finalmente nos mester karga ku e parti negativo ku deskontinuashon di enseñansa grátis a trese kuné i ku por tin

Sigui lesa pagina 40

Awor ku gobièrnu a disolvé Staten...

19 DI OKTOBER 2012 LO TIN ELEKSHON NOBO

WILLEMSTAD.- Gabinete Schotte no solamente a entregá su retiro na Gobernador, pero na mes momentu a hasi uso di artíkulo-53 di Areglo di Estado ku ta duné e espasio pa disolvé Parlamento i asina konvoká elekshonnan nobo, supuestamente pa e pueblo mes disidí ken ta bira su próksimo gobernante. Esei EXTRA por a komprondé for di deklarashonnan di Promé Minister Gerrit Schotte ayera tardi durante un enkuentro ku prensa. El a splika ku, ta den un seshon ekstraordinario a konvoká e reunion di konseho di minister i aprobá un 'landsbesluit' pa disolvé Parlamento. A aprobá tambe ku e gabinete lo entregá su retiro serka Gobernador.

Su Ekselensia a risibí e dokumentonan den forma digital den mardugá i mainta el a risibí e kopianan, i den oranan di mèrdia el a firma

e 'landsbesluit' pa disolvé Parlamento.

Esaki konkretamente ta nifiká ku a konvoká elekshonnan nobo pa Staten. Esei na su turno ta nifiká ku partidonan lo tin te dia 31 di ougùstùs pa entregá nan lista, miéntras ku e elekshon mes lo tin di tuma lugá dia 19 di òktober 2012. Despues di esei, Staten lo reuní pa promé biaha dia 2 di novèmber 2012. Riba e fecha ei e Staten bieu lo ser disolvé i esun nobo skohé dor di pueblo lo sinta pa promé biaha.

Ku e desishon ariba mensioná tambe gabinete Schotte ta bira demisionario, loke ta nifiká ku e gobièrnu aki lo bai atendé solamente asuntunan koriente.

DIKON UN DESISHON ASINA?

Premier Schotte a splika mas aleu ku, tin dos miembro di koalishon ku a retirá sosten for di nan partido,

nan a bai ku e asientonan i a bira independiente. E realidat di nos pais ta ku te ainda nos tin un pais hopi dividí riba nivel polítiko. Nos no ta kompartí un vishon polítiko komun tokante kua direkshon nos ke bai.

Segun Schotte, esei ta trese kuné intrankilidad den Staten, den komunidad i tin biaha asta den famia. Pero nos pais ta hóben, e komunidad aki tin retonan grandi i mester di un desaroyo balansá. Den nos sistema mester traha den koalishon, loke riba su mes no ta algu fásil. I tin un par di aña nos dilanti ku ta di sumo importansha. Tin un kantidat di nos hendenan den komunidad ku no ta bibando na un nivel di bida deseabel òf akseptabel. Tin hopi problema sosial den hopi famia, i ta p'esei ta bai bèk laga pueblo vota, pasobra den un elekshon ta voto di pueblo ta konta.

AVA DI RDK URGENTE PA TRATA 17 MION PA ENSEÑANSA GRATIS

WILLEMSTAD.- Informashon ku EXTRA ta disponé di dje ta indiká ku komisarionan i otronan responsabel pa e kompania Refineria di Kòrsou (RdK) a haña notifikashon di un reunion general di akshonistanan urgente di e kompania huntu ku otronan pa trata e suma di 17 mion florin ku gobièrnu ke hasi uso di dje.

E informashon ku EXTRA ta disponé di dje ta muestra ku a yama e reunion aki indikando ku esaki mester sosodé hopi urgente. E splikashon ta ku lo trata na saka 17 mion florin for di e kompania anónimo di gobièrnu pa kubri enseñansa obligatorio tòg.

Manera ta konosí gobièrnu a hasi hopi intento i asta a presentá dos proposishon kaba na gobernador. Enseñansa grátis ta noble pero e tin un kosto basta haltu mará na dje i departamentu di finansa na algun okashon a muestra e minister i hinter

konseho di minister ku mester sòru pa fondonan pa kubri e gesto noble aki.

Anteriormente tin informashon ku gobièrnu lo kier a usa un suma ku tabata riba presupuesto for di aña pasá pa kumpra laptop pa muchanan di skol. E proyekto ei no a sigui despues ku gobièrnu a kambia, pero e sèn lo a keda riba presupuesto i awor a pensa di usa esaki pero departamentu di finansa a muestra ku esei no ta posibel.

Resientemente den otro intento minister di enseñansa a indiká ku lo saka sèn for di su ministerio mes sin ku niun servisio na pueblo lo sinti e efektonan. Awor a drenta e informashon di e reunion di AVA di Refineria di Kòrsou pa saka 17 mion florin. Otro siman ora skol kuminsá tin hopi mayor i mucha man na kabes debí ku e idea noble a kousa hopi frustrashon awor ku e no ta reglá i tur kos a brua.



...despues di sali fiesta...

HOBEN TA VIOLA AMIGA DI SU PARTNER

WILLEMSTAD.- Un kaso hopi tristu a presentá su mes ayera den korte ora e akusado R.P. ta keda akusá di violashon di amiga di su partner. Tur ta mucha ku no tin ni 18 aña; nan a sali fiesta i e akusado ku su amigu a violá e víktima.

E echo a tuma lugá den mardugá di 10 pa 11 di mart 2012. T'asina ku e víktima a sali bai fiesta ku dos amiga di kual un di nan ta partner dje akusado, e akusado i un otro amigu dje akusado di fam L. Den e klup nokturno kaminda nan a bai fiesta, e víktima a bebe un whisky-punch, kaba el a bebe un tiki whisky-eis. Esaki a pone ku el a kuminsá sinti su kurpa malu. El a bira fuma. Nan tur a disidí bai kas.

E akusado tabata kore outo. El a baha e dos amiganan di e víktima na kas promé. E akusado ku L. i e víktima so a keda den outo. Enbes ku e akusado a bai baha e damita na su kas, el a bira bai direkshon di mondi, kaminda el a violá e damita. Ora el a kaba, el a bisa su amigu L. p'e tambe violá e damita. Despues di a kaba ku nan fechoria, nan a baha e víktima na kas.

E víktima tabata sangra profundamente, i mester a bai poli pa gancha su vagina ku a risibí skùr grandi.

Loke a bin dilanti ta ku dos siman promé ku e echo a tuma lugá, e akusado a yama e víktima i puntr'é si e ke p'e busk'é na trabou, pero e víktima a nenga.

Ayera e akusado a bisa ku e ko-akusado L. a violá e damita. E tabata bou di stür i L. ku tabata sinta patras den outo, a bin dilanti, drumi riba e víktima ku tabata sinta riba stul di pasahero kaminda el violá e víktima. Segun e akusado

Sigui lesa pagina 44

Sleep Nice **SLEEP NICE**
SAMIRA MATRASFABRIEK

TA FURA BO MATRAS DI MAINTA PA ATARDI !

868-1892
869.6730 • 869.6731

CARNAVAL CASINO CURAÇAO

curaçao north sea jazz festival

JAZZ & CASH

** Ganadonan mester ta presente ku un ID valido pa reklama nan premio. E kampana aki ta balido for di 15 di yüli te ku 29 di ougùstùs 2012. Reglanan ta disponibel na Players Center.*

SPAR LÒT I GANA TICKETS PA NORTH SEA JAZZ FESTIVAL I SÈN KÈSH!

RIFA SEMANAL:	FECHA DI RIFA:
<ul style="list-style-type: none"> • NORTH SEA JAZZ TICKETS PA DOS PERSONA • 1x NAF 750 • 2x NAF 250 • 2x NAF 500 • 2x NAF 100 	YÜLI 25 OUGÛSTÛS 01 8 15 22 RIFA FINAL 29 ORARIO: 9'OR
LIVE MUSIC TUR DJARASON	

KON BO TA HAÑA UN LÒT?

SLOTS:

Risibí un lòt pa kada 15 punto akumulá. Puntonan lo no wòrdu dedusí for di e total.

TABLES:

Hungadónan di mesa lo risibí un (1) coupon ku kada kombi-nashon di wega di mesa, dependiendo riba e wega.

NA RENAISSANCE RESORT • PA MAS INFORMASHON T +5999 435 5089
HABRI TUR DIA FOR DI 10'OR PA 4'OR DI MAINTA • PARKER GRATIS

Open House

Saturday August 4th, 2012
Safety, Industrial, Welding, Cutting & Lifting

Expect The Best

CATIS NV 35

SMIPS SPECIALIZED INDUSTRIAL SUPPLIER

10am - 3pm
Schottegatweg West # 349
Tel. : +5999.868.3596
Cell. : +5999.560.3080

1 REMA HOLLAND

inweld Welding Alloys & Supplies

VAN BEEST

saval

LOTTITE

KING TONY

RENAISSANCE RESTAURANT SUMMER SPECIALS



CRU
STEAK HOUSE & WINE BAR

The place to enjoy a steak of distinction
Special 3 course menu
Dinner: \$ 31 (fls. 55)
Lunch: \$ 20 (fls. 35)

infinity
RESTAURANT

A unique dining experience under the stars
Special
Dinner: \$ 31 (fls. 55)

Cru & Infinity gives you a fls. 25 discount on your Birthday*



NAUTILUS

Best buffet restaurant on the island special
Breakfast: \$15 - Lunch: \$18 - Dinner: \$32

BIRTHDAY SPECIALS*
Get a Free Buffet on your birthday (must be 2 persons or more to be eligible)

Promotion is valid until September 30th 2012. All prices are excl. 15% service charge & 6% sales tax. *Bring Valid ID.

RENAISSANCE
CURAÇAO RESORT & CASINO



VACATURES

Werken bij het Algemeen Pensioenfonds Sint Maarten (APS)

Algemeen Pensioenfonds Sint Maarten is een jong, zelfbesturend orgaan dat onder meer verantwoordelijk is voor de uitvoering van de Pensioenlandsverordening Overheidsdienaren van Sint Maarten.

Voor de invulling van haar topkader is APS momenteel op zoek naar kandidaten voor de volgende functies:

ALGEMEEN DIRECTEUR

De functie

Als directeur bent u verantwoordelijk voor de complete bedrijfsvoering van het pensioenfonds, waarover u verantwoording aflegt aan het Bestuur. U zorgt enerzijds voor de praktische aansturing van de organisatie en anderzijds voor een gezond financieel beheer. U ziet toe op het correct inrichten en beheersen van belangrijke processen, u treedt corrigerend op bij zaken die fout lopen en u anticipeert op het te voeren beleid. U spreekt en onderhandelt met belangrijke partijen, zowel als het gaat om de pensioenuitvoering als wanneer het gaat om het vermogensbeheer. Daarnaast voert u overleg met organisaties die de werkgevers, de werknemers en de gepensioneerden vertegenwoordigen. U bent, namens het Bestuur, het gezicht en de spreekbuis van de organisatie.

Uw profiel

U hebt een academische opleiding in een relevante richting -bij voorkeur in een financiële studierichting- en een meerjarige ervaring in de pensioensector. Bij voorkeur hebt u ook enige ervaring in het meepraten over vermogensbeheer. U bent een inspirerend maar ook daadkrachtig leidinggevende met bewezen leiderschapskwaliteiten. U hebt kennis van en ervaring met het uitvoeren van pensioenreglementen en/of pensioenadministratie. U hebt een goed gevoel voor politieke verhoudingen, een zeer goed communicatief vermogen en u hebt een uitstekende beheersing van zowel de Nederlandse als de Engelse taal. U hebt een goed ontwikkeld conceptueel en strategisch inzicht. U hebt het vermogen juridische regelingen te interpreteren en te vertalen naar dagelijks beleid. U hebt ervaring met het opzetten van nieuwe organisaties, dan wel ervaring in het opzetten en doorvoeren van veranderingen in reeds bestaande organisaties.

ADJUNCT DIRECTEUR

De functie

Als adjunct directeur ondersteunt u de algemene directeur in brede zin bij het aansturen van de organisatie. U geeft daarbij direct leiding aan het Financial Services Center en de medewerkers die daaronder vallen. U bent verantwoordelijk voor de (verdere) opzet en uitvoering van het beleggingsbeleid, de financiële administratie, verslaglegging, premie-incasso en de maandelijks pensioenuitkeringen. U werkt nauw samen met externe accountants en actuarissen als het gaat om op te leveren jaarwerk en daaruit voortvloeiende analyses, terwijl u samenwerkt met vermogensbeheerders en gespecialiseerde adviseurs als het gaat om vermogensbeheer en beleggingen. Tevens neemt u waar voor de directeur bij diens afwezigheid.

Uw profiel

U hebt een opleiding op academisch niveau in een financiële of bedrijfskundige richting. Daarnaast hebt u bij voorkeur aanvullende opleidingen gedaan als het gaat om vermogensbeheer en hebt u meerjarige ervaring in de pensioensector, hetzij bij een pensioenfonds of bij een in deze branche gespecialiseerd adviesbureau. U bent zonder meer ervaren als het gaat om financiële verslaglegging en rapportage, u hebt affiniteit en bij voorkeur ervaring met risicomangement in een brede zin. Daarnaast hebt u ook uw sporen verdiend als het gaat om leidinggeven en het, samen met anderen, bereiken van doelen. U beschikt over kennis en inzicht in de wet- en regelgeving als het gaat om pensioenen. U beschikt over uitstekende contactuele vaardigheden. U hebt gevoel voor politieke verhoudingen en u bent in staat tot strategisch en/of conceptueel denken. U drukt zich zowel mondeling als op schrift vlot uit in het Nederlands en Engels.

Uw sollicitatie

Voelt u zich aangesproken door één van deze functies? Stuur dan vóór 10 augustus 2012 uw sollicitatiebrief, voorzien van curriculum Vitae en met opgave van referenties aan:

Linkels & Partners 
PSYCHOLOGEN | TRAINERS | CONSULTANTS

Linkels & Partners T.a.v. dhr. drs. Harald Linkels
Arch Road 25, St. Maarten of Postbus 4915, Curaçao
U kunt ook reageren via email aan: vacatures@linkels.com
Telefonische informatie kan worden ingewonnen op nummer +599-795 0750.
Een referentieonderzoek, veiligheidsonderzoek, medisch- en/of psychologisch onderzoek kunnen deel uitmaken van de procedure.

...fiskal Vicente a pidi...

8 AÑA PRISON PA HOBEN KU A ABUSA DI DAMITA FUMA

WILLEMSTAD.- Fiskal Vicente a pidi 8 aña di prison p'e akusado R.P. kende a abusá di amiga di su partner, kende tabata "fuma".

E akusado a bisa t'e víktima mes tabata ke tene relashon kuné, pero ora polis a puntr'é si t'e víktima a pidié pa tene relashon kuné òf si e víktima tabata kier esei, e akusado a kontestá nò. Pues pa fiskal no por papia ku t'e víktima tabata ke esaki.

E kaso ta unu tristu. E víktima a sali bai fiesta ku su dos amiganan. Un dje amiganan ta partner dje akusado.

E víktima a bebe wiskey-punch i wiskey-eis. Despues di esei el a bira malu, i a pidi pa bai kas. Esei a sosodé, pero e akusado a keda di baha e víktima último na kas.

Enbes di bai kas, e akusado i su amigu ku tabata den outo di fam L. a kue direkshon mondi i a violá e damita.

Segun fiskal ora a detené e akusado, el a keda duna deklarashon engañoso. Tabata te den su di 4 i 5 deklarashon ku el a bisa di a violá e damita. E víktima ta bisa

ku e akusado a keda insistí tres biaha promé di a logra su meta di viol'é.

E víktima a kontá di a yora i grita p'e akusado lag'é, pero esaki a sigui. E no por a hasi nada dor ku e akusado i su amigu L. tabata mas fuerte kuné. E akusado i su amigu a usa violencia no aseptabel kontra dje víktima.

Konsekuensia di esaki ta ku e ginekólogo ku a atendé e víktima a indiká ku el a haña 13 ganchu na su vagina.

Pa fiskal no tin nada mas grave di loke e akusado a hasi.

E ke tira falta riba e otro ko-akusado, pero e pruebanan t'ei. Fiskal a pidi korte pa sentensia R.P. na 8 aña di prison, i tambe p'e akusado paga daño i perhuisio ku e víktima a presentá den su kontra.

E víktima ku su mama a presentá den sala di korte pa presensia e kaso. Tabata hopi tristu pa mira e mama i e víktima ku un doló inmenso.

Mr. Smeulders a defendé e akusado. Aki dos siman korte lo dikta sentensia.



TRIKE FOR SALE!!!
Brand-New Trike for **4800,= Guilders.**
(Dealer: 6995,= ex OB)
Very Economic driving and a lot of fun!
Driver's license required.
Call: **697-4013.**

extra

Lider PNP Humphrey Davelaar: Reunion di konseho minister mardugá esei ta kos straño

NASHONAL TA KLA PA SIRBI E PUEBLO AKI

WILLEMSTAD.- E echo ku algun parlamentario a informá gobernador ku nan tin e disponibilitat pa traha huntu na bienestar di pais no ta nada nobo. Loke si ta nobo ta ku ta tene un reunion di konseho di minister lat den mardugá, despues di un reunion di partido MFK, pa tuma un desishon pa disolvé Parlamento. Esei ta un akto di represaya kaminda un biaha mas no a wak interes di pais, pero di un grupito. Partido Nashonal ta pará kla pa duna su kontribushon sea den gobernashon òf awor ku a disidí ku ta bini elekshon. Na palabra lider máksimo dje tolda bèrdè Humphrey Davelaar.

Den kombersashon ku e lider polítiko di PNP el a bisa ku ta di lamentá ku apesar ku e partidonan den gobièrnu ta na altura ku pais ta den un situashon finansiero hopi malu, tòg a opta pa disolvé Parlamento i yama elekshon nobo. E gobièrnu demisionario a keda sin tene kuenta ku pais tin problemanan serio di atendé manera un instrukshon di gobièrnu di Reino, situashon finansiero i tambe problemanan den salubridat. Ta bon pa e partidonan ei splika pueblo bon riba e motibunan ku nan a usa komo argumento pa evitá ku un otro 11 lo por a forma un gobièrnu pa pais. Ta opvio pues ku e partidonan den gobièrnu a skohe pa e kaminda di represaya kontra dos di nan miembronan ku a yega na e konklushon ku no por sigui mas den e rumbo ku ta bayendo. Pero no hay mal que por bien no venga nan ta bisa. Partido Nashonal ta kla pa bai elekshon. PNP kier a yuda goberná pasobra e situashon di pais aworakí ta asina delikado ku lo tabata mihó pa hendenan ku konosementu, honesto i ku kredibilitat drenta i hasi e trabou. Sinembargo si ta elekshon mester bini anto ta bai e kaminda ei pasobra ya asina pueblo ta bon konsiente di tur e situashonnan ku e gobièrnu aki a kousa den 22 luna na mando. Davelaar ta konvensí ku e gobièrnu demisionario sigur no tin bon intenshon ku Kòrsou. E akshon dje gobièrnu demisionario no ta di bon



intenshon ni tampoko a pone pais na promé lugá. Pueblo mester komprondé ku si Rozier a aseptá pa sigui den MFK anto gobièrnu lo no a disolvé Parlamento. A tuma e desishon ei djis pa hunga ku destino di pais. Ta bon pa e ministernan demisionario kuminsá papia riba asuntunan manera reglamentu di kos den e kaso di 'druktank' i tambe ku a hinka un kantidat di trahadó den gobièrnu riba kontrakt i awor ta lagando tur na kaya.

No papia mes dje echo ku diripiente gobièrnu ke prolongá komisarionan pa kuater aña.



...Segun informashon di Meteo...

TORMENTA TROPIKAL ERNESTO LO PERKURA PA UN DIA SOFOKANTE

WILLEMSTAD.- Di akuerdo ku pronóstiko di Servisio Meteorológiko awe djasabra lo por eksperienshá un dia bastante sofokante debí na e tormenta tropikal Ernesto. Lo tin momentunan ku mas nubia lo pasa riba nos region for di kual por kai algun áwaseru lokal riba nos islanan ku chens pa welek i bos. Tormenta tropikal Ernesto lo influenshá nos bientu ku lo kambia gradualmente for di nortost bai sùitwèst i lo ta suak i temporalmente lo ta kalmu tambe.

E bientu lo ta moderá te basta fuerte for di un direkshon entre ost i nortost; forsa 3 te 5 (11 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Djasabra e bientu lo kambia gradualmente for di nortost bai sùitwèst i lo ta suak te moderá forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 km/ora). Te ku ayera atardi 5:00 tormenta tropikal Ernesto tabata ubiká na mas o ménos 570

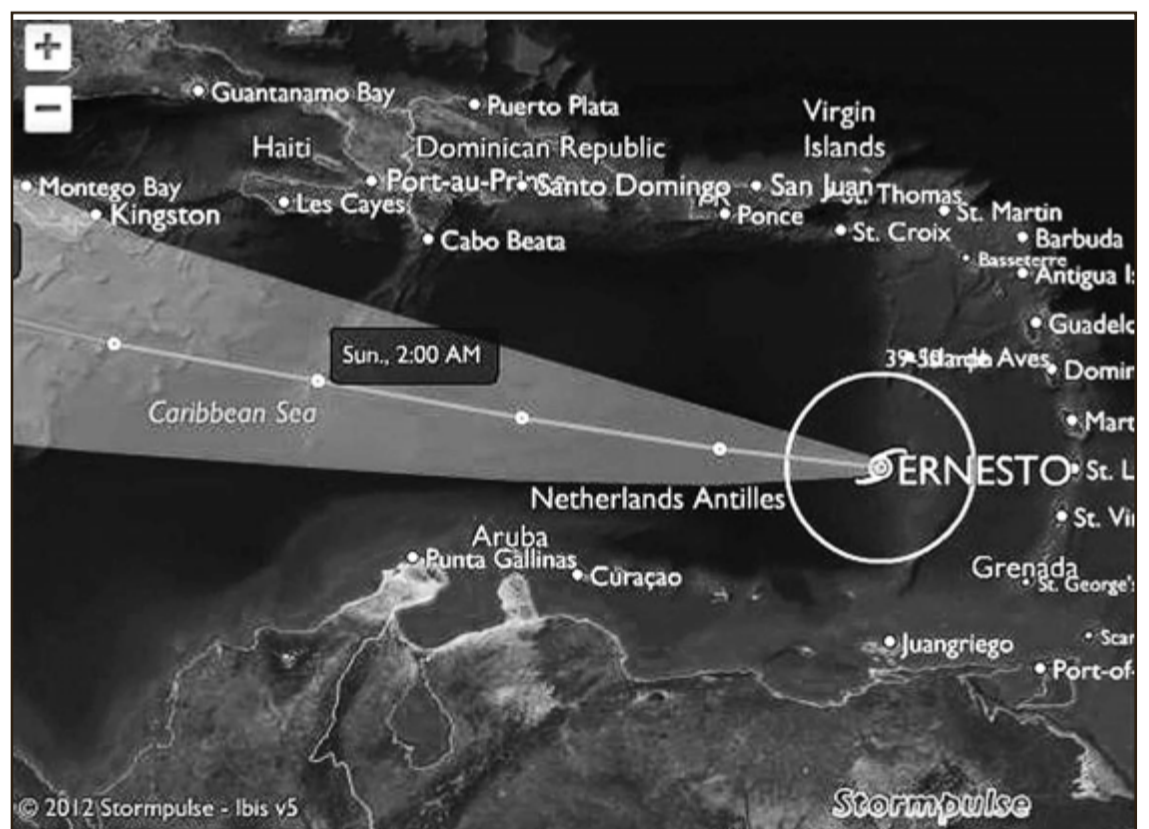
km ost nortost di Boneiru. Ta antisipá ku e sistema tropikal aki lo pasa den curso di awe mainta 11'or.

Den mesun rosea Meteo a duna di konosé ku no

tin un situashon di alerta den proseso, pero mas bien unu informativo. Esaki ta nifiká tambe ku no a sali un notifikashon di alerta pa piskadónan pa

no subi laman, pasobra e kondishon di laman lo ta unu tranquil te moderá ku olanan entre 1 i 2 meter.

na mas o ménos 265 km nort di Kòrsou.



INHUSTAMENTE TA YAMA AKUERDO DI KUATER UN INTENTO DI GOLPI DI ESTADO

...Si gobièrnu por a disolvé Staten, nan tambe tin derechi...

WILLEMSTAD.- Minister Charles Cooper i alabes lider polítiko di partido MAN ta konsiderá e loke sr. Eugene Cleopa a hasi komo un intento di gòlpi di estado. Esei pa

motibu ku den prinsipio Cleopa no kier a traha ku PAR, pero tòg awor ku el a kita su sosten for di e koalishon aki, el a firma un akuerdo ku e mesun PAR, huntu ku sr.

Anthony Godett pa eventual formashon di un gobièrnu nobo. Durante un enkuentro ku prensa konvoká ayera tardi, sr. Cooper a presentá kopia di e dokumento ku a ser firmá bisando ku esaki ta un intento di gòlpi di estado.

A purba bini ku un intento pa kita for di pueblo e lokual ku e gobièrnu aki kier a duna e pueblo bèk. Ta p'esei den oranan di ayera mardugá e gobièrnu aki a disidí pa apliká lei di pais, kual ta artíkulo-53 di e Areglo di Estado. Na diferente okashon den historia e artíkulo aki a keda apliká.

Segun Cooper, den demokrasia tin kuestion di balanse. Meskos ku Parlamento por manda gobièrnu kas, gobièrnu tambe por manda Staten kas. Segun Cooper, eksponentenan di e partidonan ku a firma e akuerdo mester sa mihó pasobra ta partidonan di un trayectoria largu. El a referí na Cleopa komo esun ku a kousa henter e problema aki. Hendenan manera Godett, Humphrey Davelaar, Emily de Jongh-Elhage i Cleopa ta hendenan ku mester sa mihó i nan ta bai trata di kometé un atrako, un gòlpi di estado dor di purba na konvensé

Gobernador pa bai kontra di lei, bisando ku nan lo tin 11 asiento pa forma un gobièrnu. Segun Cooper, ta insólito

loke nan a trata di hasi. E ta imaginá su mes ku e grupo aki lo a pone hopi preshon
Sigui lesa pagina 42



GOBERNADOR TA INFORMA KU SCHOTTE A ENTREGA RETIRO

WILLEMSTAD.- Gabinete di su ekselensia gobernador di Kòrsou ta informá ku djabièrnè mainta minister presidente, Gerrit F. Schotte, a entregá su retiro i esnan di e otro ministernan i di minister plenipotensiaro na S.E. Gobernador di Kòrsou, mr. F.M. d.l.S. Goedgedrag.

Gobernador a partisipá minister presidente ku lo

e tene e petishon aki den deliberashon. Gobernador a pidi e ministernan i minister plenipotensiaro pa nan keda enkargá nan mes ku tur kasonan ku ta den tratamentu, lokual ta ser konsiderá di ta den interes general di Kòrsou i keda koperá kuné te na e momentu ku tuma desishon riba e petishon di retiro.

**SUNDAY
AUGUST 5th
9.00 TILL 13.00**

NafL. 2799,-
NafL. 1959,30

open!
Monday till Saturday
8.00 - 18.00

1st Sunday
of the month
9.00 - 13.00

**30% DISCOUNT
ON 9 TYPES OF PATIO SETS**

NafL. 1495,-
NafL. 1046,50
Also available in white/anthracite.

NafL. 4999,-
NafL. 3499,30

**FREE KIDS
ENTERTAINMENT!**

Bike trail
Huta hoop making
"Hinkelbaan"

**BRING
YOUR
BIKE!**

**free!
frip
frip**

**SHOPPING
SUNDAY
SPECIALS**

Lighting | Furniture
Tiles | Home comfort | Installation
Patio living | Decoration | Bathroom

Schouwburgweg z/n
Groot Davelaar
tel. 737 8181
www.technikdesign.com
info@technikdesign.com

**SHOPPING
SUNDAY
2x**

**fun
miles**

f

**NOS TA
TUMA BON
DI KAMPANA**

AFTERNOON
High Tea
IN STYLE

Every Saturday
2 pm till 6 pm



Exotic Teas
savory bites and desserts
\$10 per person*

For Groups of 10 persons or more reservation is required.
*Service charge and Tax not included

CRU
STEAK HOUSE & WINE BAR

LOCATED AT RENAISSANCE MALL | T 435 5090 | FREE PARKING | **f**



VACATURES

Werken bij het Algemeen Pensioenfonds Sint Maarten (APS)

Algemeen Pensioenfonds Sint Maarten is een jong, zelfbesturend orgaan dat onder meer verantwoordelijk is voor de uitvoering van de Pensioenlandsverordening Overheidsdienaren van Sint Maarten.

Voor de invulling van haar topkader is APS momenteel op zoek naar kandidaten voor de volgende functies:

BEDRIJFSJURIST

De functie

Als bedrijfsjurist bent u lid van het managementteam. U speelt een belangrijke rol bij het –in alle opzichten– bewaken van de juridische zuiverheid binnen de organisatie. U anticipeert op mogelijke juridische consequenties van beslissingen op alle terreinen van pensioenbeheer- en uitvoering, waaronder het vermogensbeheer van het fonds. U voorziet de directie en het Bestuur van gevraagd en ongevraagd van juridisch advies, ook als het gaat om arbeidsrechtelijke vraagstukken. U beoordeelt conceptcontracten of -wetgeving welke door derden aan de organisatie worden voorgelegd en voorziet deze van commentaar, terwijl u zelf ook daar waar nodig contracten en brieven concipieert en ter goedkeuring voorlegt aan de directie. U adviseert over juridische procedures en voert, daarbij zo nodig ondersteund door een externe advocaat, zelfstandig juridische procedures ten behoeve van de organisatie. U adviseert inzake beroeps- en verweerschriften. U levert input aan het risicomanagement binnen de organisatie en u treedt op als secretaris bij directie en bestuursvergaderingen.

Uw profiel

U hebt een opleiding genoten in Antilliaans of Nederlands Recht, met bij voorkeur een specialisatie in pensioenrecht. U hebt ruime ervaring als jurist, hetzij binnen de overheid of binnen de private sector. Bij voorkeur heeft u enige ervaring als wetgevingsjurist. Daarnaast hebt u ervaring met het optreden als (bestuurs) secretaris. U hebt in elk geval een globale kennis van vermogensbeheer, dan wel snapt u welke zaken komen kijken bij het beheren van vermogens zoals binnen een pensioenfonds aan de orde is. In uw werk laat u zich kennen als degelijk, secuur, daadkrachtig en stressbestendig. U streeft actief naar het verwerven van nieuwe kennis in uw eigen vakgebied of aanpalende gebieden. U bent, wanneer nodig, in staat om 'out-of-the-box' te denken, terwijl u ook blijk geeft van strategisch inzicht. U hebt een voortreffelijke schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in zowel het Nederlands als het Engels. Daarnaast beschikt u over goede communicatieve vaardigheden.

PROCESS CONTROLLER

De functie

In deze functie bent u verantwoordelijk voor de beheersing en optimalisatie van processen en procedures binnen het APS. U adviseert de directie over vooral financiële en bedrijfskundige vraagstukken. In het bijzonder ziet u toe op de (juiste) naleving van AO/IC procedures binnen de organisatie, u concipieert nieuwe en aangepaste procedures en u begeleidt medewerkers bij de implementatie daarvan binnen de organisatie. U draagt bij aan de beheersing van risico binnen de organisatie in de breedste zin des woords. Hiertoe rapporteert u periodiek over waargenomen risico's, terwijl u ook adviseert of het terugbrengen en beheersbaar maken van die risico's. U bent verder verantwoordelijk voor het management van klachten.

Uw profiel

U beschikt over een opleiding op tenminste HBO-niveau in een financiële richting, zoals HEAO Bedrijfsadministratie of HEAO Accountancy, aangevuld met relevante cursussen op het gebied van interne controle, fraudebeheersing of risicomanagement. U beschikt over een scherp analytisch vermogen, u hebt een uitstekend cijfermatig inzicht en u bent sterk in het overzien en zo nodig beschrijven van processen en procedures. Bij voorkeur heeft u een meerjarige ervaring binnen een financiële instelling zoals een pensioenfonds, een bank of een verzekeraar. U bent communicatief sterk terwijl u ook sterk bent in rapporteren en schrijven van beleidsadviezen. U bent assertief ingesteld, terwijl u tegelijkertijd zaken diplomatiek kunt brengen op momenten dat dat nodig is.

Uw sollicitatie

Voelt u zich aangesproken door één van deze functies? Stuur dan vóór 10 augustus 2012 uw sollicitatiebrief, voorzien van curriculum Vitae en met opgaaf van referenties aan:

Linkels & Partners
PSYCHOLOGEN | TRAINERS | CONSULTANTS

Linkels & Partners T.a.v. dhr. drs. Harald Linkels
Arch Road 25, St. Maarten of Postbus 4915, Curaçao
U kunt ook reageren via email aan: vacatures@linkels.com
Telefonische informatie kan worden ingewonnen op nummer +599-795 0750.
Een referentieonderzoek, veiligheidsonderzoek, medisch- en/of psychologisch onderzoek kunnen deel uitmaken van de procedure.

DEMANDA 6 AÑA PRIZON PA TRIO KU WARDAKOSTA A GARA RIBA LAMAN

5 meter tras di nan boto tabatin 89 kilo di koka ta drif

WILLEMSTAD.- Ministerio Públiko a keda para riba 6 aña di prison pa e trio amigu Scharbaai, Brazao i Angelista, kaminda ta akusá nan di a transportá 89 kilo di kokaina.

E kaso a keda posponé dos siman pasá pa prosèsverbal adishonal riba detenshon dje akusadonan. Ayera fiskal a presentá esaki na korte. Fiskal a keda para riba 6 aña di prison pa kada un dje akusadonan.

E akusadonan ta residivista ku vários kondena pa trafikashon di droga i alabes e forma kon nan ke trese droga aden, tambe ta kondenabel.

T'asina ku 4 di aprel di e aña aki, e barku di Warda Kosta, Jaquar a haña notifikashon di e avion Dash ku tambe ta di Warda Kosta, ku tin un boto di peska ta moviendo pafó di awanan teritorial i tabata moviendo ku 10 pa 12 kòndopi i tabata rumbo pa Kòrsou. Esaki tabata dies pa kuater di mardugá. Den kareda di 5'or i 10 di mardugá, Jaguar tabata na parti wèst di Klein Curaçao i a saka un Rhib riba laman tras di e barku. Den kareda di 5.25'or di mardugá, e Rhib tabata 40 meter tras di e boto i e momentu ei, e personal riba e Rhib a mira kon e tripulante di e boto tabata tira paketenan for di e barku aki.

No a dura mashá ku e Rhib a logra para e boto ku a resultá di ta e boto di piskadó Marysol. Riba e boto aki, nan a bin topa ku tres persona ku tabata Scharbaai, Angelista i Brazao. E último aki tabata

abou den e kompartimentu i despues di un ratu el a sali afó.

No mas ku 5 meter tras di e boto Marysol, Warda Kosta a piki vários bulto for di den laman i na total nan a piska 89 kilo di koka. Despues di a arestá e tripulante, nan a para ariba ku nan no sa nada di kokaina i bèrdat, den e boto no a keda niun gram atras. Pero na mes momentu e personal di Warda Kosta a realisá un asina yamá Ionscan, ku ta un scan ku ta determiná ku si tabatin koka riba e boto òf nò.

E scan aki a duna resultado positivo, esta ku tabatin kokaina abordo i na man di e tripulante tambe e scan a duna resultado positivo.

Esaki a pone ku e tripulante a keda arestá i ayera tresé dilanti hues. E tripulante ta nenga den tur tono i a bisa ku e echo ku nan man a duna reakshon positivo di kokaina, ta pa e echo ku e personal di Warda Kosta ku a saka e bultonan for di laman a bui nan.

E tres akusadonan ta di opinion ku tabatin dos boto mas mará den bisindario i dikon Warda Kosta no a investigá e botonan aki. Fiskal tabatin un rekisitorio amplio i hopi detayá a yega na un demanda di 6 aña pa kada un di e akusadonan. Ayera e ta bolbe konfirmá e demanda. Mr. Vaders tambe ta kere ku e personal Wardakosta ku a mishi ku e droga a bui e akusadonan i asina kontaminá e akusadonan. Aki dos siman korte lo dikta sentensia.

TAYER DI VEHIKULO HORTA PEGA NA PIKOP



WILLEMSTAD.- Ayera alrededor di mitar di diesdos (11:30) den kuadro di un investigashon relashoná ku ladronisia di outo, polis a konfiská un pikòp den kaya Cumulus. Basá riba informashon ku polis a logra kompilá a bin deskubrí ku e pikòp ta kontené vários piesa, entre otro tayer ku ta pertenesé na e outo hòrta. No ta konosí si polis a detené e propietario di e pikòp. En todo kaso a komprondé ku e investigashon den e kaso ta kontinuá.

Minister Elmer Wilsoe:

NO LAGA NIUN HENDE DESVIA BO KARAKTER NI PENSAMENTU

WILLEMSTAD.- Nan ta bisa ku ora ku un kos pasa, “no sa falta palu pa dal kachó”. Nada i niun pensamentu di otro por desviá bo karakter ni bo pensamentu. Esei di akuerdo ku sr. Elmer Wilsoe relashoná ku opservashonnan riba e proseder di Helmien Wiels, kende regularmente ta insultá, ofendé i menasá hende. El a sigui bisa ku no mester laga hende determiná bo futuro, sino bo mes mester hasi esei.

Segun Wilsoe, kada bes hendenan tin remarke riba Wiels, pero e propio Cleopa ku ta reklamá aktitut di Wiels nunca a hasi ningun

pregunta den direkshon di Minister di Hustisia. Nunka el a hasi preguntanan relashoná ku e problema di krímen na Kòrsou. Loke mester hasi ta di laga hende purba na subi, pero lag'é slep dal abou. Esei el a bisa referiendo na Cleopa.

Manera ta konosí den su argumentunan pa a kita sosten for di e gabinete Schotte, a mustra ku e konstante insultonan di Wiels, e menasanan kontra su persona etc. ya ta kosnan ku a bira intragabel i ku no ta mira ku partido ta trata di hasi algu na esakinan.

Den un karta bastante ekstenso parlamentario Eugene Cleopa a duna

klaridat riba loke a oblig'é di tuma e paso ku el a tuma resientemente. Segun Cleopa den su karta, e ta spera ku mas pronto posibel Parlamentu, Gobièrnu i pueblo di Kòrsou por bai konsentrá atenshon riba retonan ku nos pais hóben tin ku enfrentá. Su intenshon no ta pa desperdisiá nan tempu ku pleitu ni ku su partido. Ta parse ku pueblo di Kòrsou meresé un splikashon kla di su parti, i ta mihó sirbí si mas pronto posibel por laga pasado atras i sigui edifiká nos pais pa mira enbèrdat e adelanto ku tantu a anhelá di logra ku e status nobo den Reino.



Segun Cleopa, e ta sigui karga speransa ku e lo ta bèk huntu ku su kompañeronan di Partido MAN. Ta hopi aña a biba i promové ku palabra i akshon i prinsipionan, ideologia di MAN, manera den un famia sosial-demókrata. Pero dikon el a hañ'é fòrsá ta kita sosten na e gabinete aktual?

Despues di elekshon den 2010 pa skohe representantenan di pueblo di Kòrsou, el a duna sosten

na e aktual gabinete pa motibu di e programa di gobernashon ku ta kuadra hopi ku idealnan ku semper el a promové i sostené. Lamentablemente e mester a konstatá despues di mas di un aña i 10 luna ku muchu elemento importante den e programa di gobernashon no ta kana, i òf ta kore riesgo grandi di no keda lográ. E situashon sosial di pueblo ta bai atras rápidamente; *Sigui lesa pagina 44*

...e wikènt aki...

LO PONE "LANE DIVIDERS" RIBA KAMINDA NA ALTURA SERU GRANDI

WILLEMSTAD.- Obra Públiko (OW) i minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano, Charles Cooper, den koperashon ku departamentu tékniko di polis di tráfiko, ta anunsiá ku e fin di siman aki, lo tin kambio di sirkulashon di tráfiko na altura di Seru Grandi na Bándabou. For di

djabièrnè 3 di ougùstùs te djaluna 6 di ougùstùs 2012 lo tin trabounan pa pone e asina yamá “Lane Dividers”, ku ta un sistema pa evitá ku tráfiko ta pasa otro den kabes di seru.

Esaki ta un dje medidanan pa hasi tráfiko riba kaminda di Bándabou mas sigur.

Durante ehekushon di e

trabounan lo tin bòrchinan di indikashon i personanan ku señalnan pa mustra e kambionan nesesario. OW, i departamentu tékniko di polis ta pidi tur outomobilista pa tene debito kuenta ku esaki i kore ku koutela. Tambe ta spera kompreshon i ta gradisí di antemano p'e koperashon.



KANDELA GRANDI DEN MONDI SHUT



WILLEMSTAD.- Ayera alrededor di mitar di tres, algun persona ku a bai kima koper den mondi di Shut, a okashoná un kandela grandi. Vários unidat di Brantwer mester a keda dirigí na Shut pa asina kuminsá hasi tur loke ta nesesario pa paga e kandela ku ya entre tantu tabata unu bastante grandi. Finalmente brantwer a dominá e situashon i asina evitá un problema mas serio. Ken tabata esnan ku a bai kima koper, no ta konosí pa outoridatnan. Un investigashon lo tin ku determiná esei.



SGTZ A DUNA INFORMASHON RIBA SEGURO BASIKO DI MALESA

WILLEMSTAD.- Stichting Garantie Toegankelijkheid Zorg (SGTZ) despues di a tuma nota di basta preokupashon entre su partisipantenan i awor ku tin mas klaridat riba e materia aki, a tuma e desishon pa organisá un mainta di informashon di sumo importansia tokante e konsepto di lei di Seguro Básiko di Malesa (Basisverzekering Land Curaçao).

Esaki a tuma lugá na e sede di ABVO djabièrnè mainta.

Meta di e mainta di informashon aki tabata pa informá partisipantenan



en ekstenso riba e lei mensioná i tambe riba e konsekuensianan di su introdukshon riba e pakete médiko di e partisipantenan.

Durante e mainta aki hopi hende a hasi pregunta dirèkt na e ekspertonan ku tabata den un pènel pa informá riba e materia kompliká



aki. Na final SGTZ ku aporte di e partisipantenan a formulá un punto di bista tokante e konsepto di lei di Seguro Básiko di Malesa.

E ekspertonan di gobièrnu ku tabata presente pa duna informashon tabata Geraldine Christina, Ivan Kuster i Yves Schoop.

GOBIERNU TA DEMISHONARIO, PERO LO KEDA ATENDE ASUNTUNAN KORIENTE

WILLEMSTAD.- Awor ku gabinete Schotte ta demishonario, no ta nifiká ku lo no tin gobernashon. Lo tin gobernashon, solamente lo sigui atendé asuntunan ku ta koriente, pues asuntunan ku a kuminsá un tempu kaba i ku mester ser finalisá. Lo no bini ku ningun proyekto di lei. Asina Promé Minister Gerrit Schotte a duna di konosé

durante un enkuentro ku prensa ayera tardi. Segun Schotte a splika, ku por ehèmpel e parti finansiero ta algu ku semanalmente ta ser tratá den konseho di minister.

E situashon i deber ku mester tin pa ku finansa públiko ta ku, pa fin di aña gobièrnu tin un presupuesto balansá.

Huntu ku esaki tin sierto reformanan i

kambionan den leinan ku tin di sosodé pa asina di bèrdat strukturalmente por eliminá e lokual ta kousa défisitnan den finansa públiko.

Tur tempu tabatin ekspertonan enkargá ku e diferente karteranan. Pero pa e último diesinku añanan por bisa ku fondonan públiko tur tabata bai den kòrá, pues sifranan negativo.

Pero den e aparato aki di gabinete Schotte nan no a skonde e sifranan. Pues a sòru pa transparensia i trese klaridat. Asta SOAB ta hasiendo un kontròl den SVB aktualmente, djis pa chèk ku kosnan ta kanando dje manera ku mester ta.

Meskos ta konta pa BZVV, kaminda mester tin un régimen strak riba loke ta sosodé ku fondonan, pasobra no tin espasio mas pa e pais gasta riba loke e no tin. Esaki ta algu ku strukturalmente a bin ta sosodé durante e último dékadan. Ta esaki ta loke mester a trese un paro den dje. I sea ku tin un instrukshon (aanwijzing) òf nò, komo hendenan responsabel ku ta laborando pa e pais aki sa ku nan tin di atendé ku e défisitnan struktural ku ta presente ku ta kousa e debakelnan finansiero.

Esei ta lokual ta ser hasí.

E gobièrnu aki ta traha ku sifranan real. E défisit di 160 mion ta algu kalkulá i lo ser kubrí pa 1 di sèptèmber 2012. Den kaso ku no tin introdukshon di seguro básiko, anto lo bai tin mester di un kobertura èkstra di entre 7 pa 8 mion. Pero Minister di Finansa a duna un indikashon kaba ku ya kaba tin alrededor di 48 ku a drenta di NV-nan di gobièrnu. Nan mester a paga gobièrnu. Ta bini aserka ku tin un fundashon di gobièrnu ku lo duna algu di su reservanan, ya ku SOAB a duna konseho positivo. E fundashon ei lo por sigui operá sin problema ku un reserva di 5 mion mes i lo paga gobièrnu 8 mion.

Asina segun Schotte lo por yega na un presupuesto balansá i finalmente lo no papia mas di un défisit di 160 mion.



PROYEKTO PA DRECHA PLAYANAN



WILLEMSTAD.- Minister di salubridat públiko, medio ambiente i naturalesa Jacinta Scoop-Constancia a desvelá vários bòrchi na playanan unda a drecha den kuadro di e programa Beach Improvement Program. Na Boka Sami tabatin trabounan di konstrukshon ku a tuma lugá i ayera a desvelá e bòrchinan korespondiente huntu ku habitantenan dje dushi bario di Boka.



FINAL TAYER PREVENSHON DENGUE



WILLEMSTAD.- Djabièrnè 3 di ougùstùs a tuma lugá klousura di e tayer i tambe entrega di sertifikado na partisipantenan den kuadro di e tayer relashoná ku prevenshon di dengue. E dianan aki a tuma lugá e tayer 'Workshop for the Elaboration of the Integrated Management Strategy for Dengue Prevention and Control'. El a tuma lugá den hotèl Kurá Hulanda kaminda partisipantenan a debatí riba e senarionan relashoná ku dengue.

EMMAKERK KU SIRBISHI NA PAPIAMENTU

WILLEMSTAD.- Djadumingu awor 5 di Ougùstùs lo tin un sirbishi na papiamentu na Emmakerk Rio Canario,

pegá ku MCB.

E sirbishi lo ta na enkargo di domi Hans Vegh. E ta kuminsá 5'or atardi.

Awe nochi na Beep Beep Rio

INSKRIPSHON OFISIAL PA ELEKSHON BIKER'S QUEEN

WILLEMSTAD.- Siman pasá djadumingu tabatin un presentashon di algun dje kandidatanan pa Elekshon di Biker's Queen durante un aktivitat na Esperamos Supermarket.

Pa awe nochi lo tin e

inskrupshon ofisial kaminda tur e gruponan di biker's lo t'ei presente ku nan kandidata pa dje forma ei ofisialisá e inskrupshon na e Elekshon di Biker's Queen.

E aktivitat ku ta kuminsá for di 7'or di anochi na Beep



Mededeling

Aan alle ouders van leerlingen op de VPCO-scholen

Er is nog steeds geen duidelijkheid over gratis onderwijs. Dit betekent dat VPCO voor het schooljaar 2012/2013 geen wijziging in de betaling van de contributie en boekengeld doorvoert.

Hierbij verzoeken wij u als ouders dringend de contributie, de bijdrage voor de boeken en werkboeken uiterlijk op woensdag 8 augustus 2012 te betalen. U kunt zowel op het VPCO kantoor via pin betalen of via een overboeking bij uw bank (vergeet niet uw lidnummer te vermelden). De openingstijden van ons kantoor zijn van maandag tot en met donderdag van 8:30 tot 12:00 uur en van 13:30 tot 17:00 uur. Op vrijdag zijn wij geopend vanaf 7.30 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 16.30 uur. In de week van 6 tot en met 10 augustus 2012 is ons kantoor ook tussen de middag geopend om uw betaling te verrichten.

Na ontvangst van uw betaling is de plaatsing definitief en kunnen de boekenpakketten ter beschikking worden gesteld.

Voor ouders die onder een bepaalde inkomensgrens vallen geldt een aparte regeling. Zij kunnen een verzoek tot financiële ondersteuning indienen bij FIdE of SSC. Voor informatie hierover wordt verwezen naar de websites van FIdE of SSC. Een formulier voor een aanvraag bij FIdE kunt u op school ophalen.

We hopen dat door een tijdige betaling van een ieder het schooljaar toch op een goede wijze kan starten en wensen u en uw kinderen een goed schooljaar toe.

De Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO) verzorgt funde-rend, speciaal- en voortgezet onderwijs voor 3.200 leerlingen in de volgende scholen: Marnix en dr. Albert Schweitzer FO-scholen, Dividivi LOM-school, Marnix College VSBO en dr. Albert Schweitzer College VSBO/HAVO/VWO. Bij de VPCO zijn 225 medewerkers werkzaam. De VPCO streeft continu naar kwalitatief hoogwaardig onderwijs en hanteert Nederlands als instructietaal.



Pimpriweg 34 of Postbus 3555 › tel.: (5999) 736 5178 / 737 8440 › fax: (5999) 737 2024 › www.vpcO.org

Beep Rio ta habrí pa públiko i spesialmente pa tur biker's.

Ta pidi pa tur e kandidatanan ta presente huntu ku un representante di nan tim.

Despues di 3 intento di korupshon i ku lo a forma otro gobièrnu

AWOR NUMA PARLAMENTARIO PISAS KE ENTREGA KEHO DI SOBORNO

WILLEMSTAD.- Despues dje alegashon ku partidonan polítiko den oposishon huntu ku sosten di parlamentario Eugene Cleopa lo a forma gobièrnu, parlamentario Gilmar 'Pik' Pisas lo ke entregá keho di soborno.

Awor numa despues di 3 intento di korupshon, esta ku lo a ofresé parlamentario Pisas sèn bou di mesa pa tumba gobièrnu i ku e no a entregá ningun keho ofisial pero solamente a denunsiá esaki na sierto korant, e ke bai ministerio públiko.

Piò ainda parlamentario Pisas lo a bisa públikamente ku e ta bai ministerio públiko, komo ku e sobornantenan lo ta entre esnan di oposishon ku ke forma gobièrnu i te hasta lo a menasá di basha 'bou.

Sigui lesa pagina 41

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

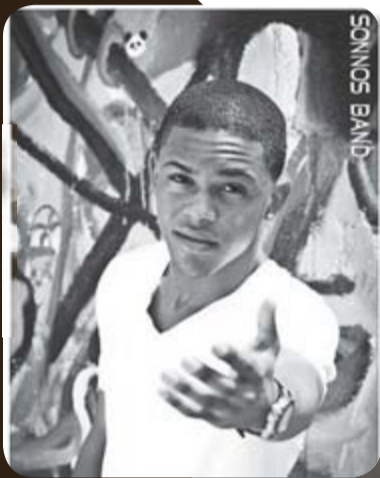
For di ayera e ta zona na radio

SONNOS BAND TA LANSA 'NO BAI'

WILLEMSTAD.- Sonnos Band ta bolbe lansa un kansion nobo riba merkado titulá 'No Bai' kantá pa Uldrik Isenia.

Sonnos Band ta e entertainment band ku tin hopi éksito ku nan propio komposishonnan i areglo musikal. Tur hende por kòrda kansionnan manera 'Entre nos Dos' i 'Bo amor so mi kier' ku ta toká na diferente radio emisoranan di Kòrsou i tambe na nos hermana islanan Aruba, Bonaire i St. Maarten. Sonnos Band ta spera ku tur hende ta bolbe gosa i baila un kansion mas di Sonnos Band.

SONNOS
BAND



REUNION DI GRUPO CHIC

WILLEMSTAD.- Grupo Chic ta invitá tur su miembronan i personanan ku ta interesá pa bai Karnaval 2013 ku Grupo Chic pa un reunion informativo djamars awor, 7 di ougùstùs pa 8'or di anochi na Schonegevelstraat # 35. Durante dje reunion lo amplia riba aktividatnan realisá i aktividatnan ku ta na kaminda. Pa mas informashon por yama Ronnie Janzen na 523-6533 òf Siegfried Sambo na 698-5273/568-2364.

FIEST'I KAS AWE NOCHI

WILLEMSTAD.- E dianan aki damanan i algun pareha a reashoná dirèkt pa nan por tin nan karchi pa 'Fiest'i kas.' E kantidat di dama ta bon representá i manera a primintí ku ke tene e kantidat igual p'asina tur hende por balia i gosa na nan antoho.

Pa evitá ku tin desbalanse na e kantidat di invitado, mihó bisá: no por tin mas hòmer ku hende muhé ni viseversa.

A sobra algun karchi spesialmente pa kabayero i por yama 515-5024 òf 569-3223. No tin karchi na porta.

Ta pidi e persona ku bestèl su karchi pa duna nòmber, pasobra e 'Fiest'i kas' ta un fiesta invitá.

Pasapalu

Ora bo yega fiesta, bo ta entregá bo karchi. Ta pega un streki na bo paña anto

pone un stèmpel riba bo man. E invitado ta pasa kue su bals PK i pasa bai paden.

Durante di e fiesta ta parti e pasapalunan di ántes manera: Preimu ku pindakas, bònbon ku chèri, keshi ku wòrs i siboyin na palu, kala, chiwis, pinda, higrá lorá den spèki, salada den kùp di pan, pastechi chikí i finalmente un bon sòpi. Tur pasapalu ta estilo di 'Fiest'i kas.'

Lugá i siguridat

E 'Fiest'i Kas' ta tuma lugá den un sala ku èrkondeshen na City2go. City2go ta keda tras di Curaçao Festival Center i lo kombertié p'abo sintibo na kas.

Debí ku e kantidat di invitadonan ta limitá, a pone tambe un bon vigilansha pa outo. Muzik ta di e Didjeinan di Reflection na Radio MAS 99.7 i e muzik lo ta variá.

Rambo i Komader bruadó di tera

TA DI BO ÒF DI E SHOFÛR DI BUS?

WILLEMSTAD.- Siman pasá tabata estreno di e komedia humorístiko "Ta di bo òf di e shofùr di bus?" skirbí i dirigí pa Percey Benita, Boskwiri.

Un komedia ku ta konta e historia di Oswin i Imelda, dos mayor koló skur ku un yu muhé koló kla kla, kabei las las ku wowo blou blou.

Oswinmilda semper tabatin e duda si e ta yu di Oswin i Imelda, e no ta komprondé dikun e ta koló kla i su mayornan ta koló skur.

Fo'i dia el a nanse Oswin tampoko no por a kere pero Imelda a rekord'é ku Oswin su antepasadonan tabata portugues, pues tin un splikashon bálido pa e koló di Oswinmilda.

Tur hende band'i kas i den e bar kaminda Oswin ta kanta ta bis'é ku su kasá a bula waya pero Oswin ta kere fielmente den su kasá Imelda. Te ora ku Rambo, ruman di Imelda i e komader di Oswin bin brua tera. E famia aki ta den un bululú pisá. Oswinmilda ta yu legítimo si òf nò? No keda sin bin "Ta di bo òf di



e shofùr di bús?" Pa bo sa kiko tur lo pasa.

Kumpra bo karchi awe mes na Takia di Teatro Luna Blou i bin gosa un bòl. Próximo funshon ta

awe djasabra pa 9'or di anochi i djadumingu pa 8'or di anochi. Karchi ta na balor di 27,50. Pa mas informashon por yama 462-2209.

Pa kubri Feria de las Flores

KANAL 80 NA MEDELLIN, COLOMBIA

WILLEMSTAD.- Despues di Zomer Karnaval (ku ta pasa e fin di Siman aki) i Paris (ku ta pasa fin di ougùstùs) awor Kanal 80 ta move bai pa Feria de las Flores.

Durante 10 dia Medellin, Colombia tin tremendo selebrashon ku Flornan komo tema prinsipal. Danki na AVIANCA e aña aki atrobe Kanal 80 ta bai graba parti di e hopi aktividatnan ku tin na Medellin.

Ta hasi nèt un aña ku a hòrta e kámara di kanal 80 na Medellin, durante di un di e eventonan, pero Danki un biaha mas na vários instansia, nos a logra otro kámara.

E Feria ku ta e atrakshon number 1 di Medellin kada aña ta sigui krese; e aktividatnan ku ta tuma lugá semper den e promé siman di ougùstùs ta entre

otro desfile di Silleteros, Desfile da kabai (mas di 6000 kabai), Desfile di outonan klásiko (Wabi), desfile di Chivas (bùsnan di ántes), Desfile di mascotas (bestianan di kas), eksposishon di flor, kompetensianan di TROVA,

konsiertonan rònt Medellín etc.

Durante e dianan ku Kanal 80 ta na Medellin, lo bo tende kon ta bayendo i despues ora nos ta bèk na Kòrsou lo bo por mira i gosa di Feria de las Flores TOTAL !!!





KEVIN GIBSON NO TA HAÑA KU TIN MUCHU DIFERENSIA ENTRE LIGA HUBENIL I AA

WILLEMSTAD.- Mundu Deportivo den su buèlta di kombersashon ku e diferente protagonistanan di diferente ekipo a kombersá ku Kevin Gibson di Groot Kwartier Stars. E pelotero ku aña pasá a hunga mas tantu den Liga Hubenil i Klase A no ta mira hopi diferensia p'e entre e liganan aki i AA.

“Bon ya, diferensia no ta mashá. Segun mi, úniko diferensia ku tin ta, ku e wega ta kambia bai den siman. Anto tur wega ta anochi. Na bate esei mi no tin problema. Ni pa e suich di bate aluminio pa palu. Mi tabata bati ku palu for di promé mi hunga ariba, pues no tabata difisil ètòl kambia di aluminio pa palu,” e pelotero a splika Mundu Deportivo.

Gibson a kuminsá hunga beisbòl pa medio di un primu di dje. “Simplemente nos

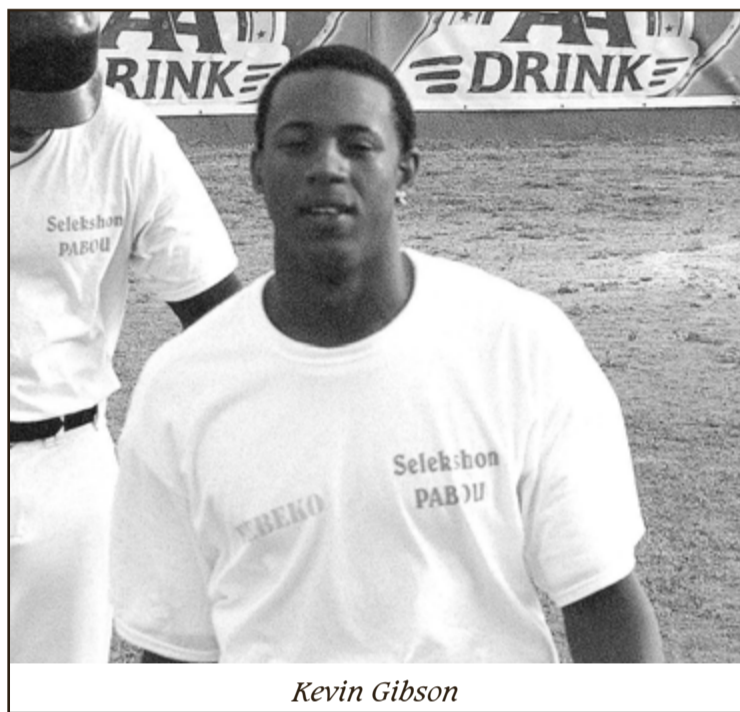
tabata sinta ta kombersá i el a bisami ku e mester a bai train, si mi ta bai kuné. For di e dia ei mi a subi vèlt te dia di awe”. E pelotero a kuminsá den e organisashon di Montaña Abou serka Sixto Laker den Liga Pariba. Pa loko ta su ekipo aktual, ku a terminá den sótano i mester hunga weganan di promoshon i degradashon el a bisa. “Nos ekipo no ta malu. E ekipo ta renobá por kompletu. Yená ku talentonan hóben ku por hasi tur kos. Loko ta hasi falta ta mas picher”.

Tokante e picher estranhero refuerso di su ekipo e tabatin bon palabra. “Bon ya, Raul (Ruiz)? Bon, aña pasá tur hende a konosé. Tur hende sa ku e ta un gran picher, el a yuda nos hopi bon. Tin weganan ku a bai bon i basta bon pero tambe weganan ku umpirenan

a disidí. Pero a bai nos bon si,” e pelotero ku mas tantu ta hunga den outfield a konta. Gibson tin hopi konfiansa ora toka e tema di e posibilidatnan pa su ekipo keda den divishon máksimo. E ta kere ku ta fásil i no ta mira problema pa pasa riba e kampion di klase A.

Hasta e ta papia di ta sigur ku su ekipo lo keda ariba. Referiendo na su prestashon personal e no ta skonde su orguyo: “Ya, mi prestashon na bate e aña aki segun mi, ta super bon. Komo mi promé aña hungando AA batiando riba 300 ta super bon mes”.

Hunga na e nivel mas haltu di beisbòl aki na Kòrsou i ku bon resultado, e pelotero ta konsiderá un tremendo eksperensia. Den 40 turno ofisial el a konektá 13 hit pa averahe di .325. “Mas ainda batiando kontra



Kevin Gibson

vários picher adulto, refuerso i di mas eksperensia,” el a agregá.

Komo otro logro e ta konsiderá e hecho ku el a

hunga den ‘All-Star Game’ 2012. “Bo mes por mira ku pa lokual ta mi promé aña den AA tabata hopi bon pa mi,” el a finalisá bisando.

WEGANAN PROME DIVISHON / SELEKSHON U-20

WILLEMSTAD.- En konekshon ku e preparashon di e selekshon

U-20 ku ta sali pa Antigua djaluna awor 6 di ougùstùs pa hunga weganan

eliminadorio pa Mundial FIFA U-20, direktiva FFK a disidí pa para e weganan

ku tin programá djasabra 04-08-2012 i djadumingu 05-08-2012 te despues ku e selekshon regresá.

Relashoná ku e weganan eliminadorio pa mundial FIFA U-20, e selekshon lokal a reforsá ku kuater hungadó kurasoleño ku ta hunga na Ulanda. Esakinan ta IrvingLey Van Eijma, Ayrston Statie, Michael Maria i Zeus de la Paz.

Diferente hungadó di e selekshon ta forma parti di ekiponan ku tin ku mira akshon den fin di siman aki. E selekshon ta regresá djaluna 13 di ougùstùs 2012 i direktiva FFK lo emití den e próksimo dianan un skema adaptá.

TORNEO INFANTIL:

Direktiva di FFK sekshon hubenil ta partisipá ku dia 19 i 26 di ougùstùs próksimo ta organisá un torneo infantil pa e

kategorianan U-8 i U-10. Ta pidi pa tur ekipo afiliá na FFK ku tin e kategorianan ariba mensioná pa inskribí na ofisina di FFK i konfirmá nan partisipashon.

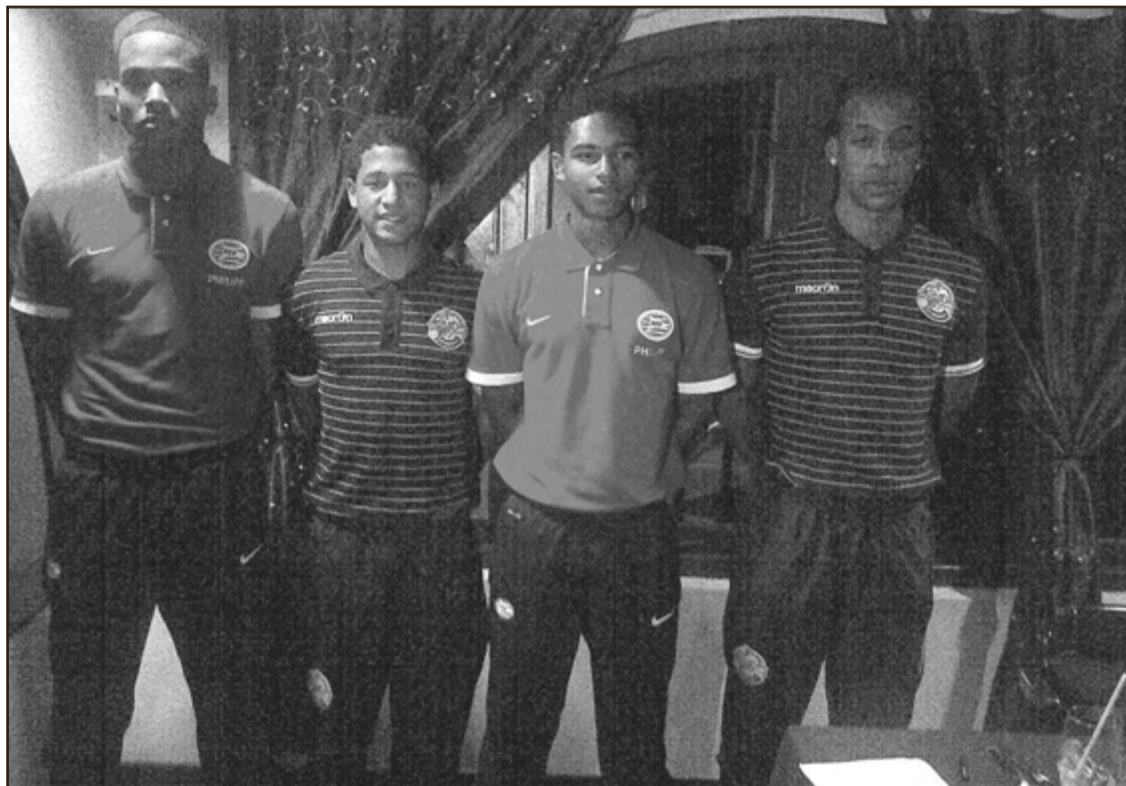
Ultimo fecha pa inskribí ta djamars 14 di ougùstùs 2012.

KURSO DI REFRI ASPIRANT:

Direktiva di FFK ta partisipá ku dia 28 di ougùstùs ta kuminsá un curso nobo di refri aspirant. Ta hasi un apelashon na tur ekipo pa manda e mínimo di 2 miembro di nan organisashon pa partisipá na e curso aki.

E último dia pa inskribí ta dia 24 di ougùstùs awor.

E curso ta tuma lugá na ofisina di FFK riba djamars i djaweps di 6-8 pm. Pa inskripshon i òf informashon adishonal por tuma kontakto ku ofisina di FFK.



E kuater hungadónan aki IrvingLey Van Eijma, Ayrston Statie, Michael Maria i Zeus de La Paz



RUDSEL WOLF I SIEGFRIED "GIBI" PANNEFLEK DEN FINAL DI DAM WARM UP TOURNAMENT 2012

WILLEMSTAD.- Awe pa 1'or di mèrdia e sala ariba na San Marco Hotèl lo tembla. Despues ku e dos grandinan aki di tur tempu a eliminá nan kontrinkantenan (Clifton Agata i Gabriel White resp.) nan lo bai na enfrentá otro den loke ta bai bira un gran final di wega di Dam aki na Kòrsou.

Mester menshoná ku e partido di Rudsel Wolf i Clifton Agata, ta dos amigu

di infansia ku mester a eliminá otro. Di mes e partido aki a yama hopi atenshon di nan fanátikonan. E dos hungadónan aki ta bon konosí pa nan wega klásiko.

Notabel tabata kon e wega a desaroyá despues di un apertura ku tabata tin tur tinta di bira un wega klásiko. Rudsel a logra maniobrá e wega mas riba e alanan di lokual a bira un wega di "flank".

Esaki a sirbi pa hopi preshon di parti di Rudsel

Wolf riba su amigu Clifton Agata ku a bin hañ'é den "tijdnood" i finalmente, Rudsel Wolf ta logra dominá e wega kompletamente.

Awor a yega e momentu mas sperá pa Gibi Panneflek bai na enfrentá e aktual kampeon di Kòrsou di Dam ku ta Rudsel Wolf. E konfrontamentu aki ta primintí di bai bira hopi interesante.

Gibi, e orguyo di Bándá- riba (Zapater) i Rudsel Wolf (aktual

kampion) di bou di brùg, ta bai midi forsa ku otro. Ningun di dos pa orguyo ta bai na bende nan kueru fásil. Rudsel Wolf pa su trayektorio internashonal tantu den e wega di Dam komo ahedres ta levemente e favorito.

Pa nan konosementu di e wega i trunkilidat ámbos ta igual. Federashon di dam ta invitá tur fanátiko di e wega di Dam pa bin presensia e konfrontamentu aki awe djasabra 1'or na San Marco Hotèl & Casino.

KAMINATA NATURALES NA HERMANUS/ JAN KOCK

WILLEMSTAD.- Curaçao Footprint Foundation i Grupo Biná huntu ta organisá un kaminata di naturalesa riba djasabra 11 di ougùstùs próksimo den e área di Hermanus/ Jan Kock.

Durante e kaminata, guia lo splika e historia geológiko di e área, e flora i founa úniko ku ta biba aki manera palu di mangel i otro vegetashon di kosta, e historia di zoutpannen i hopi mas.

E kaminata ta start 16.30 en punto i ta dura te ku 19.15 or. Ta kuminsá na banda robes di e zoutpannen di Jan Kock. E kaminata ta kosta Naf 20 pa persona ku ta inkluí fruta, refresko i OB. Mucha menor di 12 aña ta paga Naf.15. Partisipante tin ku bisti sapatu ku ta bon pa kana, vèrekeiker, pèchi, sunscreen i nan mes beker òf bòter di awa.

E ruta ta basta fásil pa kana, pero nos ta kana riba un kaminda di tera. Partisipashon ta na propio riesgo. E fondonan di e kaminata aki ta bai pa e proyekto edukativo

di e fundashon manera e wèpsait edukativo www.caribbeanfootprint.com i e seri di dokumental nobo ku lo estrená fin di e aña aki na televishon.

Ta nesesario pa inskribí pa e kaminata aki i esaki ta posibel dor di yena e formulario riba nos wèpsait www.curacaofootprint.org òf dor di manda un mail pa info@curacaofootprint.org.

Pasobra e interes ta grandi e dos organisashonnan aki ta keda organisá kaminata tur djárasen atardi den luna di ougùstùs. E kaminatanan aki ta kosta 15 florin i ta kuminsá kada unu 17.00 or en punto i ta dura te ku 19.00 or.

Dia 8 di ougùstùs lo tin un kaminata na Sint Jorisbaai, 15 di ougùstùs ta kana e ruta na kosta di Jan Thiel, 22 di ougùstùs ta kana di Vaersenbaai bai Bullenbaai i 29 di ougùstùs ta kana na Ascension. Reservashon pa esaki tambe ta nesesario i ta posibel riba e mesun wèpsait i email.

Total Medallas por País		O	P	R	
	Estados Unidos	21	10	12	43
	China	20	13	9	42
	Coroa del Sur	9	2	5	16
	Gran Brotaña	8	6	8	22
	Francia	8	5	6	19
	Alemania	5	9	6	20
	Italia	4	5	3	12
	Corea del Norte	4	0	1	5
	Kazajstán	4	0	0	4
	Rusia	3	12	8	23
	Sudáfrica	3	1	0	4
	Nueva Zelanda	3	0	3	6
	Japón	2	8	11	21
	Cuba	2	2	1	5
	Holanda	2	1	3	6
	Hungria	2	1	2	5
	Polonia	2	1	1	4
	Ucrania	2	0	4	6
	Australia	1	9	4	14
	Rumania	1	4	2	7
	Brasil	1	1	4	6
	Bielorrusia	1	1	2	4
	Eslovenia	1	0	2	3
	Ethiopia	1	0	0	1
	Georgia	1	0	0	1
	Lituania	1	0	0	1
	Venezuela	1	0	0	1

Pa mihó kobertura di deporte:
rudsel@extra.an



SERENA WILLIAMS TA GANA AZARENKA I PASA PA FINAL

LONDEN.- Ku hopi outoridat e merikano Serena Williams a gana di Victoria Azarenka, #1 di mundu i e ruso Maria Sharapova na su kompatriota Maria Kirilenko pa ámbos pasa pa final di torneo individual di ténis di Weganan Olímpiko di Londen.

Serena, e di kuater lider di seri, a garna Azarenka pa 6-1 i 6-2 den un ora i tres minüt, den e di dos semi final hungá riba e yerba tradishonal di 'All England Club', dje sede di Wimbledon.



Victoria Azarenka

Na promé lugá Sharapova, ku tabata lider

dje ranking mundial WTA i di tres favorito, a gana di Kirilenko 6-2 i 6-3. Di e forma aki e dos mihó tenistanan riba kancha lihé, manera Serena i Sharapova, èks #1 di mundu i doñonan dje korona di Grand Slam ingles, ta enfrentá otro pa oro olímpiko.

Igualmente e pèrdedó por lo ménos ku siguransa ta bai ku medaya di plata. Serena a pone su mes den final di Londen 2012, sin pèrdè ningun sèt. Entre tantu Sharapova apénas a laga un sèt na kaminda.



Serena Williams

JUAN MARTIN DEL POTRO A LUCHA TENAS I ROGER FEDERER TA GANA

LONDEN.- E argentino Juan Martin del Potro a pèrdè kontra dje suiso Roger Federer ku skornan 3-6, 7-6 i 19-17 despues di 4 ora i 26 minüt den semifinalnan

dje torneo individual di ténis di Weganan Olímpiko di Londen 2012.

E tenista argentino tin di sigui e enkuentro di kuart final di dòbel miksto huntu

ku Gisela Dulko, ku lo konfrontá su kompañero pa rèspèt. "Si, di bèrdat tabata un wega pa ta orguyoso di dje. Pero pèrdè di e forma ei ta duel mi hopi. Ta difísil

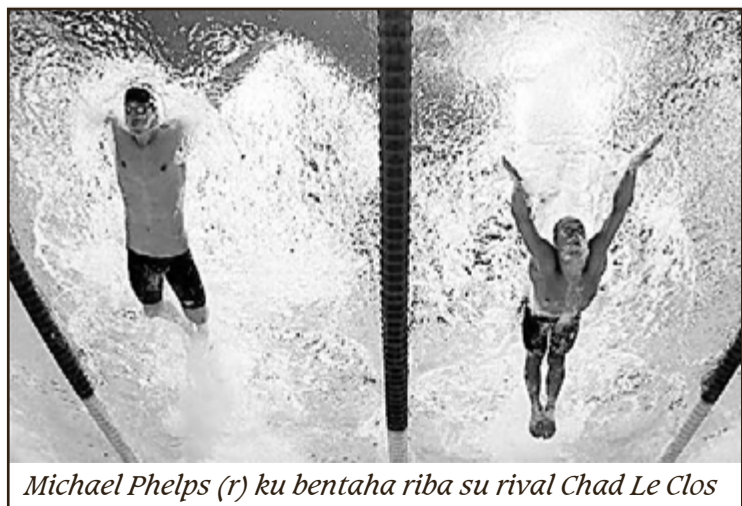
MICHAEL PHELPS A GANA MAS MEDAYA DI ORO

LONDEN.- E merikano Michael Phelps a keda ku e medaya di oro den e final di 100m barbulètè, pa suma su di tres medaya di oro na Londen, e di 17 di su karera i e #21 di un total ku ta inkluí ademas dos plata i dos bròns.

Phelps tabata tras dje puestonan mas prinsipal, pero a hasi un esfuerso



Michael Phelps ku Chad Le Clos ta wak e skor final



Michael Phelps (r) ku bentaha riba su rival Chad Le Clos

fenomenal den e último meternan pa gana ku e tempu 51:21. E sur afrikano Chad Le Clos i e ruso Evgeny Korotyskin a kompartí na di dos puesto ku un tempu di 51:44.



Roger Federer



Juan Martin del Potro

papia di esei aworakí.

Del Potro a koincidí ku su wega kontra Federer por tabata esun di mas mihó te ku awor den e torneo. No tabata un konsuelo p'e ku a bandoná e wega hopi batí. "Si por ta posibel ku esaki tabata e mihó wega dje torneo.

Por t'asina ku nos t'ei sintié asina ei. E weganan aki semper unu mester gana i ayera tabata pa Federer."

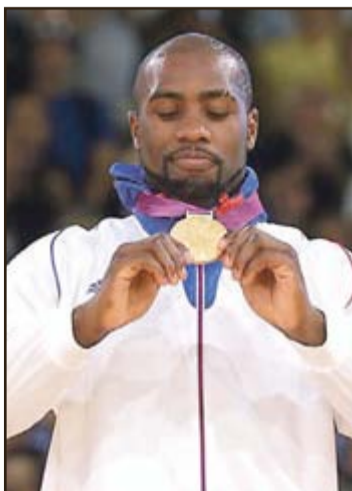


TEDDY RINER A GANA SU PROME ORO OLIMPIKO

LONDEN.- E sinku biaha kampeon mundial franses dje kategoria +100 kilo, Teddy Riner, a koroná su mes komo e mihó yudoka di momentu, despues di gana den e kapital britániko su promé oro olímpiko di Weganan di Londen.

Riner, di 23 aña a gana tur e kampeonatonan mundial fo'i 2007, algu ku ningun yudoka a yega di logra te ku awor i ayera el a gana ku fasilidat di tur su kontrinkantenan, pa logra su úniko trofeo ku e falta.

Ademas el a duna un



Teddy Riner di Fransia ku orguyo ta opservá su medaya di oro

representante di Rusia su promé derota, kaminda medaya tabata den wega ku te awor a akumulá tres medaya di oro i unu di bròns den yudo Londen 2012.

Den e final e kampeon franses, animá pa basta fanátiko franses, den e final a gana e ruso Alexander Mikhaylin, ku a akumulá tres sanshon pa falta di no duna bataya, loke tabata un bentaha pa Riner.

Den mesun forma den semifinal el a gana e sur koreano Sung-Min Kim,



E franses Teddy Riner den kompetensha ku e rusiano Alexander Mikhaylin pa medaya di oro.

riba un fecha kaminda tur su rivalnan apénas a tribo na ataká pa e rèspèt ku nan a demostr'é.

HAPON A FULMINA BRAZIL DEN FUTBOL FEMENINO

NEWCASTLE.- Hapon ayera a derrotá Brazil den futbòl femenino den kuart

final, ku skor di 2-0, meskos ku a sosodé na Alemania ora e ekipo brazilero a keda

eliminá den kuart final.

Pero ta hasi un aña kaba ku mester a disidí pa



Hapon ta selebrá nan di dos gol

medio di pena máksimo kontra Merka. Ounke Brazil tabatin e inisiativa durante di e wega kompletu, na un momentu durante di e promé mitar, e promé gol pa Hapon tabata di Ogimi den un kontra gòlpi i e di dos gol di Onho a premia e strategia di Hapon.

E haponesnan, e kampeonnan aktual di mundu, ta midi forsa den semifinal ku e ganadó dje wega di Gran Bretaña i Canada, ku ta tuma lugá den Coventry City. E otro semifinal ta Fransia kontra e ganadó dje wega Suesia i Merka.

SVETLANA PODOBEDOVA KU ORO DEN KATEGORIA 75 KILO

LONDEN.- E atleta Svetlana Podobedova a bira kampeon olímpiko den kategoria 75 kilo femenino i pone un rèkòrt olímpiko, ora el a hisa un total di 291 kilo. E kompetensha entre Podobedova i e ruso

Natalya Zabolotnaya tabata feros, ku a terminá den un empate na 291 kilo, pero ku desishon a kai na favor di Podobedova, debí ku su peso korporal ta menor.

Podobedova fo'i den

kuminsamentu a hisa 130 kilo i 161 den di dos tempu, miéntras ku Zabolotnaya, ku tin rèkòrt mundial den su poder, a hisa 131 den kuminsamentu i 160 den di dos tempu den

un seshon ku a pone un rèkòrt nobo olímpiko.

Di otro banda, e brazilero Jaqueline Ferreira i e chileno Maria Valdés, ku a kompetí den e grupo B, a keda na di ocho i di nuebe lugá ora

nan a hisa 230 i 223 kilo respektivamente.





LEURIS PUPO A BIN BEK FUERTE PA GANA ORO

LONDEN.- E kubano fuerte ku a hundi e gran Klimov, pa gana oro den Leuris Pupo na final tabata favorito, e ruso Alexei e disciplina di pistol di



Na momentu di premiashon

SUR KOREA A GANA TRES DI KUATER MEDAYANAN DEN FLECHA

LONDEN.- Sur Korea a bari tres dje kuater medayanan di oro den e disiplina flecha, ora ku Oh Jin-hyek a gana ayera den e prueba individual maskulino.

Oh a gana dje hapones Takaharu Furukawa 7-1 den un final ku hopi bentaha, ku tabata e último fecha dje

disiplina. Furukawa a bai ku e medaya di plata i bròns pa e chines Dai Xiaoxiang, ku a derotá e ulandes Rick van der Ven den un desempate.

E merikano Brady Ellison, #1 di mundu, a keda eliminá trempan i e sur koreano Im Dong-hyun, kabes dje sero #2, a pèrdè den oktagonan di final. Sur

Korea ta dominante den e disiplina di flecha i el a keda ku tres oro.



Takaharu Furukawa

EKIPO SIKLISTA GRAN BRETAÑA FEMENINO TA GANA ORO

LONDEN.- E ekipo di siklismo femenino di Gran Bretaña, a gana e kalifikashon dje prueba di persekushon di Weganan Olímpiko. Dani King, Laura Trott i Joanna Rowsell no tabatin rival den e modalidat, a krusa e promé mil meternan den 1.08.669 minüt pa primi e ritmo i redusí na 1.03.492. Den e último parti nan a kompletá na 1.03.508.

Di e forma aki nan a kaba ku e rèkòrt di 3.15.669, pa pone un rèkòrt mundial nobo i sigui komo lider den e promé buelta. E ekiponan di Merka (3.19.406), ku tabata di ménos pa mas, Oustralia (3.19.719), ku den kada buelta a registrá e di tres mihó tempu i Canada (3.19.816) ku a kai den un otro klasifikashon.

E otro trionan ku a sigui tabata New Zealand, Ulanda, Alemanía i Belarus, ku a superá e tempu 3.20.



Leuris Pupo durante di kompetensha

velosidat fo'i 25m di tiru maskulino di Weganan Olímpiko.

Klimov, e aktual kampeon mundial, tabata e mihó den klasifikatorio i a yega final komo e aspirante prinsipal p'e titulo den su promé weganan. Sinembargo, e ruso a faya na momentu di bèrdat, igualmente ku e chines Ding Feng, di dos den e klasifikatorio, ku Leuros Pupo a probechá pa gana su promé titulo olímpiko, despues di a terminá na di nuebe puesto na Sydney 2000, oktavo na Atenas

2004 i di shete na Pekin 2008.

Na final, Klimov a keda inkluso fo'i dje podio na di kuater puesto. Plata a bai pa e indio Vijay Kumar, ku tabata na di kuater puesto, miéntras ku e bròns a bai pa Ding Feng.

Klasifikashon final

1. PUPO, Leuris (CUB) 34
2. KUMAR, Vijay (IND) 30
3. DING, Feng (CHN) 27
4. KLIMOV, Alexei (RUS) 23
5. ZHANG, Jian (CHN) 17
6. REITZ, Christian (GER) 13



Victoria Pendleton ora el a kaba di gana

èxtra

Djasabra

ANDROPOUSA

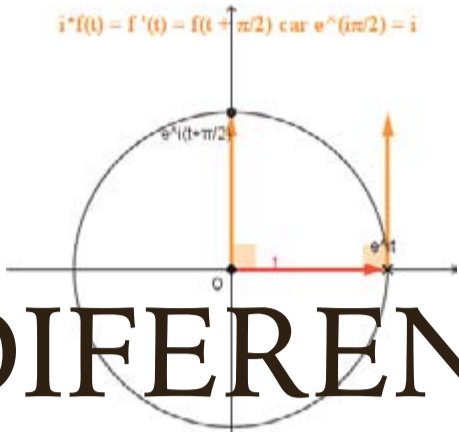
**Guia pa un Empresario bai
Di Sero pa 1 Mion**

**RELASHON DI E
MUCHA I SU BESTIA**

**DIFERENTE DEKADA K'A BAI
STUDIA DEN EKSTERIOR**

Akumulashon di vários eksperensia pa yuda e studiante di awendia

$$i \cdot f(t) = f'(t) = f(t + \pi/2) \text{ car } e^{i(\pi/2)} = i$$



DIFERENTE DEKADA K'A BAI STUDIA DEN EKSTERIOR

Akumulashon di vários eksperensia pa yuda e studiante di awendia

Despues di lesa eksperensia dje èks studiantenan di diferente dékada di siglo pasá, ku eksepshon dje rekuento di Prof. Dr. Alejandro 'Jandie' Paula, por konkluí ku studia den eksterior a nifiká hopi sakrifisio, prinsipalmente e temporada ku komunikashon tabata limitá na skirbimentu di karta i apénas algun yamada telefónico durante aña, ku tabata hopi karu i yen di echo tambe. E falta di kontakto familiar tabata pisa hopi riba emoshon di esun leu fo'i kas i krea e heimwee nesario kompañá ku yoramentu manera e èmber yena. Pero sin duda e falta dje kalor di mama, tata, rumannan, amigu, bisiña i demas famia, tabata hustamente duna e studiantenan mas forsa i pèrseveransia pa kaba mas lihé posibel i bolbe nan pais. Mas duru t'e hecho

ku mayoria di studiante no por a biaha i bishitá famia regularmente i den hopi kaso tabata bai den eksterior i regresá t'e ora finalisá e studiamentu. Ademas komo liña kòrá ta resaltá ku obligatoriamente mester a atendé hopi bon ku sèn i siña presupuestá pa no krea défisit, pasó den hopi kaso mayornan no tabatin moda di manda sosten finansiero. E studiante no tabata disponé di un 'schommelfonds' pa kita i pone manera diferente gobièrnu na mundu tin, ni tampoko por a fia plaka pa loko, pa

no bai mas hundu den e pos di debe. Tòg por resumí un satisfakshon profundo di esnan ku a pasa den e molina di eksperensia di bida aki i ku despues a sirbi pa duna e siguiente generashon ku un bon base di prevenshon, perfekshoná ku mundu digital di komunikashon pèrmitiendo kontakto familiar

kada sekònde virtualmente.

Konsekuentemente den e era moderno e yu tin kontakto ku su sernan kerí práktikamente diariamente via tur sorto di sistema di komunikashon digital, loke ta redusí e añoransa di 'kas' konsiderabelmente. No solamente por papia, pero por mira e otro persona i su alrededor riba pantaya tambe. Kualke kambio di sèt di sala, otro koló di fèrf, preparashon pa un fiesta i paña nobo, por mira instaneamente. Ademas apénas e studiante a yega den eksterior na Yüli, e ta regresá na Desèmber pa selebrá fin di aña i meskos por bai bin i/òf keda pa karnaval den un tiru. Banda di e hecho ku tin fasilidatnan di krédito i ku fianza ta bai mas

fásil, e studiante por traha kuantu ku e ke, loke te ku siglo pasá tabata limitá na un kantidat di sèn ku por a gana, sin ku deskontá esaki for di e beka. Gradualmente mayornan mas mihó prepará basá riba eksperensia di pasado i ku a pèrkurá pa spar plaka pa studiamentu, tambe ta manda un granito pa yuda nan yu. Den komparashon ku ántes, e studiante moderno ta kambia di estudio segun ku e no



Clarold Victoria (man robes) ta tumando e promé informashon di bida kotidiano di un studiante na Ulanda

gusta esun di prinsipio, opviamente no tin ansha di finalisá esaki i regresá Kòrsou, pero ta purba di keda den eksterior mas tantu posibel i te hasta tin biaha pa semper. Den eksterior tin hopi mas rekonosementu di un graduado, tantu komo profeshonal komo den sentido di salario i kondishonnan laboral mas

atraktivo. Di tur manera tin apresio i balor haltu p'esun ku a studia sin persekushon humano polítiko basá riba kuantanan fantasma inventá, típiko defensa inferior hustamente di esun ku no a pèrkurá pa un formashon tritario, ni tampoko a komprendé universidat di kaya, sin ke kita rèspèt na esun outo didáktiko, ku por resultá hasta mihó ku esun k'a studia.

Sigui lesa pagina 21



PROF. DR. ALEJANDRO 'JANDI' PAULA – DEKADA '50 DI SIGLO 20

“Estudiante privilegiá rondoná den ambiente protehé den vários pais”

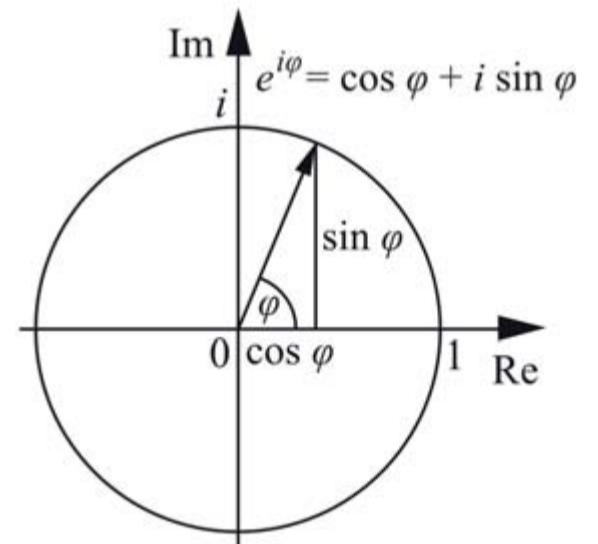
Komo un dje poko personanan ku EXTRA Djasabra a logra di haña di dékada '50, ta ilustre Prof. Dr. Alejandro 'Jandie' Paula (75 aña - 2 di Mei 1937), un dje hòmbènan yu di Kòrsou di mas inteligente ku e tera aki a produsí. Maske práktikamente tur otro estudiante a deskribí nan biahe pa eksterior komo un sakrifisio grandi, e personahe demasiado humilde pa loke e ta i lo nifiká pa historia di Kòrsou, ta sali bisa promé ku e entrevista a kuminsá ofisialmente, ku su vershon komo estudiante no ta manera esnan ku a pasa tempunan duru di berans.” Mi sirkunstansianan tabata otro, pasó adelantá mi

tabata sa ku lo mi tin e privilegio di ta rondoná den un ambiente protehé,” el a akklará. Jandie manera e ke pa yam'é sin mashá puspas no mester a buska kamper, ni kushiná, ni laba paña, ni limpia kas, ni tampoko prekupa ku finansa, pasó el a bandoná Kòrsou na Yanüari 1954 na edat di 16 aña pa studia teologia i bira pastor, djis serka di kas na Trinidad & Tobago. Saliendo for di Hato ku awa na wowo, e ta dreña avion i baha n'e aeropuerto venezolano di Maquetia, kaminda e mester a warda 12 ora di tránsito pa yega e pais di steelband i te hasta a kontemplá e idea di subi un avion pa Kòrsou i bolbe kas. “M'a tuma e desishon



enemigu, pover i riku. Di 28 di Desèmbèr 1993 pa 31 di Mart 1994 Jandie a fungi komo promé minister interino di gobièrnu di Antia Ulandes e tempu ei i na Yüli 2011 ta nombra èks Peter Stuyvesant College, Kolegio Prof. Dr. Alejandro 'Jandie' Paula, loke tabata un honor grandi pa su persona, pero muchu mas inmenso pa pueblo di Kòrsou.

Sigui lesa pagina 22



korekto? Muchu hende a inbertí den mi biahe, kemen mi no por hala 'tras mas,' e tabata pensa pa kita e plan di regresá for di su mente. Yegando Trinidad & Tobago e ta kustumá lihé den su ámbito nobo i promé ku realisá eksaktamente kuater (4) aña a pasa, i na Yanüari di 1958 e ta kla pa bai Repùblika Dominikano pa un desafio nobo. “Un biahe nobo ku e insiguridat nesesario, pero disididu pa saka

Prof. Dr. Alejandro 'Jandie' Paula (75 aña - 2 di Mei 1937)

lo máksimo for di otro enseñansa,” el a rekòrdá. Komo estudiante na un seminario grandi den e pais di merengue, e mester a bisti un toga ku el a anhelá profundamente, komo parti di su soño. “Pa mi sorpresa mi tata a insistí ku e ta regalá mi e toga i a duná mi 135 florin. Ken el a yega n'e sèn Kristu sa, pero m'a apesiá su gesto enormemente.”

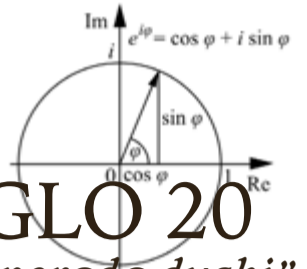
Un par di luna despues e ta kla pa p'e novisiado na Huissen, Ulanda di 1958 pa 1959 i ta dreña kloster den e siudat ulandes di Zwolle di 1959 pa 1960. Ainda e historia ta leu fo'i kla, pasó

di 1960 pa 1963 e ta bai studia na Roma, Italia, pero ta sali fo'i e ordenansa religioso na desèmbèr dje mesun aña. E ta pasa Brasil na kambio di aña i ta dreña 1964 den e pais di samba, pa despues regresá Kòrsou i traha diferente kaminda te 1965, pa bolbe bai Roma te su aña siguiente. Na 1966, 12 aña despues di a bandoná Kòrsou komo estudiante, e ta establese su mes definitivamente na Kòrsou ku un kantidat di sabiduria ku a plama pa amigu i



MARVIS MACDONALD-WESTERHOF – KUMINSAMENTU DI DEKADA '70 DI SIGLO 20

“Heimwee a dal duru i m’a siña bon kon anda ku sèn, pero tabata un temporada dushi”



Awendia por mira Marvis MacDonald-Westerhof (58) manera un modelo hasiendo diferente propaganda di GiroBank, tantu riba foyeto, Internèt komo edifisionan dje banko. E èks studiante aki di dèkada '70 ta bisa EXTRA Djasabra ku el a kuminsá ku su segundo profeshon.

“M’a nase na Kòrsou, pero mi a lanta na Aruba. Riba 5 di Ougùstùs 1973, na edat di 19 aña, mi tambe tabata un bürsal ku a biaha pa Ulanda bai studia ku un beka di STICUSA (Stichting Culturele Samenwerking). Mi a studia pa bibliotekaria na Tilburg. No tabata promé bia ku mi a bai Ulanda, pero m’a realisá masha lihé mes ku bai studia ta kompletamente un otro kos ku fakansi ku famia. E tempu ei no tabatin preparashon promé ku

bai. Mayoria mucha nan mayornan no a yega di bai Ulanda nunca. Pero nos a haña bon guia di e komishon di studiantenan ora nos yega. Banda di studia, mi mes tabatin ku kòrda tur kos ku mester hasi. Lokual mi a siña masha bon mes ta kon mi mester a kombiná mi studiamentu ku mi plasernan den mi tempu liber. Tambe mi a siña bon kon anda ku mi sèn. E tempu ei mi tabata haña 475 florin ulandes (□ 195, mas òf ménos di awendia) pa luna. Ku esei mi mester a paga tur, pero tur kos. No tabatin OV-kaart, ta abono tabatin pa bús den tempu friu i subi bo baiskel ora tempu drecha. Ora berans dal mi mi tabata yena mi tas ku bòter di limonada bashí bai tuma e statiegeld.

“Uit eten” no tabata por, solamente “afhalen”. Asina mes nos tabatin masha hopi bijlegfuif mes huntu ku otro studiante riba kamber. Studiantenan ku a bira famia. Den e temporada aki mayoria antiano tabata studiante. Heimwee tabata dal duru den kuminsamentu. E tempu



Den dèkada '70 e tabata studiante Marvis Westerhof, e temporada di mas dushi di su bida

aki no tabatin kòmputer ku webcam, ni telefon selular. Tabatin un telefòn grandi kologá den gang i un bia pa luna mi por a hasi un collect call (mayornan ta paga!) ku tabata dura nèt nèt 3 minüt. Ta kartanan tabata bai bin kada dos (2) siman. Un primu so mi tabatin ta biba te na Groningen. Dia mi a bai bishit’é pa promé biaha, tabata pa tuma despedida pa mi bai bèk mi isla Aruba. Den añanan '70 hopi bürsal tabata bai kore stazje na nan isla. Di mes bo ta kombin’é ku bo fakansi. Mi a finalisá mi estudio na Yüni 1976 i na Ougùstùs mes mi a kuminsá traha na biblioteka na Aruba.

E tempu ei tabatin e opshon di traha sea sinku (5) aña pa gobièrnu òf paga bèk e studiamentu bèk. Mi konseho pa e studiante di awó ta: Keda di focus riba

lokual bo a bai hasi i esei ta studia! Pero si akaso bo ripará ku e estudio ku bo a skohe no ta loke bo a fèrwagt, no duda pero kambia mesora pa un otro ku ta kuadra mihó ku bo profil. No keda persistí riba un kos ku bo no ta gusta òf bo no por, djis pa komplásé bo mayornan òf bèrgwensa pa duna kara na bo amigunan. Al fin al kabo ta abo ta pèrdè bo añanan sin logra i keda ku un debe enorme ku ta sigui krese. Kòrda ku despues bo mester tin plaser den lokual bo ta hasi pa gana bo pan. Mi ta konvensí ku mi añanan komo studiante tabata e añanan mas dushi di mi adolesensia. Mi a studia, pero mi a gosa masha hopi tambe. Mi ta spera ku nan tambe tin the time of their life,” tabata su deseo final.

JOLANDA KOOLMAN – KUMINSAMENTU DI DEKADA '80 DI SIGLO 20

“Disiplina i hende di konfiansa ta yudá ‘bu pasa momentunan difísil komo studiante”

Komo promé yu di legendario futbolista Perucho Koolman i mama ulandes oropeo Joke, Jolanda Koolman (46) ta nase na Nijmegen, Ulanda, pero lo bo kere ku ta un yu di Kòrsou ku semper a biba riba e isla aki. Es mas, su Papiamentu ta manera un shon ku no a bandoná Kòrsou nunca, loke te hasta esnan ku a nase aki i bai Ulanda despues no por. Ounke e tabata serka di kaminda el a studia, e tambe mester a pasa den tempunan duru, despues di a haña un beka i ku e otro parti su mayornan a paga. “M’a traha tambe pa por tabatin sèn èkstra pa kubri gastunan di mi estudio,” e ta rekòrdá. Semper Jolanda su pashon pa muzik tabata kore den su venanan, pero tòg e mester a studia di 1983 pa 1989, kaminda el a finalisá éksitosamente su estudio di HBO Maatschappelijkwerk, ontwikkelingspsychologie, psychopathologie i diferente grado di outismo.

“E temporada komo studiante tabata hopi dushi, pero tambe tin biaha difísil pa kombiná estudio ku bida sosial i trabou. Bo mester traha pa por tin sèn èkstra. Bida ta hopi karu na Ulanda i bo ta kai den debe fásil. Leuk tabata e

kontaktonan ku e otro studiantenan ulandes komo antiano e tempu ei. Disiplina ta hopi importante ora bo ta biba bo só,” no opstante e hecho ku e no tabata muchu leu fo’i kas di mama i tata. “Bo mester presupuestá bo sèn bon i no gast’é pa loko. Ta importante pa tin hende rondó di bo ku bo por konfia i ku bo por bishitá ora bo tin problema òf sintí soledat. E studiante mester por atendé ku e libertat di hasi loke e ke i ku e no tabatin na Kòrsou, pasó bon mirá e no mester duna kuent’i rason na ningun hende. No lubidá pakiko b’a bin Ulanda, esta e estudio. Ta hopi fásil pa kai den man di hende problemátiko, keme paga tinu.” Pero tabata un tempu dushi tambe, el a bisa pa suavisá e bida duru di un studiante. “M’a fiesta i mi ta tin un bida sosial. Mi ta kere ku si mi no ta tin e base ku m’a haña di mi mayornan, lo mi por a bai fásil den direkshon robes. Tin hopi ‘valkuil’ na Ulanda i p’esei kòrda ku disiplina ta hopi importante. Si bo no tin esei, e chèns ta hopi grandi ku bo no ta logra na Ulanda,” el a advertí.

“Mi konseho lo ta, prepará bon, papia ku hende ku bo konosé ku ta

studiando òf ku a kaba di studia na Ulanda. Puntra nan kiko ta e trampanan. Ulanda ta un lugá di papel i burokrasía. Pèrkurá pa bo tin un hende ku por informá bu kon e sistema na Ulanda ta traha. No hasi debe, kòrda ku ta pa studia pa bini i kòrda riba bo futuro. Si bo no ta sòru bon pa bo mes, bon mirá no tin ningun hende ku por hasié pa bo. Informá na bo skol i òf universidat kaminda ku bo ta bai studia, si tin un maatschappelijkwerker òf un hende kaminda bo por bai ora bo tin problema òf ora bo no sa un kos. Pèrkurá pa bo ta bon sigurá i ku semper bo tin un ‘spaarpotje’ pa ora algu pasa i purba di papia ulandes mihó posibel.”

Jolanda tin un yu hòmber Jevrin (17) kende tin un tata dominikano ku tambe tabata biba na Ulanda, pero a regresá e pais di merengue despues. Jevrin ta pasando fakansi serka su tata, pero manera e yega ‘kikkerland’ bèk, lo tin un mama ku lo duné un guia tremendo komo studiante. Otro aña Jolanda a primintí di lo bin Kòrsou pa pasa karnaval, ku pa hopi tempu e no tabatin oportunidat di eksperensia. Ku su historia ta keda komprobá ku te hasta un persona ku a nase i biba na Ulanda, lo konfrontá problemanan komo studiante, si no tene kuenta ku vários aspekto. Den su kaso, kòrda ku mama i tata tabata djis den bògt i kualke studiante di Kòrsou ta mas ku 9000 kilometer leu.

Signi lesa pagina 23

CHANTAL CORONEL-GUMMARUS – FINAL DI DEKADA '80 DI SIGLO 20

“Komo úniko yu studia den eksterior a hasí mi independiente”

“Mi nòmber kompletu ta Chantal Coronel-Gummarus i m'a nase na Kòrsou dia 5 di Òktober di 1967, pues mi tin 44 aña. Mi a keda di 1987 pa 1996 na Ulanda i añanan aki ta inkluí estudio i trabou. Mi no a bai Ulanda ku beurs di SSC (Stichting Studiefinanciëring Curaçao) pero a skohe pa pidi un beka básiko na Ulanda mes. Den mi kaso e tabata mas kumbiniente pa mi mayornan.

M'a hasi MBO Agogischwerk, ku ta loke e tabata yama e tempu ei i ku awendia yama SPW niveau 4 i despues mi a sigui ku HBO Inrichtingswerk, aktualmente SPH.

Wèl e dia ku mi a bai Ulanda naturalmente tabatin hopi tristesa pa mi mes i mi mayornan. Despues di hopi preparashon i hopi

entusiasmo e dia a yega antó ta manera e ora ei bo ta realisá kiko ta bai tuma lugá mas atardi ora bo tin ku subi e KLM. Pa mi mama sigur tabata duru komo úniko yu muhé pero pa mi tata no ménos. E imágen ku mi no ta lubidá nunca mas den tur e baimentu ta ku mi famia ta tin e privilegio di hibá mi te den sala di salida debá na mi tata su trabou (diputado Henk Gummarus). Miéntas tantu tur hende a abordá i ami tabata e último ku a subi e avion pasobra mi a keda yora so den porta di salida pa bai avion i huntu ku mi, mi mayornan. Nan a keda yama ayó te ora mi a drenta e avion sin por mira a nan mas. Mi ta tin kompañó di famia ku tabata biaha pa Ulanda ku fakansi i nan a 'vang' mi 'op' den avion. Nunca ántes

mi no a yega di bai Ulanda i pa kolmo sin ningun klase di preparashon. Mi promé remarke den trein rumbo pa Tilburg tabata, ku tabatin asina tantu baka tantu na man robes komo man drechi,” loke tabata un senario típiko ulandes. Kon Chantal a eksperensia e promé dianan?

“Manera m'a bisa anteriormente, mi no a haña ningun klase di preparashon promé ku mi a bai Ulanda pero mi tabatin e suerte di tin diferente prima ku primu ku lo sòru pa un bon 'opvang' p'ami. Esei ta loke a sosodé tambe. For di ora mi a yega na Schiphol m'a keda risibí dor di diferente famia. Esaki a poné mi sintí mas sigur di mi mes.”

Imaginá bo bida di awe sin a pasa e eksperensia di

Ulanda. Kiko lo bo tabata falta? “Sigur e parti di bira independiente tabata konta hopi haltu p'ami. Komo úniko yu di mi mama mi ta tin ku djis bisa 'A' i tur hende den kas tabata na kareda p'ami. Wèl na Ulanda mi a siña regla mi kosnan i tuma desishon riba mi mes, siña kushiná, kumpra kos i sobra sèn,” atrobe e fenómeno finansiero ta bin dilanti. Kiko lo konsehá e studiantenan ku a bai Ulanda e aña aki?

“Na promé lugá naturalmente kòrda riba bo estudio, pero gosa di tur loke bo ta mira rondó di bo, tuma e kosnan ku e ulandes ta ofresé bo durante bo estudio i estadia na Ulanda, pero sin lubidá bo prinsipionan ku bo a haña na Kòrsou.”

CLAROLD VICTORIA – KUMINSAMENTU DI DEKADA '10 DI SIGLO 21

“Loke mi ke studia no por na Kòrsou i p'esei mi mester a bai Ulanda”

Komo ehèmpel di un estudiante dje aktual dékada k'a biaha apénas algun dia pasá pa Ulanda i ku por siña dje eksperensianan relatá, ta sobresalí e historia di Clarold Victoria, kende a nase na Tilburg, Ulanda 19 di Sèptèmber 1990, di mama i tata yu di Kòrsou.

El a biba seis (6) aña den pais friu i bolbe Kòrsou sin nunca a regresá 'kikkerland'. Djamaars 24 di Yüli 2012 e hóben di 21 aña ta pone pia riba su 'vaderland' despues di 15 aña, pa kuminsá su estudio di 'bouwtechnische bedrijfskunde' na Utrecht, e siudat ulandes mas sentral i unu prominente pa estudiante.

Durante di Clarold su estudio, e ta siña téknika di konstrukshon ampliamente i siensia komersial, pero tambe lo haña ekonomia, maneho di proyekto, organisashon di konstrukshon, rebonashon urbano, legislashon, regulashon i desaroyo di

proyekto. Ademas lo e siña kon pa komuniká efektivamente ku tur e diferente partidonan enbolbí i ku ta traha ku un proyekto di konstrukshon grandi.

Den loke e por gradua riba nivel di 'bachelor' ta renobashon urbano, desaroyo di propiedat inmobil i maneho stratégiko di propiedat inmobil. Tema sentral dje estudio aki ta konstrukshon i región, miéntas ku e puntonan di atenshon lo ta siensia komersial, konstrukshon, téknika sivil, planifikashon urbano i planología.

Su pèrspektiva profeshonal laboral ta ku Clarold por bira un manager dje negoshi di propiedat inmobill, desaroyadó di proyekto, consehero di propiedat inmobil i manager di proseso. Aktualmente i den kaso ku ekonomia krese tin un demanda grandi p'e tipo di trabou aki, loke ta hasi e posibilidat pa Clarold por traha na Kòrsou relativamente grandi.

No opstante despues di

terminá su estudio aki kuater (4) aña, Clarold ta disididu pa sigui avansá i logra e título mas haltu di ingenieria.

Na edat relativamente yòn e tabata determiná pa studia pa bira un profeshonal den téknika di konstrukshon, komo parti di un pashon partikular ku el a heredá di su tata i no tabatin duda ku su estudio tritario lo mester tuma lugá na Ulanda. E no a laga nada stroba su perseveransia di slag na Kòrsou, pa forma un base sólido i fuerte pa tera friu, miéntas ku el a sakrifiká i hasi tur tipo di tarea pa por a akumulá sufisiente fondo pa e biba normalmente i spar un chipi-chipi pa ora yega Ulanda, ku tabata un desaroyo obligatorio.

“Loke mi ke studia no por na Kòrsou i p'esei mi mester a bai Ulanda,” segun Clarold ta akklará motibu di su biahe pa eksterior, despues di a kaba Middelbare Technische School (MTS) nivel kuater (4) eksitósamente. Ounke el a nase na Ulanda i no ta

kòrda nada mas dje kaminda el a mira lus di bida pa promé biaha, e tabatin un pèrspektiva tòg mas pesimista di loke e por a spera. “Mi a fèrwagt mas pió ku esaki,” referiendo na loke el a mira ora el a yega Schiphol i despues Utrecht. “Mi no mester gaña, pasó mi ta sintí mi hopi bon te ainda, pa loke ta trata e kamber ku mi ta biba 'den, klima i kultura,” el a deklará komo deskripshon di su promé impreshon. “Te ainda mi ta hopi satisfecho ku e resepsion e promé siman na Ulanda. E promé dia tabata un tiki fèrfelu pasó m'a yega Ulanda bastante kansá i esnan di 'opvang' a kuminsá kana ku nos mes ora. Di un banda tabata bon, pasó mester a bai kumpra kosnan pa e kamber, manera dèkbèd.” EXTRA Djasabra ta deseá Clarold hopi éksito i ta spera ku na fin di Mei 2016, por anunsiá ku el a logra di haña su promé grado akadémiko di téknika di konstrukshon.



ANDROPOUSA



Andropousa, ta resultado di un kaida gradual den e testosterone ku ta un kondishon ku ta ser yamá androgen. Den mayoria kaso, hormonanan 'bioidentiko' por ta parti di e solushon. Na momento ku un hòmbler ta den kuminsamentu di 30 aña, e ta kuminsá pèrdè testetorone na un averahe di un pa dos porshento pa aña.

Di akuerdo ku sifranan di e departamentu di senso merikano, aproksimadamente 4 pa 5 mion hòmbler tin síntomanan di nivel di testosterone abou i solamente entre 5 pa 10 porshento di e hòmbleran aki ta buska tratamentu.

Resientemente World Health Organization (WHO) a analisá hormona di hende hòmbler i a saka afó ku e nivel di testosterone serka mayoria hòmbler di 70 aña tabata 10 porshento for di e nivel di hòmbleran ku ta 25 aña di edat. Pa e tempu ku un hòmbler ta entre e edat di 40 i 55 aña por eksperienshá síntoma di Andropousa.

E importansia di testosterone: Testosterone ta asistí kurpa di e hòmbler dor di traha proteina i ta krusial pa e drive seksual normal, stamina i den produsí erekshon. Testosterone ta kontribuí pa vários funshon metabóliko inkluyendo formashon di wesu, funshon di igra, kresementu di prostat i produkshon di sèl di sanger den e manteka di wesu.

Otro faktornan: Miéntas testosterone ta baha, e 'Sex Binding Hormone Globulin' (SHBG), tambe yamá 'androgen-binding protein', ta oumentá di nivel. SHGB ta frena un porshon substansial di e testosterone restante di traha, e testosterone restante ku ta traha ta wòrdu yamá 'biodisponibel'.

Testosterone biodisponibel ta disminuí segun tempu, kousando síntomanan gradual di Andropousa.

Aki ta sigui djis algun síntoma di Andropousa:

- *- Apnea di soño
- *- Pèrdida di memoria
- *- Pèrdida di kabei
- *- Oumento di peso
- *- Disfunshon erektil
- *- Pèrdida di múskulo
- *- Depreshon
- *- Fatiga
- *- Gynaecomastie (hòmbler ku pechu)
- *- Disminushon di e líbido

E solushon: terapia pa remplasá androgen

E riesgo i benefisio di remplaso di testosterone mester ta evaluá dor di un eksperto kualifiká di terapia di hormona. Kada hòmbler su anatomia i fisiologia ta diferente, dus un terapia di remplaso di androgen no ta un diagnóstiko di 'one size fits all'.

Remplaso di Testosterone ta un tratamentu pa hende hòmbler ku testosterone abou ku ke boost nan salú i bienestar kompletu.





Guia pa un Empresario bai Di Sero pa 1 Mion

Stap 6: Inventá un Historia rondó dje Frustrashon aki.

Inventá un historia tokante e mihó manera pa resolvé e frustrashon aki ku ta posishoná bo mes komo e outoridat den resolvementu di e frustrashon aki.

Un historia ta e mihó manera pa komuniká bo solushon na bo posibel klientenan. Un historia no ta at all tokante bo mes, bo kompania ni tokante bo produktonan òf servisio. E historia mester ta 80% tokante e problema i 20% tokante e solushon.

E motibu pakiko bo tin ku papia tokante e problema 80% di bo tempu ta, ku ta abo ta esun ku ke pa otro mirabo komo un eksperto riba e problema partikular ei i ku abo ta esun ku ta duna e solushon.

Anto e motibu pakiko bo ta papia solamente 20% tokante di e solushon ta, ku bo ke duna suficiente informashon pa konvensé bo posibel kliente ku bo sa kon pa resolvé nan problema, pero no dunando demasiado informashon te ku bo ta duna nan e solushon tambe.

Si bo skirbi bo historia bon, bo posibel klientenan lo mirabo komo un eksperto i outoridat riba bo tereno.

E di Shete Stap ta: Kompartí bo Historia dje Frustrashon.

EVALUASHON

Ya nos a yega na nèt mitar di e total di 12

stap ku un Empresario mester tuma na serio, si e ke bai di Sero pa 1 Mion! E promé seis stapnan tabata:

Buska un Frustrashon ku ta Enorme
Buska Merkado Grandi ku Frustrashon

Primintí algu Imposibel
Usa Sistema pa Distribuí bo Solushon
Fasilitá Multiplikashon di bo Solushon
Inventá un Historia Rondó dje Frustrashon

Abo empresario òf futuro empresario, bo ta mira for di e artíkulonon, ku hasi negoshi no ta simplemente buska un lugá, habri porta i sinta warda kliente bini serka bo? Esei NO POR! Abo komo empresario, mester tuma e iniciativa pa kliente bini serka bo. Si bo no hasi nada, nan lo skohe otro negoshi pa hasi nan kompra. Si bo ke pa klientenan bini serka ABO, anto bo tin ku traha plan i usa sierto strategianan pa bo logra sierto metanan. Si bo NO hasi asina, bo por bien sera porta numa i bai traha pa un doño di trabou! E motibu: lo bo NO hasi ganashi pa bo empresa sobrebibí i pronto, masha pronto bo negoshi lo bai fayit! Esei ta e realidat. Poko duru, pero nos no por ekspres'é di otro forma. Pues no laga esei

sosodé ku bo. Tuma akshon AWOR!

Si bo ta disfrutando di lesa e artíkulonon aki, duna nos bo opinion den un enkuesta kòrtiku di solamente 3 pregunta.

Pa haña aksesu na nos enkuesta, por favor bishitá nos wèpsait na: www.bizsolutionshop.com i bai na e lenk ku ta bisa: Enkuesta tokante Artíkulonon. Yena bo kontesta den e kaha bou di kada pregunta i primi e boton di "Done".

Nos lo apresia bo reakshon i danki di antemano!

Semper bo por skohe di manda bo preguntanan na nos mail na: laura@zeroto1million.com.





RELASHON DI E MUCHA I SU BESTIA

Muchanan ta inspekshona pa medio di mishi esta kontakto. Ta probabel ku ora e yu tin serka di dje su bestia, esta e animal di kas e ta trata na mishi kuné i primié meskos ku ta un ko'i hunga e ta tratando kuné, i asta e ta purba na hinka dede den su wowo i oreanan.

Ta na e momentu aki ku mester siñanan ku e animal di kas no ta un kos di hunga pero splikanan na mes momentu kon tin di karisia e animal pa por ta un bon amigu di dje.

E indikashonnan ku tin di duna e mucha mester ta den un tono masha suave, ku trankilidat, evitá di transmití eksitashon entre e mucha i e animal.

Kon siña e beibi kon trata suavemente su animal

Bai poko poko siñando e mucha partinan di kurpa ora e ta mishi kuné, dirigiendo suavemente ku nos mannan, e tono di bos trankilo i simultaneamente bai evaluando e reakshon ku e animal.

E beibi di e forma ei ta haña superioridat pa ku e animal gradualmente i semper bou di supervishon di un adulto.

E animal mester partisipá den tur momentu ora e beibi ta sentral entre famia i amigunan.

Si e kachó den e kaso aki pone su kabes riba e beibi, no drenta pániko pero esaki ta pasobra e ta konsiderá e yu inferior i ta protehé. Na momentu ku e yu ta bai kresiendo, sine pa e ta hefe di su animal.

Kualke aktitut di dominá ku opservá di parti di e animal pa ku e mucha, pero keda kontrolá suavemente i sin gritu. Nunka aisla e animal ora nos ta ku e mucha pero kontrario permití e interakshon den kada momentu, pero nunca laga nan for di nos kontròl.

Reforsá e outoridat di e mucha

Na momentu ku e mucha komprondé, nos ta siñ'é ku e kuminda e tin di duna su animal, i un biaha mas bou di supervishon permanente di hendenan mayor di edat i solamente komo refuerso di su rango. Nos no mester permití ku kada bes e ta molestiá e animal ora esaki ta komiendo.

Nos ta bai laga e kachó bai drumi riba suela i e mucha tin di skeiru i karisi'é ku suavidat total. Na momentu ku e beibi kuminsá papia, nos ta bai sine kon duna òrdu na e animal, komo un wega promé, pero nos ta evaluá ku e obedensia ta 100%.



Siña e mucha respetá e lugá di e animal, su sosiegu i kada bes ku e kachó bai leu pa e ta trankilo.

Reforsá kada bes e sensashon di bienestar di e kachó den presensia di e beibi/mucha esaki pa medio di karisia tur dos, ku palabranan dushi, i weganan huntu.

Ta importante eduká e kachó pa e siña komportá ku e mucha, kon siña e mucha respetá su kachó i rekonosé su señalnan ora e rabia.



KÒMPIUTER POR TA UN TIKI DOLOROSO!!!

Amiguitunan ke tal. Bon biní den nos edishon di página di mucha. Ya skol a kuminsá kaba. Fakansi a kaba. Nos ta spera ku boso a sosegá pa bai e otro klas i spesialmente pa esnan ku ta bai klas 6 di skol básiko. Mayoria di boso yen di biaha mester traha proyektonan pa skol i un gran parti di esaki mester sosodé riba kòmputer, pero awe nos ta bai splika boso algun kos ku e kòmputer por tin efektonan riba dje na bo kurpa. Kon antó?

Ora bo sinta hopi largu den un posishon ku bo kurpa no a kustumbrá kuné esaki por hasi doló na bo man, pòls, lomba i asta bo wowonan.

Ta kon ta sinta riba e stul aki?

E manera ku bo ta sinta den e stul ta hopi importante. Bo mester pone bo chanchan nèt meimei di e stul, bo pia mester dobla nèt bou di bo rudia i mishi ku e flur. Tin mucha ta muchu chikitu pa hasi esaki i si t'esei t'e kaso bo mester pone un kaha òf algu ku bo pia por para bon riba dje.

Bo mester sinta un manera ku bo lomba ta keda pegá henter ora ku e lomba di e stul, no purba di keda lèn riba e keyboard.

Laga nos ban taip e proyekto!

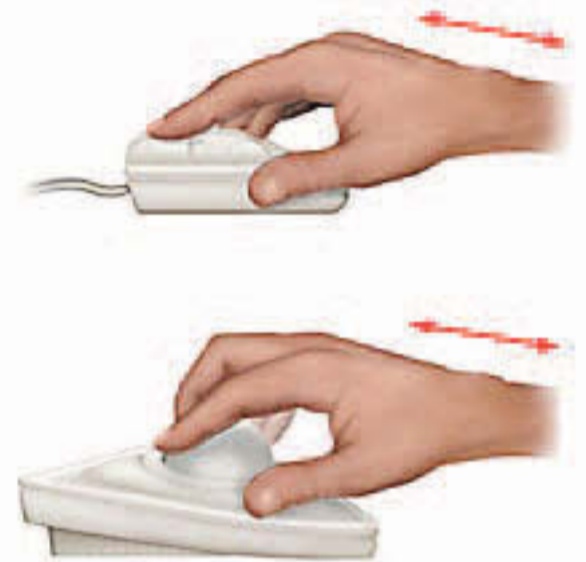
Amiguitunan laga nos hinka un tiki di wiskunde tambe den nos programa di awe! Ora bo ta taip algu bo mester tene bo èlebognan doblá na 90-grado (forma di un L). Bo mester hasi esaki paso asina bo dedenan ta keda di rùst riba e keyboard. Si bo sinti ku bo mester strèch e dedenan hala e keyboard mas serka di bo.

Tur e kosnan aki ta importante pa bo hasi pasó tin biaha den anochi bo por lanta ku doló den bo pòls i esaki ta un tipo di "malesa" dus e ora ei bo mester bisa bo mayornan di e doló aki i konsulta un dòkter.

Incorrect position



Correct position



Un mouse, cheee!!

Tin biaha bo pòls ta haña e nesesidat ku e mester rùst. I pa esaki tambe tin un solushon. Tin algu spesial ku por uza na lugá di un mouse. Esaki yama un trackball. E opheto aki ta pone ku bo por mov'é ku mas di un dede, siendo ku e mouse bo por move ku un dede so. Pa esei tambe ta rekomendabel pa bo tin un trackball ora e mouse kuminsá hasi doló na bo pòls.

Ai, mi wowonan!

Ora bo ta uza e kòmputer, bo wowonan ta algu ku ta traha masha duru mes. Sea un tiki kouteloso ku nan dor di pone bo monitòr 46 pa 51 centimeter for di bo wowonan. Ku e distansha aki bo no mester lèn mashá pa lesa loke ku tin poné riba e monitòr di e kòmputer.

Posishoná e monitòr na altura di bo wowonan, e tòp di e monitòr mester yega na e altura di bo frenta. Esaki ta pa evitá ku kada bes bo mester manda bo kabes patras òf dilanti pa wak riba e monitòr. Pa esaki bo por pidi yudansa di bo mama òf tata.

Si e lèsenar ku bo tin ta muchu abou, pone un par di buki bou di e monitòr pa asina hisa e monitòr na e altura di bo wowo. Si abo ta muchu chikitu pa e lèsenar bo por pone algun kusinchi riba bo stul ya bo ta bai mas haltu ora bo sinta òf hisa e altura di bo stul.

Sinta dushi, rilèks i tuma un break!

Muchanan tin par di biaha boso ta asina den e kòmputer ku asta boso ta lubidá di bai W.C. Asta si bo no mester bai baño, tuma un pouze tòg paso mucha no mester sinta dilanti di un kòmputer mas ku 30 minüt sin tuma un pouze chikitu.

Ora bo tuma e pouze aki kuminsá mesora ku bo wowonan. Hasi esaki dor di konsentrá riba algu leu for di bo bista p.e. algu for di bentana. Ora bo hasi esaki bo ta rùst e wowo di tantu ku el a focus riba e kòmputer.

Ora bo tuma e pouze aki tambe bo mester move e múskulonan di bo kurpa p.e. kana, baila dilanti di spil etc. Dòkternan ta rekomendá pa uza 2 ora di bo dia pa wak riba pantaya i esaki ta inkluí, televishon, kòmputer i weganan di kòmputer. Kòrda tene kuenta ku tur e kosnan aki paso mi no ta kere ku niun di boso lo tin gana di operá man, bisti brel etc.

Amiguitunan nos ta spera ku boso ta bai kuminsá e aña eskolar aki ku éksito i sigui traha mes duru. No laga niun hende spanta boso bisando ku e klas ku bo ta bai den dje ta hopi difisil! Bo mester simplemente keda traha mes duru ku e aña promé òf mas duru pa e aña binidero.

Éksito!!



UN MAKSIMO DI 12 MILITAR DI MERKA A HIBA PROSTITUTANAN KAMBER NA COLOMBIA

WASHINGTON (AP).- Un máksimo di 12 militar merikano a hiba muhénan, probablemente prostitutanán, na nan kambanan di hotèl na Colombia poko promé ku e yegada di presidente Barack Obama na e pais suramerikano pa e Kumbre di Amérika na aprel, di akuerdo ku un investigashon militar.

E informe ta revelá detayenan nobo riba e komportashon di e militarnan durante e

skandal di prostitushon ku a afektá tantu e personal militar komo esun di servisio sekreto.

Shete sòldá di ehérsito i dos infante di Marina a risibí sanshonnan atministrativo pa loke e informe ta kalifiká komo komportashon robes ku ta konsistí 'kasi eksklusivamente' den 'kontratá prostitutanán i adulterio'.

Segun e informe di e investigashon, e problemanan a bira konosí ora e personal di

e hotèl a reklamá serka funshonarionan merikano ku e militarnan tabatin invitadonan muhé den nan kambanan despues di seis or di mainta, un violashon di e regla di e lugá.

Tambe nan a reklamá ku e entrenadónan di kachónan a permití e animalnan drumi riba nan kamanan, shusha e lakennan di hotèl i otro áreanan públiko den e edifisio.

Prostitushon ta legal na Colombia, pero e ta violá e kódigo di hustisia



...general Douglas Frazer...

di ehérsito di Merka. E hotèlnan na Cartagena ta eksigí ku kualkier huésped,

inkluí e prostitutanán, mester registrá, paga un kuota di invitado i sali promé ku seis or di mainta.

E Komando Sur di Merka, enkabesá pa general Douglas Fraser, a realisá e investigashon riba e partisipashon di e militarnan den e insidente di aprel.

Diesdos funshonario, agentenan i supervisornan di e Servisio Sekreto tambe tabata impliká den e skandal na Colombia. Ocho di nan a wòrdu obligá na bandoná e agensia, tres a keda apsolbé di e kargo di kometé un fayó grave i por lo ménos dos empleado ta trata di rekuperá nan empleonan.

WES GARZON TA REUNI KU MAMA DI JULIAN ASSANGE

QUITO (AP).- E èks wes spaño, Baltasar Garzón, a reuní ayera den e kapital aki ku Christine Assange, mama di Julian Assange, i el a bisa ku e lo partisipá den e defenza di e fundadó di WikiLeaks, ku ta refugiá den embahada di Ecuador na Londen for di dia 19 di yüni.

Den un rueda di prensa konhunto ku Christine Assange, Garzón a señalá ku el a wòrdu kontraktá pa e fundadó di WikiLeaks i ku e lo hasi kargo 'di kordinashon di su defenza for di dia 19 di yüli último'.

'Mi ta kere ku e ta un kaso

ku ta afektá e derechinan humano ku mester keda respetá den un demokrasia, libertat di ekspreshon i e debido proseso', el a añadí.

'E no ta un pirata, ni e ta un terorista', asina el a bisa referiendo na Julián Assange i el a rekordá ku loke el a hasi ta 'publiká informashon ku elementonan masha grave ku ningun hende a disidí investigá na Merka'.

El a insistí ku e kargonan kontra di Assange no ta konosí. Assange ta buska manera di evadí un ekstradishon di Suesia, ku ke interog'é riba denunsianan di agreshon

seksual. 'Tin vershonnan di fiskalnan i di personanan ku tabatin aksesu na informashon di Merka ku ta eksistí un proseso pa akusá Assange na e momentu ku ta polítikamente oportuno pa Merka. Ta konsider'é komo un enemigu no kombatiante,' el a manifestá.

Garzón a papia gran parti di e rueda di prensa, miéntras ku e mama di Assange a reiterá deklarashonnan den e sentido di ku su yu ta bon di salú. Christine Assange ta na Quito pa trata riba e kaso di su yu ku outoridatnan ekuatoriano.



....eks wes Baltasar Garzón (r), abogado di Julian Assange, i mama di e fundadó di WikiLeaks, Christine Assange (m), durante un konferensia di prensa konhunto na Quito, Ecuador ayera...

TIFON SAOLA TA KOUSA 39 MORTO NA FILIPINA

MANILA (AP).- Outoridatnan filipino ayera a rekohe e kadavernan di 13 persona mas ku a muri hogá, oumentando e sifra na 39 morto debí na e tifon Saola.

E atministrador di e Ofisina di Defenza Sivil, Benito Ramos, a bisa ku dos kadaver a wòrdu rekohe ayera den Bahia di Manila.

E restunan di 11 persona mas a wòrdu hañá djaweps anochi den vários lugá di e pais. Vários di e víktimanan

tabata muchanan, entre nan un beibi di 6 luna.

E tifon a kousa áwaseru torensial ku a kastigá Filipina for di kuminsamentu di e siman aki. Djarason e tabata move direkshon Taiwan, kaminda el a laga dos morto i dos persona mas pèrdí.

Poko despues el a debilitá pa un tormenta tropikal i tabata move direkshon China, kaminda el a yega den oranan di ayera mèrdia.



OREGON (AP).- Bida di tur dia na Oregon. Browser, un kachó fox terrier ku su brel di solo bistí na momentu ku e ta lembe su nanishi riba un dia ku solo na Portland, Oregon djaweps.

Internashonal

BINTIUN PERSONA A MURI DEN KAMPAMENTU DI REFUGIADONAN NA DAMASCO

BEIRUT (AP).- Un marshe bon bishitá den un kampamentu di refugiadonan palestino den e kapital sirio, a wòrdu ataká ku morteronan ku a kousa morto di 21 persona, miéntras ku e forsanan di e régimen i e rebeldenan tabata komatí den e zona sùit di Damasco, asina un grupo di aktivista a informá ayera.

E atake kontra e kampamentu di Yarmouk a tuma lugá djaweps anochi ora gobièrnu tabata enfrentá e rebeldenan den e bario Tadamon den e kapital.

E kombatenan a sigui ayera i e por a tende e zonido di eksploshonnan den e bario te den sentro di Damasco, kasi totalmente bashí, na momentu ku tabata mira kolumnanan di huma na horizonte.

E agensia di ONU

ku ta atministrá e kampamentunan di refugiadonan palestino a informá ku 20 persona a muri den e bombardeo riba Yarmouk. Opservatorio Sirio di Derechinan Humano, ku inisialmente a reportá riba e mortonan, a bisa ku e morteronan a kai miéntras e personanan tabata kumpra kuminda pa sena. E aktivistanan di e grupo no kier a spekulá riba ken a lansa e atake.

E insidente ta suprayá e situashon prekario no solamente di e refugiadonan palestino, sino di tur e sivilnan na Siria, ku ta kada bes mas atrapá den e enfrentamentu di e lantamentu sangriento aki ku a kobra 19.000 bida for di mart di 2011 ku e lantamentu a kuminsá.

Tur dia sentenáres di sivil ta move pa otro lugá



...imágen di video amatùr ta mostra víktimanan na suela despues di e atake kontra e kampamentu di refugiadonan na Yarmouk...

dor di e violensia, segun ONU. E organismo mundial ta kalkulá ku 1,5 mion di persona a haña nan obligá

na bandoná nan kasnan pero nan ta keda den e pais.

Den pasado e trupa di gobièrnu a ataká e kampamentu, ku ta alohá 150.000 palestino i nan desendientenan, ekspulsá di nan kasnan dor di e guera ku a kompañá e kreashon di israel na 1948.

E refugiadonan palestino na Siria a trata di keda apartá di e lantamentu ku ya ta kumpli 17 luna, pero nan kampamentu ta situá denter di un área ku su

habitantenan ta respaldá aparentemente e rebeldenan.

E situashon di e refugiadonan palestino ta partikularmente sensibel debí ku Siria pa hopi tempu kaba ta presentá komo e prinsipal defensor di e lucha palestino kontra Israel den mundu arabir. Presidente palestino Mahmoud Abbas, kende su gobièrnu tin un polítika estrikto di neutralidat enkuanto e konflikto sirio, a kondená e atake kontra Yarmouk.

HOMBER TA USA TRAKTOR PA DESTROI OUTONAN DI POLIS

NEWPORT, VERMONT, MERKA (AP).- Un residente di estado Vermont, ku segun outoridatnan tabata furioso ku polisnan pasobra el a keda detené resientemente, a usa un traktor pa destruí shete outo di polis.

Polis estatal a bisa ku Roger Pion, di 34 aña, a keda detené djaweps na

Newport poko despues di a dañá e outonan di polis.

Aparentemente Pion tabata rabiá ku su resiente detenshon pa resistensia di outoridat i poseshon ilegal di mariwana.

Polisnan ku tabata traha den e warda di polis no tabata sa di e destrukshon te ora ku un bisifia a yama na 911. Nan no a tende e

bochincha pasobra nan tabatin e èrko haltu sendé i nan a rekonosé ku nan no por a persigui e hòmer pasobra nan a keda sin vehíkulo.

Pion ta enfrentá kantidat di akusashon i e mester a presentá ayera dilanti di un wes. Outoridatnan no sa si e tin abogado.



...ofisialnan di polis ta kana banda di outonan ku e hòmer a destruí ku un traktor...

A KONFISKA DOS TON DI KOKAINA DEN LAMAN DILANTI DI COLOMBIA

BOGOTA (AP).- Kasi dos tòn di kokaina a keda konfiská den un spitbot ku wardakosta di Merka a kapturá den awanan internashonal serka di e kosta di Pasífiko kolombiano grásias na e aviso di polis di Colombia, asina a informá ayera ofisialmente.

E konfiskashon a tuma lugá djarason i te ku ayera a komprobá ku e pakinan lorá den plèstik hel ku tabata den e boto tabata 1,8 tòn di kokaina, asina koronèl Eduardo Cárdenas, supdirektor di polis antinarkótiko kolombiano a bisa.

El a splika ku dia promé di ougùstùs último outoridatnan a detektá e spitbot saliendo for di e kosta di departamentu

Cauca, na sùitwèst di e pais i riba e kosta di Pasífiko, i avansando den awanan internashonal pa kua motibu a avisá e agensia antidroga di Merka (DEA), ku na su turno a informá wardakosta di e pais ei.

El a bisa ku e boto a keda kapturá den awanan internashonal entre Colombia i Panamá.

Wardakosta a hiba e kuater okupantenan kolombiano di e boto i e droga teritorio di Merka, asina e ofisial a bisa.

Di akuerdo ku outoridatnan kolombiano, di yanüari pa yüni último a konfiská a lo ménos 100 tòn di kokaina. Den 2011 e konfiskashonnan total di kokaina tabata di 155,3 tòn, segun Ministerio di Defensa.

STEVIE WONDER TA PIDI DIVORSIO

LOS ANGELES (AP).- Stevie Wonder ke pone punto final na su matrimonio di 11 aña ku e diseñadó di moda Kai Millard Morris.

Wonder, di 62 aña, a pidi divorsio ayera den Korte Superior di Los Angeles argumentando diferensianan irekonsiliabel. E músiko a presentá e

dokumentonan bou di su nòmber berdadero, Stevland Morris.

Wonder i Millard a kasa dia promé di sèptèmber di 2001. Segun dokumentonan hudisial nan a separá na òktober di 2009. Nan tin dos yu: Kailand di 10 aña i Mandla di 7. Wonder ke e tutela kompartí di e

menornan i e ta di akuerdo pa duna Morris apoyo ekonómiko.

E músiko a haña su mes involukrá den problemanan ku lei resientemente. Su primo i e frei di esaki a risibí kargonan pasobra nan a trata di ekstorshoná Wonder i nan lo wòrdu huzgá próksimamente.



...Stevie Wonder...

MILES DI ABEHA TA KOUSA RETRASO DI BUELO DI PITTSBURG PA NEW YORK

IMPERIAL, PENNSILVANIA, MERKA (AP).- Miles di abeha a pone ku un buelo di Delta Air Lines di Pittsburg pa New York tabatin un retraso, asina un apikultor ku a wòrdu yamá pa resolvé e

problema, a informá ayera. Stephen Repasky a deklará ku e situashon a presentá djarason ora e abehanan a reuní den un ala di e avion miéntras un grupo di trahadó di e aeropuerto internashonal

di Pittsburg tabata prepará pa yena e aparato ku kombustibel.

E trupanen di e tipo aki ta forma ora e kolonianan ta bira demasiado grandi i e reina ta sali ku mitar di

su abehanan en buska di un kas di abeha nobo. Algun trupa por tin di 25.000 pa 30.000 abeha, asina e speshalista a splika.

Repasky a konsiderá ku lo por tin un kolonia

di abeha silvestre den besindario di e aeropuerto.

E apikultor a wòrdu yamá pa saka e insektonan pasobra nan ta un espesie protehá pa un lei ku ta impedí mata nan.



INDIA (AP).- Un modelo ta presentá un kreashon di Ritu Beri durante e Siman di Moda di Lakme na Mumbai, India ayera.

SINKU MINERO ATRAPA DESPUES DI DERUMBE

PIEDRAS NEGRAS, MEXICO (AP).- Un derumbe den un mina di karbon na nort di Mexico a laga sinku obrero atrapá, kendenan ekiponan di reskate ta buska manera di saka.

E insidente a sosodé ayera mainta ora vários tòn di karbon a lòs aparentemente dor di e presensia di un gas den e mina MIMOSA, den estado

Coahuila na nort di e pais, asina e doño Grupo Acerero del Norte a informá.

E empresa a sigurá ku no a registrá ningun eksploshon i ku inisialmente seis trahadó a keda atrapá, di kua un di nan ya a wòrdu reskatá.

E área di protekshon sivil di Nueva Rosita, e munisipio Coahuila kaminda e mina ta, a señalá

ku den e reskate ekiponan di e empresa mes tabata partisipá.

Siman pasá tabatin un eksploshon di gas den otro mina chikí di karbon tambe na Coahuila i a kousa morto di shete minero ku a keda atrapá.

Sesentisinku minero a muri den un eksploshon den otro mina di karbon di e estado na 2006.

PREHA PAKISTANI TA MATA YU KU A ATKERI KUSTUMBERNAN OKSIDENTAL

LONDEN (AP).- A haña un pareha pakistani kulpabel ayera di a asesiná nan yu muhé pasobra el a atkerí kustumbernan oksidental, un mas di e asina yamá 'asesinatonan di honor' na Gran Bretaña.

E ruman muhé chikí di e víktima a mostra dilanti e huradonan e manera ku su mama i su tata a stek nan yu muhé di 17 aña ku un saku di plèstik.

Wes Roderick Evans a sentensia Iftikhar, di 52 aña i Farzana Ahmed, di 49 aña,

na kadena perpetuo pa e homisidio di nan yu muhé, Shafilea, na 2003. E pareha lo mester sinta un tempu mínimo di 25 aña di prison.

Na Gran Bretaña, mas ku 25 muhé a wòrdu matá pa e 'asesinatonan di honor' den e último dèkada.

Shafilea tabatin apénas 10 aña ora el a kuminsá rebeliá kontra e normanan riguroso di su mayornan, segun fiskal Andrew Edis.

E mucha tabata skonde su etuí di makiyahe, uñanan falsu i pañanan oksidental

na skol, kaminda e ta kambia promé ku su mayornan bin busk'é.

Durante e huisio ku a kuminsá na mei, Alesha a konta e huradonan ku tempu ku e tabatin 12 aña el a presensia e homisidio di su ruman. Despues di un diskushon pa e pañanan di Shafilea, su mayornan a tiré ku un stul, nan a hinka un saku delegá di plèstik blanku den su boka, nan a poné nan mannan riba su kabes i na su nanishi te ora ku el a muri, asina Alesha a bisa.

**Kuida Bo Salú,
STOP di HUMA!**



Den promé mitar di 2012

SIFRA OKUPASHON HOTEL POBER

KRALENDIJK—Asosashon di Hotèl i Turismo di Boneiru, BONHATA, a publiká sifra di okupashon pa promé i segundo kuartal di 2012. E numbènan preliminar ta mostra un okupashon di 65.62 % pa e periodo aki

kompará ku 64.09% den 2011. Esaki ta un omento modesto den promé kuartal i marginal den segundo kuartal, 1.53% i 0.51% respektivamente. Boneiru a keda atras den kresementu kompará ku region di Karibe den e mesun

periodo. E resultadonan pa e segundo kuartal na 2012 ta signifkantemente mas abou na 0.51% kompará ku 2.65% na 2011.

Konosedónan di industria ta kompartí ku e pronóstiko pa e siguiente lunanan ta ekstremadamente abou, ainda ora tuma den konsiderashon e echo ku awendia biaheronan ta reservá nan fakansi mas lat. E miedu ta ku e temporada na kaminda lo ta unu histórikamente abou.

E industria hotelero klaramente ainda ta lucha ku tarifanan diario ku ta muchu abou, bishitantenan ku ta gasta ménos i kostonan mas haltu di operashon, gran parti di esaki ta e resultado di okupashon abou di hotèlnan, omento drástiko den belasting i kosto di produktonan.

Ademas, ora e sektor di hotèl ta lucha pa sobreviví, e resto di e sektor privá, entre otro kompanianan ku ta hür outo, restaurantnan, proveedornan di produkto, kompanianan di tour, real estate, supermerkadonan i otronan lo sinti, òf a sinti kaba, e efektonan di e redukshon. Turismo ta aportá 80% di aktividat ekonómiko di Boneiru. Esaki tambe lo tin influensia negativo riba potensial invershonistanan ekstranhero riba nos isla.

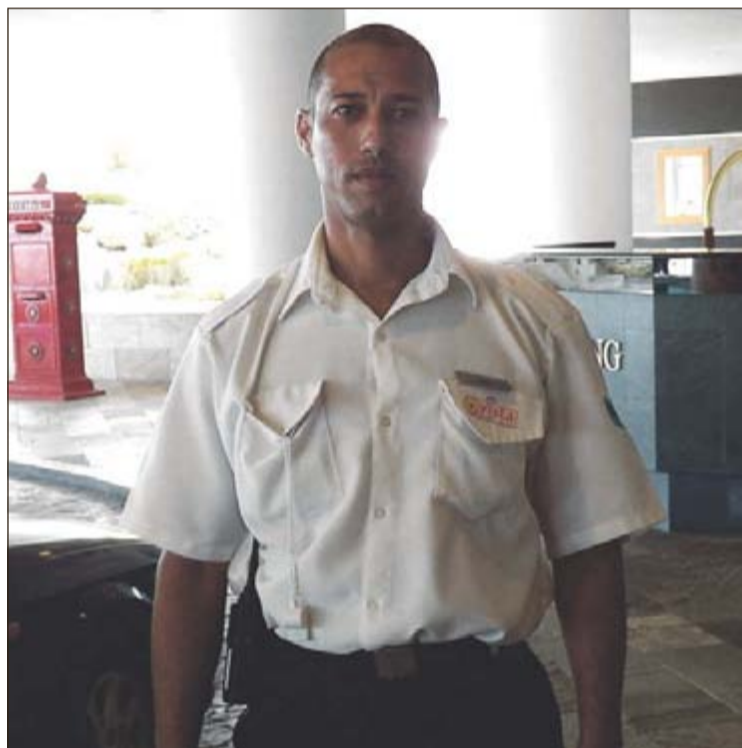
Pa doñonan di kompania i Boneiru manera un destinashon, por promové nos produktonan, nos tur mester kolektá datonan. Pa

akomodashonnan ta importante pa tin aksesu na sifranan di okupashon, pero tambe na sifranan di volúmen di benta ya ku ta solamente ku dato konkreto por yega na un merkadeo òf punto di referensia, riba kual por funda desishonnan.

Turismo ta e pilar di ekonomia di Boneiru, BONHATA ta enkurashá tur akomodashonnan pa kolektá i kompartí e datonan nesario pa por kompará nan mes ku e isla i e region di Karibe i mas

leu.

BONHATA a risibí informashon di okupashon di 12 propiedat, inkluyendo propiedatnan ku no ta miembro di BONHATA, tambe a risibí sifranan di volúmen di benta di algun di e propiedatnan aki. BONHATA ta spera di risibí mas sifra di volúmen di benta den e siguiente simannan. E informashon aki ta nesario pa kompletá e relato na un manera ku sifranan di okupashon so no por hasi.



Tur kaminda ku bo bira bo ta topa ku nan. Den tur funshonnan ta sobresalí. Manera Sandro Melaan, oriundo di Nort di Saliña, kende ta traha na entrada di Hotel Renaissance Aruba. Sandro ta atendé huéspednan di e hotèl aki den un forma hopi bunita i desente, poniendo ku e ta kai tambe na nan agrado.

BRUDERNAN DI DONGEN DEN 'HERENSIA'

KRALENDIJK – Awe djasabra den 'Herensia' na CBA Television ta pasa un entrevista ku presentadó di e programa, Boi Antoin, a tene ku e último brudernan di Dongen ku a traha na Kòrsou. Mientrastantu e personanan aki, ku eksepsion di Bruder Franklin Clemencia, a regresá Hulanda.

Brudernan di Dongen no tabata konosí na Boneiru manera tabata e kaso ku Fraternal di Tilburg, ku

sí a traha den enseñansa riba e isla aki. Pero de bes en kuando nan sa bini Boneiru si serka nan koleganan frater di otro órden.

Den e programa 'Herensia' di awe tardi, kuminsando pa 5'or di atardi, ta papia ku e último brudernan aki. Esaki ta e promé programa. Den futuro serkano lo pasa un segundo programa, pasobra nos por a akapará tur kos den un programa di un ora.



E último Brudernan di Dongen ku lo ta den e programa 'Herensia'.



Awe 4 di ougùstùs ta di fiesta **Juana Reyes Silverio** E ta haña felisitashon di parti di su esposo stimá Edward, su yunan: Axel, Brian, Giordani i Juan David, su rumannan na Boneiru i na Santo Domingo, tur su famianan i konosí na Santo Domingo, Alemania, Merka i Suiza. Masha pabien i hopi aña mas di bida. Dios sigui bendishonábo.



Chu Zimmerman, e hòmer di ròm bèrdè i Netto Bar den Kaya Grandi di Otrobanda, tabata di fiesta ayera. Hopi felisitashon ta bai pa Chu di tur su hendenan di Boneiru, specialmente di Elio, Papi i Theo i famia Rijna kompleto. Pabien i hopi aña mas di bida.

WELCOME BACK CONCERT

na bordo di FREEWINDS

djadumingu 5 ougustus pa 5'or atardi pa 7.30 anochi ku nos artistanan lokal, e.o Tony Trinidad, Roly Casimiri, Julius Andrew, Cabaco Trio, teh Freewinds band i mas.....Entrada GRATIS. Pasa buska bo karchi na ofisina di Extra, serka Julius, Tony Trinidad i Carlos Jimenez.



Stichting Scoutingcentrale Bonaire

Ku onda pena ta partisipá fayesementu di

AKELA Sra. Benita Balentien-Janga

na bida Akela di St. Michaelgroep i
esposa di District Commissaris Ruby Balentien

Nos ta ekstendé nos mas sinsero kondolensia
na famia di e defuntu

Akela Benita Sosegá na Pas

Ku onda pena **Stichting Rincolanda** ta anunsiá morto
repentino di:



Benita Arcadia Balentien-Janga

Mihó konosí komo Yùfrou Benita
Mama i suegra di su miembronan di
Komishon Dia di Rincon Hulanda
Chella i Leonard

Ya bon Dios a habri su portanan di shelu
kaba wardá bo

Yùfrou Benita sosegá na pas
Stichting Rincolanda



Serka Dios mi ta sigur e ta
amor i fieldat
A fayesé repentinamente

Benita Arcadia Balentien-Janga

Mihó konosí komo Yùfrou
Benita
12-01-1938 30-07-2012

Na nòmber di:

Su esposo: Rubert 'Pachi Ruby' Balentien

Su yunan: Marycelle Emers-Balentien i Leonard Emers
Rubertico Balentien i Caresse Balentien-Hooi

Su nietunan: Erianthe Cicilia i Javor Balentien

Su rumannan: Crispina Cicilia-Janga i Guillermo Cicilia
Luciana Janga
Virgilio Janga i Ruby Janga-Sealy

Su sua: Henrique Balentien i famia

Su kuñanan: Otilia Balentien i famia
Cristina Frans i famia
Veronima Thodé i famia
Nelly Balentien i famia

Tur subrina i subrino, primu i prima, ihá, amigu i konosí,
komader i kompader, tur bisiña

Tur demas famia na Boneiru, Kòrsou, Aruba, Hulanda, St.
Maarten

St. Michael Groep, Kanta Orkidia, Kor Santa Cecilia, S.V.
Real Rincon

**Akto di entieru ta tuma lugá djadumingu 5 di ougùstùs
na Misa San Luis Bertran na Rincon. Ta kuminsá risibí
bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia. Promé ku
entieru tin un Santu Sakrifisio di Misa pa 3'or na Misa
San Luis Bertran sigui pa Santana Katóliko na Rincon.**

Despues di entieru no ta risibí bishita di kondolensia
na kas.

Dianan promé ku entieru ta risibí bishita di kondolensha
na Kaya Rincon 40.

MARIWANA TA PROHIBÍ RIBA ISLANAN BES

KRALENDIJK — Último
tempu hopi persona ku ta kana
rònt, òf ta traha den
kompanianan ku tin den nan
regla di kas ku no por usa
supstansianan prohibí pa lei,
ta kere ku komo Boneiru a bira
munisipio di Hulanda ku tin
mesun derecho i mesun leinan.
Entre otro di mariwana, pero
esaki no ta kuadra ku realidat.

E islanan BES tin nan
mesun leinan i sierto kosnan
ta keda introdusí na islanan
BES i sierto kosnan no ta keda
introdusí. Por ehèmpel leinan
ku homo por kasa na Boneiru
òf por hasi aborto na Boneiru.
Na e otro banda por ehèmpel
na Hulanda ta usa lei di
toleransia pa uso di mariwana.
Un persona por tin tres stek di
mariwana riba dje òf e por kria
un mata di mariwana den su
kas. Na Hulanda por kumpra
mariwana legalmente den
tienda ku nan ta yama
coffeeshop.

Na Boneiru e lei no ta
asina, maske e isla aki ta
munisipio di Hulanda. Tur
hende ku ta usa mariwana ku
ta kere ku e lei aki ta tolerá aki
na Boneiru ta kiboká nan mes.
Extra a kombersá ku fiskal pa
a haña su punto di bista riba e
partikularidat aki.

Fiskal a bisa ku
definitivamente uso di
mariwana ta prohibí aki na
Boneiru. Tur hende por tuma

nota di esaki ya ku e ta para
den Opiumwet 1960 di BES. Na
artíkulo 4, insiso unu ta pará
tekstualmente (na hulandes) ku
ta prohib: "a, cocabladeren, b,
hennep, c, de hars, die uit
hennep wordt getrokken, d, de
gebruikelijke bedreidingen ,
waaraan deze hars ten
grondslag ligt (zoals hashish,
esrar, chiras en djamba) A. In,
uit òf door te voeren, B, te
bezitten, aanwezig te hebben of
aan te wenden".

Ku otro palabra, ta prohibí
pa por tin blachi di koka,
hennap, derivado mariwana,
tambe pa importá, eksportá,
poseé, den poder, òf ofresé.

Fiskal a remarka ku tin
kastigu severo pa esakinan, el
lo determiná kuantu kastigu
un persona lo haña si hañ'é ku
mariwana òf hennep i su
derivadonan.

Extra a tira un bista den e
lei aki i a tuma nota ku tin
kastigunan severo. Si un per-
sona a kometé e echo kastigabel
aki konsientemente e por haña
1. Kastigu di bida largu, òf
kastigu di prison di kuater i
binti aña, tambe e por haña but
ku ta igual ku un kastigu di
setenta i dos luna.

Kastigu ta dependé di e
gravedat i ta fiskal ta determiná
esaki i hues ta dikta sentensia.



Famia Ustacia preokupá:

KAS DI TRANSFORMATOR PEGÁ KU KRÈSH

KRALENDIJK — Famia
Ustacia, habitantenan di un kas
situá na Kaya almirante Pedro
Luis Brion, ta sumamente
preokupá pa un kas di
transformator temporal ku e
kompania di awa i elektrisidat
di Boneiru, WEB N.V., a laga
traha pegá ku nan kas, na unda
tin un krèsh. Nan ta konsiderá
e situashon aki komo peligroso
pa e krèsh.

Ta asina ku pa añanan kaba
tabatin un kas di transformator
trahá di blòki di sèmènt pegá
ku e kurá nortost di famia
Ustacia. Ta resultá sinembargo
ku durante yobida fuerte e kas

aki ta resultá bou di awa, ku
posibilidat di forma korto
sirkuito, loke ta represent pues
un peliger potensia.

WEB N.V. awor ke bai
konstruí un kas di transformator
nobo, mas na haltu, pa evitá e
problema di awa ku ta yena e
kas aktual. Pero pa e trabounan
por tuma lugá mester hasi e kas
di transformator bashí i pone e
instalashon aki den un kas tem-
poral di palu. Esaki a sosodé e

siman aki.

Famia Ustacia sinembargo
ta hopi preokupá pa e desaroyo
aki, pasobra e kas di
transformator di palu aki lo bai
krea hopi kayente pa e
muchanan ku ta bishitá e krèsh
den nan kurá. Nan a trata na
stroba trahamentu di e kas di
transformator aki, pero no a
logra. Sí nan a bin komprondé
ku ta trahando e kasita di palu
aki sin pèrmit ofisial.



KRIOYO BLUE CURAÇAO LO PASA BONEIRU

KRALENDIJK – E fèri Krioyo Blue Curaçao, ku a keda inougurá na Kòrsou resientemente, lo inklú Boneiru tambe den su ruta. Ta trata di un fèri ku kapasidat pa

transportá 300 pasahero, ademas tin 400 meter kúbiko destiná pa karga.

Di akuerdo ku un informe den e korant bi-semanal 'The Bonaire

Reporter', na kuminsamentu di sèptèmber e fèri aki lo nabegá for di Kòrsou pa Coro, Venezuela, via Aruba-Punto Fijo-Kòrsou.

Direktor di e kompania nobo ku ta manehá e servisio di fèri aki a bisa:

"Tin hopi interes pa e ruta aki. Despues ku nos a anunsiá e servisio aki a bini hopi reakshon di parti agensianan di biahe i kompanianan lokal.

Tabatin tambe hopi reakshon positive for di Boneiru".

Pa e motibu aki e intenshon ta pa e fèri 'Krioyo Blue Curaçao' selebrá 'Dia di Boneiru' na e isla aki dia 6 di sèptèmber.

Komo un dje posibilidatnan ta pa pasaheronan di Boneiru hasi kompra na Kòrsou, teniendo kuenta ku e preisnan haltu riba e

isla aki. Tin suficiente kapasidat pa karga. Asta un hende por

kumpra por ehèmpel un frishidèr i bini kuné komo karga.



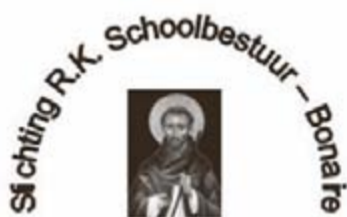
ST. MICHAEL GROEP BONAIRE

Ku onda pena ta partisipa fayerimentu di su
AKELA

Sra. Benita Balentien-Janga

Nos ta ekstendé nos mas sinsero kondolensia na
Hopman Ruby, su yunan Chella i Tico i demas famia.

Akela sosegá na pas.!



Ku hopi pena nos a tuma nota di fayerimentu di
Yùfrou Benita Balentien-Janga

Maestra penshonado, ku a dediká un gran parti di su bida
na edukashon di hopi mucha boneriano

Na nòmber di Direktiva di Skolnan Katóliko Boneiru
nos ta manda palabranan di kondolensia pa
su esposo, yunan i nietunan

Nos ta deseá nan hopi forsa pa por karga ku
e pèrdida sensibel aki

PAS NA SU RESTUNAN

A fayeresé

*Maria de los Reyes
Morales-Navas*



Na nòmber di

Su yu: Adolfo 'Popo' Morales i esposa
Ingrid Saragoza

Nietunan: Briziño Morales i famia
Adolfo 'Ed' Morales i famia
Rafino Morales
Ramonía Morales i yu
Jacqueline Morales Morales
Charlotte Morales i yunan
Arellys Thielman i famia
Minerva Morales i famia
Kenneth Morales i famia
Sherwin Eisden i famia
Darryl Morales i famia na Hulanda

Subrinonan: Freddy, Hermandó, Ramon i Miguel Rodríguez i
famia na Kòrsou, Atilio, Gledy, Roberto, Simon Rodríguez i
famia na Venezuela, Jaime Rodríguez na Hulanda
Demas famia Ebert Saragoza i yu, Minta Ricardo, famia
James, Eisden i Ricardo na Kòrsou.

**Akto di entierro ta tuma lugá djaluna 6 ougùstùs saliendo
for di Kapèl Mariadal despues pa santana Nos Sosiegu.
Ta risibí bishita di kondolensia di 2'or pa 4'or na Kapèl
Mariadal.**

KONSUMIDÓ

Pa: Charles Pikeur

Krísis Mundial

Momento ku nos komo konsumidó ke hasi un pronóstiko mundial pa nos mes, na promé lugá nos mester averiguá ariba kua produkto t'esun mas uza i bendé aki na planeta tera; i dje forma aki nos kada unu ta kuminsá pa haña sa unda nos ta pará ekonómikamente komo siudadano riba Mundu. Tambe nos ta logra sa, unda nos Isla Boneiru CN ta pará, pa ke área ekonómiko. Pa nos haña sa kon nos ekilibrio finansiero ta funshoná, nos mester djis pone nos entrada finansiero mensual na sifra riba un papel i pone bou di dje nos montante ku nos mester pa kumpra tur nos produktonan mensual. Dje forma aki nos ta kita afó e montante di kompra, fo'i e montante di nos salario(entrada). Asina simpel nos lo sa e montante ku ta resta(sobra), si e ta igual(nèt), òf ku nos a dreña den negativo(muchu tiki). Es-desir; si e ta nèt, si nos a sobra òf nos falta ainda mas plaka pa yega e montante rekerí. Sea nos ta den -(min) òf nos ta den +(plùs). Dje simpel aki nos lo realisá kon nos ekilibrio(balansa) finansiero ta. Sea e ta den bon forma(a resta), òf e ta nèt, òf den mal estado(no a resta).

Dje mes un forma aki, pero na nivel haltu, pe echo ke sumanan mundial tambe ta haltu, ekonomistanan internashonal ta hasi nan balotashon, kua ta laga nan yega na un kontesta(pronóstiko) final finansiero; pa trese esaki na konosementu dje mundu, ya mundu por haña sa unda e ekonomia ta pará na e momento ei.

Resultado: Finalmente e ekonomistanan mundial ta pone un punto pa por duna di konosé, ke ekonomia ta sano òf den mal estado. No ta interesá ekonomistanan, ku ami òf abo lo tuma nan pronóstiko finansiero na serio òf nò. Loke nan sin an sa, ta ku nan a pone nos na altura i ku ami i abo mester tene kuenta ku esaki pa bo futuro eksitoso.

Problema aktualmente: T'asina ku 2012 a habri ku un problema èkstra, te ku awor tin un guera shushi(skondí) ta tumando lugá entre Israel i Iran. Asina, e ekonomistanan a bolbe hasi nan análisis rápidamente, te ku nan a konstatá ku pa motibu dje guera ku por tuma lugá aki den Golfo Pérsiko(e lugá klave aktual pa stanka ekonomia Mundial), Petrolí por subi i yega dentro di poko na \$150 pa barí; i por yega te na un máksimo di \$200 pa barí.

Konsekuensia: Nos a mira i tende kaba kon preis dje produkto aktual prinsipal(Petrolí) a konosé un subida internashonal. Di \$30 pa barí na aña 2000 i ya pa awe e ta pará na \$100 pa barí. Nos por komprondé ku Petrolí a subi di \$70, den un period di 12 aña, ku averahe di \$5.80 pa aña; i nos por mira kaba kon pèrtá e Mundu ta aktualmente den su finansa, mirando riba Merka, ku tabata un dje ekonomianan mihó pará na Mundu. Awor, si ya kaba nos ta den pèrtá finansiero mundial, nos ku tin sintí por yega fásil na nos konklushon, pe echo ku dentro di poko, poniendo i analisando e suma pa barí di Petrolí di mas ménos si e konfrontá ku subida, kua ta \$150 pa barí, resultado di esaki ta fásil pa hasi nos pronostiká, kua lo bira, por ehèmpel: Si un salario te ku awor ta \$2000 i nos gastu ta tambe nèt nos entrada, esun aki ku tin e entrada di \$2000, sigur mester di \$1000 mas riba su salario pa e por paga tur su gastunan mensual. ¿Ken lo regalá e persona aki e restante ku e falta aki? Si e Petrolí yega \$200 pa barí, ken lo regalá e persona aki \$2000 mas ku e falta pa kumpli ku su gastunan mensual. Es-desir, saka bo sòm na unda nos ta pará awor aki na Boneiru CN i Internashonalmente. Si ekonomia dañá den ekonomianan fuerte, sigur lo e influenshá aki tambe. Ku Petrolí na \$150 pa barí e persona aki mester tin sigur 50% mas entrada; i ku Petrolí na \$200 pa barí, e persona aki mester di 100% mas entrada(ku ta dòbel salario). Imaginá boso ku kompanianan bai bankarotá; i hopi hende pèrdè trabou tambe aserka, ta kon esaki lo bira. Nos por tuma esaki na wega i pensa ku Dios lo hasi milager, pero Dios(Tata) ke pa nos yega na konosementu i aktua manera Jozef(den Beibel) a aktua, pa mira resultado sigur, pa nos ku ya a keda spièrtá. Nos tin tur tipo di forma pa yega na notisia Internashonal. Tin Pais ku no por yega na sa loke ta pasando aktualmente. Rikunan ta birando mas riku i poberman ta birando mas pover. Si nos no pone man na obra, siguramente Dios lo bisa nos, ku E a krea Naturalesa promé, ya pa nos por hasi bon uzo di dje. Ántes tur hende a biba fo'i Naturalesa. Dios no a krea hende promé, pero Naturalesa. Dios tabata sa ku nos mester a kome i E mes a manda nos pa traha. Ku poder di Dios(Tata) den Kristu-Hesus, mi lo kontinuá.

Bon dia, Dios mediante. Amèn. Di Tur Un Poko/Tiki, diesinku aña di eksistensia.

Awe nos ta manda un kaluroso pabien pa nos yu hòmer Henbertico 'Tico / Chuchu' Winklaar Janga ku ta di fiesta awe i e ta haña pabien di su mama i tata, rumannan, wela i welonan i su amigunan di Amboina ta deseá Henbertico hopi aña mas di bida. Dios para den su kaminda i proteh'é pa e yega Boneiru awe sano i salvo.



Pabien.

Un saludo hopi spesial nos ke manda awe pa nos amiga un fiel lesadó di nos kolumna ku ta Soraida Swinkel ku ta na su isla natal disfrutando amenamente.

Danki pa e nèchi palabranan i e sosten pa nos kolumna.

Siman pasá Heineken Jazz Festival tabata tremendo i tur e kantantenan a hasi un tremendo trabou. Hopi bon ambiente i nos a gosa i sera konosí ku algun músiko, kantante i presentadó di programa di televishon. Entre otro Rik Fekderhof di Hulanda, Merietza Haakmat, Ivana Serous di New Day, Candy Dulfer e kantante saksefonista di

Hulanda. Algu great pa nos. E festival di djès aki a manera inspirá mi pa sigui skirbi di farándula.

Diesinku aña skirbiendo un kolumna ta algu grandi pa mi. Nos ta un di e pokonan ku a keda 15 aña ku e solo un kolumna di farándula na Antia. By the way, un pabien na kolega lby 'Basha Bou' Piar ku a kumpli 30 aña den periodismo. lby aki ta un kolega hopi responsabel i ta dediká na su trabou. Pa e edat ku e tin ei e ta move mas ku kualke di nos ku ta hóben. Pabien i hopi éksito.

Manera ta konosí, luna pasá a firma un kombenio ruman entre Boneiru i Aruba. E kombenio aki ta trata pa fortifiká e lasonan entre Aruba i Boneiru, entre otro riba tereno kultural. Den lus di esaki, Fundashon Arte i Kultura i Grupo musikal Tutti Frutti a disidí pa organisá algun aktividat pa stimulá interkambio kultural entre Boneiru i Aruba. Den esaki e fundashon ta risibí apoyo di gezaghebber di Boneiru, ku resientemente a keda nombrá komo 'beschermvrouw' di e

fundashon.

E promé aktividat ku lo organisá ta tayernan pa téknika di kanto bou di guia di eksperto di kanto di Aruba Tica Giel. Sra. Giel lo ofresé tayernan na maestronan di skol básiko ku ta enkargá ku lès di kanto na muchanan di skol básiko, dirigentenan i kantantenan di kor i demas kantantenan di otro gruponan musikal i kantantenan individual. Esnan ku partisipá lo risibí un sèrtifikado di sra. Giel. E tayer lo ta un ora durante 5 dia. E partisipante mester akudí tur dia. Esnan ku ta deseá di asistí por registrá pa medio di e-mail di Fundashon Arte i Kultura stg.kunstencultuur@telbonet.an òf yama na number di telefon 717-7081 òf 786-6420. Awe na Plaza Resort Bonaire pa 4'or pa 5'or tin inskripsjon i ta kosta 15 dòler. E tayer ta kuminsá djaluna na Sentro Tuteurutu Rincon, Kaya Rincon 56.

Pa potretè, filmashon, pasa kasèt VHS riba DVD yama 796-2020 mesora nos tei pa sirbí bo na un preis rasonabel i pagabel. Bonaire Media & Graphic's Design.

Skirbí pa Tico Janga sel. 796-2020, www.facebook.com/albertico.janga.5, diturunpoko@hotmail.com, janga88@gmail.com, bnnpro@hotmail.com.



Shermain i kompania tambe tabata presente.



Sherwin Toyota ta broma.



Gabur ta keda grandi.



Pabien na Henbertico Janga kende a kumpli aña.



Pareha felis.



Peter huntu ku Oscar.



Elio i kompania gosando di festival di jazz.



Presentadó di New Day Ivana Suares ku hopi atenshon pa Jazz.



Lusy i su hendenan.

EDMUNDO OLIVIO DAÑE A HOGA

ORANJESTAD – Ayera tardi rond di 2’or y 50 central di polis ta haya un yamada cu algun trahador den e area di Barcadera a bin haya un homber ta drief den awa. Mesora central ta manda patrouille di Santa Cruz y polis maritimo na e sitio cu ta bin encontra un hende homber flotando y no ta duna señal di bida.

Nan ta transporte cu boto pa waf di Barcadera unda cu Dr Ling ta constata morto door di hogamento.

Tabata trata aki di Edmund Olivio Dañe naci na Aruba dia 16 di juli 1947 biba na

Sombre 17.

Recherche , TOD y otro autoridadnan competente ta bay na e sitio pa investigacion, pero no a haya ningun indicacion di un crimen ya cu ta parse cu e victima tabata bezig ta snorkel y lo a hoga. Fiscal no a haya ta necesario pa tuma curpa den beslag. Slachtofferhulp di polis ta bezig ta dunando sosten na e famianan den e momentonan dificil aki.

Di parti di Cuerpo Policial ta manda palabranan di condolencia na famia di e fayecido.



Trayecto Formacion Social

COMANDANTE HOFMA Y CAPITAN WERLEMAN ORGUYOSO Y SATISFECHO DI RESULTADONAN

SAN NICOLAS- Diamars cu a pasa 4 hoben di e prome grupo di Formacion Social a caba nan periodo di stage den Valero na unda nan a siña desaroya habilidadnan tecnico y practico. Tabata un dia festivo pa nan y nan mayornan y demas famia y amigo. Pero tambe pa esnan cu a guia nan durante e periodo tras di lomba y esnan cu tabata for di un prome ora presente pa nan, cu a mira nan crece den un tempo cortico di hobennan

indeciso pa adultonan responsabel. Comandante Hofma di MariniersKazerne ta un di nan. Mescos cu Prome Minister Eman e tabata di un principio involvi den e proyecto social aki pa cua basta obstaculo mester a wordo kita di caminda prome cu e por a wordo ehecuta. Semper e tey presente, mescos cu Capitan Werleman, kende ta tuma e hobennan aki bou su halanan, ta siña nan e disciplina cu nan

mester pa por enfrenta bida y hunto cu su team ta laga nan pasa den duro pa loke ta ehersicionan fisico. Balor y normanan ta otro parti di e curso cu nan ta haya den MariniersKazerne. Un periodo duro, pero cu ta duna resultadonan positivo pa nan mes.

Comandante Hofma a dirigi su mes na Papiamento na e cursistanan y nan mayornan felicitando nan cu nan ta un paso mas leu den e trayecto Formacion



Social. El a sigui na Ingles pa motibo cu Valero ta un compania Mericano y a conta con el a sinta hunto cu sr.Buckley, director di Valero Aruba, y nan a papia riba posibilidadnan pa traha hunto y e posibilidadnan con Valero por contribui na e progama aki. “Loke a resalta durante e combersacion ey no tabata si Valero kier a contribui, pero con percura pa e programa funciona. ‘It finally worked out’”, asina Hofma cu un sonrisa grandi a bisa. El a duna Buckley un compliment pa esaki. Pa su mentalidad di pone man na obra. Capitan Cedrick Werleman a bisa cu e mucha hombernan cu tabata su soldanan a pasa cuatro luna den training pisa cerca dje. Despues nan

a bay Valero na unda nan a haci un bon trabou. “Mi ta contento cu e cuatronan cu a pasa e periodo aki cu exito, pero na mes momento mi kier bisa nan cu aki nos no a caba ainda. Di aki boso mester sigui padilanti. Esaki ta djis un stap. Un stap pa sigui dilanti”. El a accentua un bes mas cu henter un organizacion grandi ta traha riba e proyecto aki. Gobierno di Aruba, Valero, MariniersKazerne y tur hende presente ta yuda e grupo bay dilanti. “Na final di dia ta boso mes mester haci’e si. Nos tur por yuda pusha pa boso bay dilanti, pero ta boso ta esun responsabel pa boso exito finalmente”. Un brindis a sigui despues pa celebra e dia aki.



Aruba Bank den pueblo di Savaneta cu un ATM Nobo na General Store Clientenan di Aruba Bank lo por cuminsa haci uzo di e mashin di ATM nobo na General Store situa na Savaneta. Cu esaki, Aruba Bank lo ta presente bek den Savaneta y bisindario pa tur servicio obtenibel via di ATM. Especialmente pa habitantenan di pariba di brug, Aruba Bank a instala un ATM nobo na General Store. E ATM nobo pa Savaneta ta ubica pafó di General Store y pues ta disponibel pa clientenan 24 ora pa dia.

Aruba

GLW Foundation logrando su meta PROMOVE ARUBA VIA REPRESENTANTENAN DI MISS TEEN ARUBA INTERNATIONAL.

Danki na Noelia Khalil , Miss Teen Americas 2011 , Aruba su bandera a luci riba esenario na El Salvador, e organisacion ta bisa den un declaracion. Despues di 2 siman di a entrega su corona di Miss Teen Aruba International , e hoben Noelia Khalil a biaha pa El Salvador pa asina entrega su corona di Miss Teen Americas na , Un bunita show di apertura nan a prepara unda Noelia den

un traha blanco angelical a cuminsa canta riba e esenario companja cu e mini hermanita di cada pais participando. E bunita di e anochi tabata unda cu nos bandera di ARUBA a briya henter anochi riba esenario cual tabata un bunita promocion pa nos isla . Noelia a sa di duna Aruba un bunita promocion . GLW Foundation kier a gradici Noelia pa e bunita trabou di a representa nos hobennan y nos dushi isla di ARUBA .



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
4 augustus 2012

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Hariña di Maishi:			
FUNCHI FRESKU -geel, crudo	40/500 gr.	72,33	2,09
	16/1500 gr.	80,23	5,80
b. Thee:			
NESTEA -sin endulsante	12/3 oz.	91,35	8,81
c. Koffie:			
MAXWELL HOUSE -mster blend	12/11.5 oz.	89,55	8,64
-french roast	12/11 oz.	89,55	8,64
-yuban ACM	12/12 oz.	103,69	10,00
NESCAFE -colombian blend, bleki	12/85 gr.	78,01	7,52
	12/170 gr.	130,05	12,54
d. Babyvoeding:			
GERBER -1st. fd ntre.slcts pea	8/2-2.5 oz.	13,70	1,98
-1st. fd organic apple	8/2-2.5 oz.	16,54	2,39
-1st. fd organic pea	8/2-2.5 oz.	16,54	2,39
-2nd. Fd ntre slcts apple/cherry	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd ntre slcts carrot	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd ntre slcts mac & cheez	8/2-3.5 oz.	16,84	2,44
-2nd. Fd ntre slcts mixed veg.	8/2-3.5 oz.	16,24	2,35
-2nd. Fd ntre slcts peach cobbler	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd ntre slcts sweet potatoe	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd ntre slcts van/cust/ban.	8/2-3.5 oz.	15,77	2,28
-2nd. Fd organic apple	8/2-3.5 oz.	19,92	2,88
-2nd. Fd organic sweet potatoe	8/2-3.5 oz.	19,92	2,88
-juice pear	24/4 oz.	26,18	1,26
SIMILAC -advance powder	6/12.4 oz.	70,98	14,29
-alimentum advance	6/16 oz.	262,98	52,96
e. Boter:			
ELLE & VIRE -salted butter 60%	40/200 gr.	97,67	2,83
-unsalted butter 60%	40/200 gr.	97,67	2,83
-spreadable salted butter	12/250 gr.	55,22	5,33
-spreadable unsalted butter	12/250 gr.	55,13	5,32
-lite spreadable butter unsalted 50%	12/250 gr.	46,26	4,46
-soft & extra light unsalted 75%	12/250 gr.	33,70	3,25
f. Eetbare olie:			
GIANT PREMIUM -corn oil	6/96 oz.	84,14	15,66
GOLD MEDAL -corn oil	6/96 oz.	84,14	15,66
GOURMET -vegetable oil	6/96 oz.	75,28	14,01
	2/16.5 oz.	73,07	40,80
g. Vloeibarekoffiemelk:			
BONLE -evaporada	48/170 gr.	42,69	1,03
CARNATION -evaporated milk	48/410 gr.	85,19	2,05

Nota: Pa eventual kehonan, favor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 251.

Proximo publicacion lo tuma lugar dia 18 di augustus 2012. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 10 di augustus 2012 pa por wordo procesa.

BEN MARAPIN: ECONOMIA NA MERCA Y EUROPA NO TA DI GABA

Economista sr. Ben Marapin den un declaracion duna a bisa cu mundialmente situacion economico no ta di gaba. No por bisa cu e situacion ta drechando manera mester ta.

El a duna e ehempel di Merca caminda cu e economia a recupera pero no ta creciendo manera mester ta pa baha e desempleo. Sr Marapin a bisa cu keto bay e desempleo na Merca ta riba 8 % y tanten cu e keda asina halto e no ta un situacion sano pa e pais.

Mientras cu na Europa e situacion ta basta serio, creando un situacion precario ta Italia y Spaña , mientras Spaña ta pasando den situacion dificil contrario cu Grecia cu ta un partner chikito den Euro y Spaña ta un di e grandinan. Locual ta China su situacion economico ta sigui crece pero no ta creciendo manera antes.

E economista a sigui comenta cu e situacion cu tin mundial no lo haci cu na Aruba e productonan lo bira mas caro. Lo por mira si cu e economia ta slow y e prijsnan tambe ta baha. Locual ta un problema ta e entrada, esta e GDP, cu por wordo afecta negativamente. Te ainda no por bisa cu e lo bay crece asina hopi manera cu a wordo anticipa. Sinembargo loke ta e parti mas preocupante ta finanza publico, caminda cu e debe di Aruba ta mucho halto, mientras cu ta pagando un interes abou.

Mester tene cuenta cu e crecemento cu Aruba lo bay

experiencia no ta esun cu ta custumbra cune den pasado pa cual e ta kere cu mester ta un poco cauteloso cu e gastonan. Aki na Aruba e hendenan ta custumbra di gasta locual tin na entrada, pero cu e situacion actual mester trata di pone algo na banda pa cualkier crisis cu por surgi.

Pa finalisa el a muestra riba e refinaria cu ta hunga un rol masha importante den economia di Aruba pa cual kico ta bay pasa cune lo tin su impacto sigur, sea positivo of negativamente, dependiendo di e decision cu a wordo tuma.



SCOL DI IDIOMA CU DIPLOMA FINAL NA PROME GRUPO DI CUARTA

Na aña 2009 Scol di Idioma a inicia cu su proyecto social pa muchanan di bario bou direccion di su Directora Yolanda Croes.

E prome proyecto tabata un curso di cuarta pa mucha y e tempo ey a start cu un

grupo grandi di hoben di e bario di Pos Chikito y becindario.

Awe nos ta tres aña mas leu y e grupo cu a permanece y perdura no ta di e grandi ey mas na cantidad, pero grandi na calidad.

Tres aña largo, tur diasabra merdia, e muchanan tabata yega cu cuarta riba lomba pa perfecciona nan toca.

Bou guia di juffrouw Mirla Lande-de Cuba y Mirtha de Haseth-Bislick, e muchanan a siña un scala grandi di acord y e slagnan mas usa di cuarta pa nan por acompaña un gran asortimento di cantica.

Hunto cu e muchanan a slaag tambe un adulto cu a keda over for di e grupo grandi di adulto cu a start cu e curso di cuarta.

Di e grupo di e chikitonan, dos estudiante a slaag pa Cuarta 2. Durante un anochi ameno y den compania di nan mayornan, e muchanan a ricibi nan diploma for di man di e Directora di Scol di Idioma sra. Yolanda Croes hunto cu nan docentenan di

cuarta.

Tabata un momento emocional ya cu despues di a traha tres aña intensivamente hunto, e juffrouwnan mester a tuma despedida di e hoben cuartistanan.

Graduadonan di Cuarta Intermedio ta: Liane Croes, Marc Larez, Jahnuar Arends, Serçan Esitmez, Jevon Francis y como mihor graduado pa tres aña consecutivo, e damita Czigany Geerman.

Esnan cu a gradua pa Cuarta Beginners ta Astrianty Croes y Nia Simmons. Sra. Yolanda Croes ta informa cu Scol di Idioma tin plan pa bolbe start cu grupo nobo di Cuarta Principiante pa mucha y adulto. Esaki lo tuma lugha den luna di

september benidero.

E Directora di Scol di Idioma a para keto tambe un rato na tur esnan cu a haci e Proyecto di Cuarta pa Muchanan di Bario posibel cu nan donacion y sosten di un forma of otro. Danki na tur cu a haci e proyecto aki posibel y specialmente un danki grandi ta bay n'e dos docentenan di cuarta cu semper tabata tey p'e hobennan.

E anochi aki e mayornan y demas famia cu tabata presente, por a gosa di un bunita presentacion duna p'e hobennan talentoso aki.

Riba e potretnan por aprecia e hobennan orguyoso cu nan diploma di Cuarta y un bista di e mayornan y famia gozando di e presentacion di e hobennan.

FUNDACION JUAN PABLO DUARTE TA ORGANISA CAMINATA

Den cuadro di nan promer aniversario y antesala di e dia restauracion Donimicano, e fundacion ta organisando un caminata.

Esaki lo tuma lugha dia 5 di Augustus 2012, saliendo for di Cede situa na Avenida Milio Croes 35-A, pa 16:30 Pm. E caminata lo finalisa na

Plaza Juan Pablo Duarte. Meta ta duna asistencia na personanan of familiaran di origen Dominicano, den necesidadnan. Ticket nan obtenibel na oficina di Idefre na Playa y cerca tur miembro di directiva. Pa mas informacion por yama: 5825890 of 5921679.

RECHERCHENAN RECONOCI PA ACTONAN HEROICO

Alto mando di Cuerpo Policial di Aruba a invita diferente funcionario di diferente seccion di recherche pa ricibi un reconocimiento. Diferente di e funcionarionan aki a destaca den nan trabou y p'esey nan a wordo propone door di nan chefnan pa ricibi un reconocimiento (oorkonde).

Esey a pasa durante dos reunion di Alto Mando Policial y e hefe di polis sr. Richardson a papia cu e coleganan y a splica nan entre otro kico tawata e consideracion pa duna e reconocimiento aki. El a enfatisa cu e "oorkonde" no

ta aki simplemente un pida papel, pero cu e ta algo cu un balor cu no ta kita durante tempo y cu den cualkier momento e oorkonde aki por hunga un rol si un decision mester wordo tuma pa pone un persona den un funcion of duna e persona un tarea special. Korpschef a gradici nan pa nan bon trabou y anima nan pa sigi duna lo mihor di nan mes pa optimaliza e servicio na pueblo.

E coleganan cu a ricibi un reconocimiento ta: R. Marsdin, C. Muller, G. Dammers, R. Martina, L. Richardson, J. Werleman, E. Blom, S. Ras y D. Wernet.



STADIONWEG TA BIRA CAYA HUBERT "LIO" BOOI

Siman pasa e Flamingo Arubiano, Hubert "Lio" Booi a cumpli e edad respeta di 93 aña. Esaki a wordo celebra cu un fiesta na unda henter Aruba a keda invita. Pueblo di Aruba a duna oido na esaki mirando e cantidad grandi di hende cu tabata eynan. Gobernador di Aruba sr. Freddy Refunjol, Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman, gezaghebber di Boneiro dr. Lydia Emerencia, otro diginitarionan di Aruba y Reino y masha hopi hende di e mundo artistico y cultural tabata presente pa felicita sr. Booi, gradici'e pa

tur locual el a haci pa Aruba y pa gosa di e fiesta y show cu a wordo presenta. Un fiesta inolvidabel na unda sr. Booi a haya un 'standing ovation' largo y bon mereci.

Prome Minister Eman a haci entrega di su regalo cu ta un plakaat cu un inscripcion cu ta bisa "Cu hopi aprecio y admiracion. Pa sr. Hubert 'Lio' Booi, un gran culturista respeta. Di Minister-President di Aruba Mike Eman". Di biaha Eman a bay over na anuncia e regalo di gobierno na sr. Booi. "E regalo aki ta un testimonio

pa siguiente generacionnan. Den number di gobierno di Aruba, mi kier a informa sr. Booi cu e caya cu ta yama Stadionweg cu ta core paralelo cu Cas di Cultura ta bay yama Caya Hubert 'Lio' Booi". E aplauso cu a sigui despues di e anuncio aki tabata abromador cu ta muestra palpabel cu e publico presente a apoya completamente e decision tuma aki. Sr. Booi mes a keda gratamente sopresa pa e noticia aki cu tabata e 'highlight' di un anochi forminabel. Un bes mas pabien na sr. Booi.



Huiswerkbegeleiding

fundeshi, vsbo, havo & vwo

15% kassakorting

Alleen geldig op 1 en 2 augustus tijdens inschrijving.

Voor info: 676-7632 of stichting.studybackup@yahoo.com

Ontvang met dit coupon 15% KORTING (1 per klant)

EXECUTORIALE VERKOOP

Op **dinsdag 4 september 2012, des morgens om 10.00 uur** zal, ten overstaan van notaris **mr. I.W.R. Naaldijk** of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Castorweg 24 op Curacao, krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar worden verkocht, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afwijning:

Een perceel grond gelegen in het tweede district van Curacao, deel uitmakende van de **plantage "Blaauw"**, bekend als kavel BR-38, ter grootte van 1.239m², nader omschreven in meetbrief nummer 1127 van 1998, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Plantage Blaauw kavel BR-38**.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in dat iedereieder bieder zich dient te identificeren en dat van iedereieder bieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Een ieder kan tot veertien (14) dagen voor de veiling een schriftelijk bod, tot het onderhands verkopen van bovenvermeld onroerend goed, bij de ondergetekende notaris uitbrengen.

NOTARISKANTOOR NAALDIJK
Castorweg 24
Tel.: 461-2219 / fax: 461-2422.



MINISTERIE VAN
Algemene Zaken
Sector Algemene Zaken
Wetgeving en Juridische Zaken

PUBLIKASHON DI PAIS KÒRSOU

Gobièrnu di Kòrsou ta partisipá ku señora **MARIA LUISA COSTER** a entregá un petishon konforme e asina yamá "Vergunningslandsverordening" (P.B. 1963, no. 28), pa bini na remarke pa un **"KOFFIEHUIS- I UN RESTAURANT A VERGUNNING"** pa e lokalidat **"SAMITA RESTAURANT"** situá na **KANGA 109**.

Alabes e petishon aki ta pa haña un pèrmit pa:

- konforme artikulo 52: entretené públiko ku músika suave;
- konforme artikulo 53, insiso 1: hende muhé lo sirbi e klientela;

Entrante e dia despues di e anunsio aki, pa un periodo di 14 dia, interesadonan por akudí na Wetgeving en Juridische Zaken na Fort Amsterdam nr. 15 di 2'or pa 4'or i 30 di atardi pa tira un bista den contenido di e petishon i demas anekso. Durante e periodo aki di 14 dia, un i tur ku no ta di akuerdo pa otorgá dicho pèrmit, por entregá nan opheshon por eskrito na Gobièrnu di Kòrsou.

Den kaso, ku pa motibu di e anunsio aki algun opheshon keda entregá, tantu esun ku a hasi e petishon komo esnan ku a entregá un opheshon por pasa, durante 7 dia despues di e 14 dianan menshoná, na Wetgeving en Juridische Zaken i tuma nota di e opheshonnan.

Na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou,
Sektor-Direktor Asuntunan General

mr. N.V. Ribeiro

**Kontinuashon di pag. 2
ALUMNO KU NO PAGA**

konsekuensianan severo. P'esei nos ta konfia den sosten dje mayornan ku lo paga na tempu pa un bon komienso di skol," e direktiva ta agregá.

P'esei VPCO ke pidi atenshon tambe pa e plan di emergensia ku gobièrnu a proponé, usando reglanan anterior, pa tòg no perhudiká alumnonan ménos pudiente entrante aña eskolar 2012-2013.

Segun e plan di emergensia di ministerio di minister Carlos Monk di Pueblo Soberano (PS) enkargá entre otro ku

enseñansa i remplasá pa minister Elmer Wilsoe, esaki ta nifiká ku forsosamente mester a bolbe pone areglonan bieu riba mesa.

Esaki ta regardá tur loke tabata bálido segun areglonan di SSC (Stichting Studiefinanciëring Curaçao) i FiDE (Fundashon pa Inovashon di Enseñansa Kòrsou), ku obligatoriamente minister Monk mester a bolbe introdusí.

SSC i FiDE ta instansianan ku ta yuda sierto alumno ménos pudiente ku sèn pa kubri gastunan di skol, inkluyendo kumpramentu di buki. E grupo despreviligiá aki mester hasi uso dje fasilidatnan aki pa bai skol.

Mayor i alumnonan di skolnan HAVO/VWO ku ta kumpli ku e kriterianan di haña supsidio finansiero, mester hasi un petishon di yudansa mas pronto posibel serka SSC, segun e ministerio di Monk.

"Esnan ku ke mas informashon por konsultá wèpsait di SSC (www.ssc.an). Mayor i alumnonan di skolnan VSBO ku ta kumpli ku e kriterianan di haña supsidio, mester buska i yena un formulario na skol urgentemente," direktor Lorier ta akklará.

Meskos por subi wèpsait di www.fide.an pa mas informashon. VPCO tòg tabatin un plan pa sostené un eventual desaster den kaso ku enseñansa grátis lo no a kontinuá, manera awor ta práktikamente 100% konfirmá pa minister Monk mes.

Direktor Lorier finalmente a indiká ku VPCO ta un asosashon kristian i ku di tur manera ta konfia den Dios ku finalmente esnan ku di bèrdad no tin plaka pa skol i buki, lo risibí yudansa divino.

DIA HABRI**"Riba diadomingu 5 di agustus
Parke Kristof i Museo Sabaneta**

lo tene un Dia Habri i tur hende ta invita.

Un Dia Habri kiermen ku entrada di

Parke i di e Museo ta completamente gratis.

Lo tin safari-toer den Pickup ku lo wordo organisa

9:00 am, 11:00 am i 1:00 pm pa un preis di

solamente ANG 10,- pa persona.

Por favor reserva na tempo pa e safari-toer na

Telefon 864 0170 of 864 0363."

**INVITASHON
BAN TOPA NA A.K.V.
(patras di reibewijs bieu)**

A.K.V. ta invitá pueblo di Kòrsou na nos siguiente **MARSHE Awor tur promé djasabra di luna.**

- Lo tin na benta diferente produkto manera fruta, bèrdura, mata, flor, simia, vitamina, kuminda di bestia, algun bestia, honing, stropi, obra di man, hidrokorrels na un bon preis i hopi mas.
- Charla interesante pa 10or.

Luga : **Marshe Airu Libre di A.K.V. Seru Loraweg**

Dia : **Djasabra 4 di Aug 2012**

Ora : **9 or' pa 2 or' di atardi**

Pa informashon: **Telefon 767-6767.**

Nos ta konta ku bo presensia,

Un boka bisa otro !!!!!



Regalá bo defuntu stima un bunita plachi di marmor of granit na su último lugá di sosiegu ...

Oferta válido di: 30 Mei 2012 pa 4 Ougùstus 2012
Djaluna pa djasabra: 8:00 - 12:00 / 13:00
Djasabra: 9:00 pa 15:00 non stop

Bo por buta portrèt di bo defuntu tambe riba e plachi. Bo no tin hende pa paga esaki pa bo? No wèrè nos ta hasi pa bo.

Kada na compra di plachi sa: **10% Deskuento**

Ta bo chiens di mustre bo amor i apresio pa loke tur e la hasi pa bo...

Industrias Gonçalves N.V. Industrie Park Seru Lora | patras di reibewijs kantoor bieu | Tel.: 5999-7676555

extra
DI NOS E TA !!

Baratio
Baratio
Baratio
di Galiña
na Pita Farm
Ronde Klip
Tel.: 560-8176.

We are looking for a presentable sales girl
for lucky cosmetics in Saliña, who has knowledge of make-up or nails or hair.
Lucky Cosmetics
Fokkerweg 76/Saliña
Tel: 4614611

Señor Barata
Rooseveltweg #70 Tel.: 888-0000 / 888-0689

Uniform pa mucha di skol
Tur sais!
Mesun direkshon pero ku entrada nobo !

Kontinuashon pag. 12
INSKRIPSHON

Sinembargo ya mientrastantu ministerio públiko mes a kuminsá un investigashon dje supuesto denunsianan dje alabes agente polisial huramentá, komo ku 3 intento di soborno ta suficiente pisá pa keda sin atendé kuné.

E susesonan rondó di parlamentario Pisas a kousa strañesa serka opservadónan hurídiko, komo siudadano komun i koriente, pero mas grave ainda komo agente polisial, Pisas di Movementu Futuro Kòrsou (MFK), mes por a arestá esnan ku a soborné.

Na 3 okashon manera e miembro di MFK mes a bisa, el a haña oferta di plaka pa proklamá su mes komo parlamentario independiente i konsekuentemente kita

sosten for di e aktual koalishon.

Ke men e parlamentario ademas di a hura komo polis i di lo no keda sin denunsiá i aktua kontra aktonan kontra di lei, tabatin 3 oportunitat ku el a laga bai pèrdí i awor dje menasa di otro gobièrnu ta eksigí hustisia.

Anteriormente hurista di kas di EXTRA a splika, ademas no solamente e 'por' a arestá esnan ku kier a duné sèn bou di mesa, pero komo ámtenar e 'mester' a hasi e detenshon, yama polis i/òf bai un warda polisial ku esnan sospechoso.

Kompletando e deber aki, e mester a bai ministerio públiko pa ofisialmente entregá un keho apart for di su denuncia na polis i no warda ku esaki i siguramente no tabata na su lugá pa bai medionan di komunikashon i keda sin tuma e pasonan menshoná.

Despues étikamente e mester a informá presidente di Parlamentu, Ivar Asjes, minister di hustisia Elmer Wilsoe, promé minister i su alabes lider polítiko Gerrit Schotte i komo seremonia formal gobernador Frits Goedgedrag.

Komo habitante dokumentá di Kòrsou i tambe komo ámtenar investigativo, e parlamentario di MFK ku anteriormente tabata den filanan di MAN, tabatin suficiente outoridat pa detené esnan ku a trata di kumpré pa basha gobièrnu abou.

E lei ta bisa bon kla ku kualke siudadano di Kòrsou tin e derecho síviko di arestá un otro persona na momentu di detektá ku e ta aktuando kontra di lei i laga hustisia sigui hasi e trabou

di investigá.

Artíkulo 73 insisio 1 di kódigo di prosedimentu (wetboek van strafvordering) di Kòrsou manera a keda modifiká, ta bisa ku tur hende tin outoridat di detené un sospechoso, den kaso ku atrapá i deskubrí e hecho kastigabel.

Pa evitá tur duda e korant aki ta reproduzí e lei eksaktamente manera e ta na ulandes, esta "in geval van ontdekking op heterdaad van enig strafbaar feit is IEDER bevoegd de verdachte aan te houden".

Segun e hurista di kas, den e kaso di parlamentario Pisas ta papia di intento di soborno, ku ta keda regulá den artíkulo 1:119 artíkulo 1 di kódigo penal (wetboek van strafrecht), enfatisando ku soborno ta kastigabel.

"Poging tot misdrijf is strafbaar indien het voornemen van de dader zich door begin van uitvoering heeft geopenbaard", ku otro palabra intento di un krímen ta kastigabel, den kaso ku e sospechoso for di den promé instante a muestra su intenshon.

**Manera bientu lanta,
laman tambe a kambia !**

(manera bo ta kumi, mi tambe ta ku bo)

INVITASHON
Famianan dje defuntu:
**Ruthseline Clara Rutilia
Jansen Garcia**
(miho konosi komo Utly of yufr. Ruth)



kier a invita tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di 7 luna di fayesimentu di e defuntu, kual lo tuma luga **djdomingo 5 ougustus 2012 pa 9'or di mainta na Misa di Sta. Familia.**
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

**AGENCIA FUNERARIA
EL CONSOLADOR**
Charoweg 2, Plantenrust,
Tel: 462-3800 / Fax: 462-3848
Tel: (24 ora):
767-3468 / Tel: 560-1128

A fayesé:
**Ilse Eline
Herkul**



Akto di entierio lo wòrdu anunsiá despues.

**AGENCIA FUNERARIA
EL SEÑORIAL**
van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 /
Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

A fayese:
**GEORGE
WILLIAM JULIAN
LAKE**
(Mihó konosi komo Djul)



Akto di entierio lo ser anunsiá despues.

EL TRIBUTO TEL: 737-5390 / 737-5277
Despedí ku dignidat Fax: 737-2770

Na nòmber di su mama, yunan, nietu, rumannan i demas famia nos ta anunsiá ku a bai drumi den brasa di Señor

Sra. vda. Idis Maria Plate-Presentacion
*Mihó konosí komo Idis ex-empleado di
Mangusa Supermarket Cas Cora*

Akto di entierio lo anunsiá despues

Djaluna 6 di ougùstùs i djamars 7 di ougùstùs ta risibí bishita di kondolensia di 7'or pa 9'or di anochi na Seru Grandi # 142.
Djarason 8 di ougùstùs no ta risibí bishita kondolensia na kas.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

INVITASHON

Laga nos tene man huntu, tur famia- amigu i konosinan, pa asistí na un Santu Sacrificio di Misa en Memoria di 1 aña di nos inolvidabel defuntu, drumí den brasa di Señor:

Cornelis Kenneth Rojer
"Cor"



Kual lo tuma lugá **Djaluna 6 di Ougustus 2012 pa 7or di anochi, na Kapel di Boka Sami.**
Akseptá esaki komo un invitashon personal.
Dudy

**AGENCIA FUNERARIA
EL SEÑORIAL**
van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 /
Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

A fayese:
**AIDA WANGA
CLARINDA**
*(Miho konosi komo Aida
kasá di defuntu Augustu
Wanga).*



Akto di entierio lo ser anunsiá despues.

ROTARY CLUB CURAÇAO

PARTISIPASHON

Rotary Korsou ta anunsiá ku e sorteo annual "Rotary Car Lottery" lo tuma luga djarason 8 augustus 2012 pa 2'or di atardi.
Na Ofisina de minister de hustisia di Korsou.
Pas mas informashon por manda email na donardovrolijk@gmail.com

INVITASHON

Mama, yunan i rumannan di
Sidney Reinita
(miho konosi komo Reintje)



kier a invita na un Santu Sakrifisio pa deskanso di alma di e defuntu na okashon di su **1er aña** di fayesimentu, kual lo tuma lugá **djadomingo 5 ougustus 2012 pa 12'or di merdia** na misa di Janwe.

INVITASHON

Mayornan Jose i Violeta Mituel-Trinidad i demas famia di e defuntu:

Edsel Felix Mituel



kier a invita tur famia, amigu i konosir na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di 10 aña di fayesimentu di e defuntu, kual lo tuma lugá **djadomingo 5 Ougustus 2012 pa 09:00'or di mainta** na misa Sta. Familia.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

INVITASHON

Yu i demas famianan di e defuntu:
Ruthsella Fatima Nicolina

kier a invita tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di 5 aña di fayesimentu di e defuntu. Kual lo tuma lugá **djadomingo 5 augustus pa 11'or di mainta** na misa di **Montaña**. Despues di misa **NO** ta risibi bishita na kas.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

INVITASHON

Na morto, celebra mi bida.

Joandro Eloy Juliana

* 12 Yuni 1986 † 5 Mei 2012



Nos kier a invita tur famia, amigu i konosinan pa un Santu Sakrifisio di misa **5 aug 2012 pa 6.00** na misa di **Brievengat**.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

INVITASHON

Even in our sorrow we can hold on to the thought that lives lived with so much love never really end, but goes on for ever in our hearts.

Famianan di e defuntunan
Reuben Silvestre Libier



i
Maria Luisa Goilo

ta invitá amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di Misa pa resa pa felisidat eterno di nan defuntunan.
Fecha : **djadumingu 5 di ougùstùs**
Ora : **9'or di mainta**
Lugá : **Misa di Santa Rosa**.
Na nòmber di Famianan Libier, Faulborn, Stark i Goilo



AGENSIA FUNERARIA
EL CONSOLIDADOR
Charoweg 2, Plantenrust, Tel: 462-3800 / Fax: 462-3848
Tel: (24 ora) 767-3468 / Tel: 560-1128



A fayese:
Egidio Santiago Mercera
(miho konosi komo Jiji, Edy Toka)
*30-12-1927 †26-07-2012



Na nomber di su Yunan:

- Benjamin i Ethel Mercera
- Felix Mercera
- Marijke i Jilo Mercera
- Nolda i Ridge Mercera
- Reynolds Mercera i Janice Albertus
- Roland i Dyorcey Mercera
- Northeño Mercera
- Northaita i Arion Helena Mercera
- Egidia i Eushene Mercera
- Azucena i Dangelo Adamus
- Michael i Asheline Vrutaal
- Amarilies Mercera
- Amalie i Lizin Mack Mercera
- Mary Martijn i yunan i famia
- Marietta Martis i yunan i famia

Rumannan:

Nietunan i bisa nietunan:

- Miles, Emory, Richald, Shawn, Sally, Jedy, Jaleysa, Michael, Angelina, Jonotha, Rowmaisa, Maresca, Ryadh, Wirjoke, Samantha, Qiani, Prince, Sara-Jane, Jeantely, Izaira, Shanty, Doanne, Luciano, Marmalie, Sigmar, Sua-Andy, Wendel, Nortsheena, Norshentley, Guillierbita, Guitainy, Rashim, Eushewene, Gidianush, Faniel, Rudangelo, Danick, Zedan, Siamine, Quinsettely, Clifton Anthony, Densel, Maison, Mairon

Kuñanan i suanan:

- Signa Virginia i rumannan
- Sonia Francisca
- Angelina

Subrino(a)nan:

- Robert i (Antje) Percis Mercera i rumannan i famia
- Goito Pourier i rumannan i famia
- Lientje Domacasse i rumannan i famia
- Sergio, Merelin Martis i rumannan i famia
- Elly Mercera i rumannan i famia
- Richard Mercera i rumannan i famia
- Jhony Martis i rumannan i famia
- Ronald Pauleta i yunan i famia
- Pedro Pauleta i yunan i famia

Sobra primu i primannan, ehanan, komader, kompadernan, bisiñanan, amigu i amiganan i konosinan, Wit Gele Kruis

Demas famia: Mercera, Martijn, Martis, Vlijt, St. Jago, Figaroa, Martinus, Purier, Anthony, Domacasse, Coffie, Neuman, Frans, Cristiaan, Maria, Isidora, Daal, Pauleta, Fairbairn, Isenia, Statia, Frederik, Arnoldus.

Akto di entieru ta tuma lugá **Djasabra 04 aug 2012** saliendo for di El Consolador pa santana Katoliko na Barber. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na El Consolador. Prome ku entieru lo tin un santu sakrifisio di misa pa 4'or pm na misa di Barber. Despues di entieru lo no risibi bishita di kondolensia na kas. Asisti entieru na traha alegre.



Despedí ku dignidat
TEL: 737-5390 / 737-5277
Fax: 737-2770

A bai sosegá den brasa di Señor:

Eufracia Wilhelmina Curiel
Mihó konosí komo **Fafa**.



Akto di entieru lo wòrdù anunsia despues.



Despedí ku dignidat
TEL: 737-5390 / 737-5277
Fax: 737-2770

Na nòmber di su Esposa Sra. Frances Victorin Heyliger, Rumannan, Subrinonan i demas famia.

Nos ta anunsia fayesimentu di:



Samuel Kenneth Heyliger
Mihó konosí komo **Sam**.

Akto di entieru lo anunsia despues.



AGENSIA FUNERARIA
EL CONSOLIDADOR
Charoweg 2, Plantenrust, Tel: 462-3800 / Fax: 462-3848
Tel: (24 ora) 767-3468 / Tel: 560-1128

A bai sosegá den brasa di Señor i gradesido pa loke el a nifiká pa nos. Nos ta anunsia fayesimentu di:
Sr. Juan Cristino Clarinda
mihó konosi komo **Buchi òf Taita**
Penshonado di Selikor N.V.
5-12-1938 - 27-7-2012



Na nomber di su:

- Sra. esposa : Cynthia Clarinda Philips
- Yunan : Rignald Clarinda (Nai) i Linda Joseph Jessica Clarinda (Jessi) Andries (Dicho) i Evelin Clarinda Tejada Reyes Charlotte Clarinda (Lotte) i Carlos Jardim Nelson (Nel) i Mireille Clarinda Ostiana Giovanni (Kanni) Clarinda

Yu kriansa :

- Clifton Martina
- 22 Nietunan : Angelique i Rumannan Tatiana i Rumannan Soraindry (hul) i Rumannan Faitheny i Ruman Myron i Rumannan Nathaniel

14 bisanietunan :

- Waldimir (hul) i Rumannan Rudsheina (hul) i Ruman Tyshawn i Ruman Thainusha i Ruman Shanty

Suegra :

- Rumannan : Soraima Jansen Juliana (Chechi) Capello Clarinda (hul) i famia Cleto (Shorombu) Clarinda i famia Constancio (Papachi) Clarinda i famia Claudette (Detty) Hellemun Clarinda i famia Glenda Capello Clarinda (hul) i famia

Amigu :

- Tur su : Ruben Jacob, Tito Davelaar i demas amigunan

Demas famia :

- Sua- i kumanan, Subrina- i subrinunan, Prima- i primunan, ihanan, bisinan i konosinan Clarinda, Emerenciana, Josefa, Capello, Winklaar, Abrahams, Cicilia, Martin, Soliano, Bernabela, Davelaar, Martinus, Lozette, Rosalia, Bonifasio, Martha, Calmero, Philips, Duwaer, Ostiana, Jardim, Joseph, Petrona, Seraus, Tejada Reyes, Marlin, Walle, Martina, Hellemun, Jansen, Silberie i tur sobra famianan na Bonaire i Hulanda.

Si den nos tristesa nos a lubida algun famia, nos diskulpa pa esaki.

Akto di entieru lo tuma lugá **Djasabra 4 Augustus 2012**, saliendo for di misa di Koraalspecht pa **Santana Katoliko na Janwe**. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di **1or na misa di Koraalspecht**.

Dia **3-08-2012** ta risibi bishita di kondolensia **na kas di 6or-8or**. Despues di entieru **no** ta risibi bishita di kondolensia na kas.

HUSTISIA A PAGA DUNADONAN DI TEP DI ORO HUNTU 15 MIL EURO

WILLEMSTAD.- DEN HAAG.- E siman benidero aki korte na Den Haag lo kuminsá trata e kaso kontra di asesinonan di un hoyero na Den Haag durante un atrako kometé. Despues ku polis a pone 15 mil euro disponibel pa gara e atrakadónan aki, denter un siman a arestá e burdugunan. E siman aki tambe e lo paga tur esnan ku a duna e tep di oro.

Na total polis lo paga 9 hende di kua nan tep tabata sumamente balioso pa aresto di e tres sospechosonan. Esnan ku a duna e nòmbernan lo haña 5 mil euro kada un i e persona ku su informashon

a yuda den aresto di un di e atrakadónan esta Ziya Borucku lo haña 3 mil euro.

E hoyero Ruud Stratmann (47) a keda atraká i asesiná djarason dia 25 di aprel den su hoyeria na Den Haag.

For di e dia ei polis a pone e imágennan liber i a kuminsá pidi pa esnan ku rekonosé nan pa duna polis informashon. Na mes momentu a pone 15 mil euro pa e tep di oro.

Ta trata di e hóbennan Ziya Borucku i Sandro Grigolia tur dos di 19 aña di edat.

Ziya a keda arestá djamars anochi ta kana den Schilderswijk, ora ku el a keda sorprendé pa 35 polis

ku a rondon'é i e no tabatin niun salida i a keda arestá.

Pa loke ta trata Sandro, e momentu ei su paradero no tabata konosí. Pero despues di e aresto di Ziya, e skondite di Sandro a bira konosí.

Pero na momentu ku a bira konosí ku Sandro ta na Georgie, ya informashon a drenta ku Sandro a entregá

su mes na embahada ulandes. Sandro a skohe pa e bai serka algun famia ku a konseh'é pa e entregá su mes.

Akinan a pone Ulanda na altura ku Sandro t'ei i awor ta deliberando riba su ekstradishon. Tur e dos akusadonan sospechoso ta di Georgie.

Polis a logra solushoná e

kaso aki, despues ku nan a pone fotonan liber den korantnan i asta e vidio di e atrako a keda poné riba wèpsait.

E kaso aki lo ta den korte dia 8 di ougùstùs benidero, pero lo keda tratá pro-forma. Despues di e seshon aki, lo determiná ki dia e kaso lo keda tratá pa loke ta trata contenido.

We are looking for a presentable sales girl
for lucky cosmetics in Saliña, who has knowledge of make-up or nails or hair.
Lucky Cosmetics
Fokkerweg 76/Saliña
Tel: 4614611

NAPA LOTTERY
SMS bo number nan sin sali for di kas
Via SMS na 9234 Digicel

4	9522	952	95
5	9929	992	99
6	9605	960	96

03 Oug, Mas info: 737-8795 / 560-9234
www.luckysevenlottery.com

Hopi Mata i Orchidea ku Flornan Extraordinario!!

Hopi Orchidea (Mini-Phaleanopsis, Cambria, Cattleya, Dendrobium, Oncidium),
Bunita Cactus ku Flor, Davalia Varen,
Cayenna ku Flor Maraviyoso!!!
I tambe Lavendel Bosjes!!

Habri Djaluna-Djasabra 9.00-18.00
Djadumingu 10.00-13.00

Bee, Embrace Nature
Bloempot Shopping Centre # 5 - Tel.: 737-5203.

Hubentut ta un Regalo di Dios, pero grandi ta un Arte. Awe 4-08-2012 nos kier yama Tata danki pa 70 aña di bida di nos Mama stimá:

Thelma Asporaat

E ta haña un makutu di felisitashon di parti su yunan, ñetunan, bisañetunan, ruman, subrinanan, suegra i suegrunan. Disfrutá di bo dia

Tanchi Te!!!

Feliz Cumpleaños

Hiep Hiep Hoeraaaa pa:

Mario Clarissa

ku mañan ta kumpli 90 aña di bida!!!!
Pabien ta bai pé di parti su kasá, yunan, ñetunan i sobra famia!!

Happy Birthday

WEGA DI NUMBER KORSOU èxtra

RESULTADONAN DI E SIMAN

Djadumingo 29/7/12	Djaluna 30/7/12	Djarsan 31/7/12
1 0956	1 9670	1 0553
2 6718	2 1190	2 0383
3 8444	3 1221	3 2038
Djarason 1/8/12	Djaweps 2/8/12	Djabièrò 27/7/12
1 6372	1 7625	1 4072
2 1863	2 8990	2 8045
3 7203	3 4404	3 4832

WEGA DI NUMBER KORSOU

9925 - 9607 - 2012

SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN

2969 - 6667 - 6513

DAILY NUMBER ST. MAARTEN

92538 - 71954 - 89954

ERIKISIMO HOOI VIA RADIO DELTHA 92.7FM

ATA PA BO GOSA DJADUMINGU 8 OR PM

KANSION	KOMPOSITOR
BARBERO	AUGUSTO BOELIJN
CHUBATU DI SABANA	EMILIO PRUDENCIA
COMO LO BAILA	FORTUNATO VAN AANHOLT
LAGAMI NA LUGA	PIERRE LAUFFER
LA TUMBA	ARQUIMEDEZ FERMIN
LLANTO DE LUNA	FERNANDO ALVAREZ (KANTANTE)
LLEVARAS LA MARCA	DANIEL SANTOS (KANTANTE)
PARA WANTE	JOSE CASSARES
SABANETA	TON PLANTIJN
TIBIRI TABARA	DANIEL SANTOS

(Un danki na Prins Bernhard Cultuurfonds Car-gebied)

Pa info. yama ERIKISIMO HOOI : 888-1889/560-1111
mail Marshekrioyo@hotmail.com

MARIETA ALBERTO VSO ZMLK TA KLA PA AÑA ESKOLAR

WILLEMSTAD.- Tur skol tin nan manera di prepará pa aña eskolar nobo i den kaso di e skol Marieta Alberto VSO ZMLK nan preparashon ta na un manera speshal. Danki na tremendo koperashon di e kompania Fatum e skol a tene un dia di preparashon den un di e salanan bunita di Fatum. Einan por a deliberá ku dosentenan pa tur hende ta riba un liña pa duna guia i enseñansa na muchanan ku ta kuminsá nan aña eskolar un bes aki.



SPANTENBIER RICHARDUSHUIS

WILLEMSTAD.- Ayera a tuma lugá selebrashon di spantenbier na momentu ku a yega e punto mas haltu den konstrukshon di un edifisio nobo pa Richardushuis na Sta. Rosa. Habitantenan

huntu ku direktiva dje fundashon a selebrá e momentu importante aki. E kontratista i tambe Marvin Thodé ku ta gerente tékniko di Birgen di Rosario a splika ku pa final di desèmber i mas tardá

yanüari e konstrukshon lo ta kla. Ed Leonora di e direktiva a duna di konosé ku ta trata di un invershon di 2.3 mion florin total di kua e fundashon mes a sòru pa sigur 80% dje fondonan. Nan ta masha

kontentu ku fondonan ku tambe ta duna un kontribushon respetá manera Stichting Thomas representá pa Eric van der Hoeven. E fundashon a prepará durante di tres aña pa e proyekto aki kaminda

lo krea espasio moderno pa 22 habitante. Esaki no ta un ekspanshon, Thodé ta splika, pero mas bien ta traha un espasio ku ta kumpli mas ku e mundu moderno i ta brinda privasidat na e klientenan.



DIPLOMA SOPF OPLEIDING



WILLEMSTAD.- E restaurant destiná pa formashon di hóbennan, Peppers na Lanthùis Granbeeuw, tin un operadó nobo, esta Cocoss Training & Advies. Un grupo di hóben ku a sigui kurso di horeca na e instituto aki a risibí nan diploma ayera. Tabata momentunan masha bunita i emoshonal di mira e partisipantenan ku despues di a lucha hopi duru a logra i awor tin un papel den nan man ku nan por sigui nan destino ku mihó posibilidat pa haña un trabou. Naturalmente ta keda na nan mes pa duna 200% di nan mes pa hasi nan trabou mas mihó posibel.

LADRONISIA KU VIOLENSIA NA MINIMARKET

WILLEMSTAD.- Djaweps, den oranan di atardi, despues di algun dia relativamente trankil, a drenta informashon di un kaso di ladronisia ku violensia ku a tuma lugá na un minimarket.

Esaki a sosodé na e minimarket situá den Kaya Harmonia na Koral Partir.

Segun e investigashon preliminar ku a realisá na e sitio a resultá ku dos (2) hòmbler sospechoso ku kara

tapá i arma di kandela, a presentá na e minimarket i a dal un hòmbler chines ku nan a benta abou.

Bou di menasa serio ku arma di kandela, e sospechosonan a logra bai ku un kantidat di sèn, karchi telefon i un saku yená ku paki di sigaria bashí.

Despues di nan akto e sospechosonan a hui fo'i e sitio na pia parti patras di e minimarket den un mondi.



Un unidat polisial a kuminsá ku un búskeda den e mondi a detené un di e hòmblernan sospechoso D.M.E. nasé na Kòrsou di 22 aña di edat ku tabata skondí den e mondi.

Durante di su detenshon

polis a haña den su poder un saku di paña i un saku yená ku paki di sigaria bashí ku ta prosedente di e ladronisia.

A konfiská e artíkulonon aki pa mas investigashon. E kómplise si no a logra

detené. Durante di interogashon polis a trata di saka afó ta ken e otro sospechoso ta pa asina emití un petishon di aresto na tur e unidatnan polisial.

Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

SISTEMA NOBO PA EVITA BULAMENTU DI OUTO

WILLEMSTAD.- Ayera riba Weg naar Westpunt na altura di Grote Berg, EXTRA a tuma nota di un sistema nobo ku DOW a introdusí den tráfiكو di Kòrsou.

Ta trata di un sistema pa opviamente evitá pasamentu di otro na e parti aki. Opinionnan tokante e sistema aki ta variá. Di un banda tin outomobilistanan ta konsiderá ku a lo ménos esaki ta un medida pa redusí aksidentenan di tráfiكو. Ku otro palabra e ta mihó ku keda sin hasi nada miéntras tin víktimanan ta keda kai.

E puntonan ku tin ta mas bien, desakuerdo pa e forma ku DOW a atendé e proyekto.

Pa kuminsá no a hasi un introdukshon atraves di medionan di komunikashon ku lo pone e sistema aki. Mas aleu no a pone un bòrchi pa notifiká e outomobilista pa disminuí su velosidat na e punto aki.

Anto pa terminá kiko tin ku pasa na e área aki si dado kaso ambulans, polis, brantwer etc.. tin un emergensia i mester pasa pura. Na unda e outo dilanti por hala pa e vehíkulo di emergensia por pasa.

Ta preguntanan ku DOW lo tin ku kontestá pa asina outomobilistanan por sa kon aktua ora e momento yega.



UN BOTO NOBO!, UN RUTA NOBO!

Anto kada di

2

pasahero ta kore gratis!*

'The Natural' ...e catamaran nobo i luhooso ku ta lagabu diskubrí e kosta Sur den direkshon di Westpunt. Ku e playanan i rifnan mas bunita, ideal pa duik i snòrkel, tanten bo ta disfruta di e bistanan mas espektakular.

BANDA BOU TRIP

Trip di un dia kompletu ku 4 stòp: Landa, snòrkel i duik (èkstra kostonana), playanan, e Blauwe Kamer, almuerzo na Lagun, bebida gratis i snacks.
USD **89,-** pa persona.
Djaluna, Djarason i Djabierna, salida 9.00 i regreso 17.00

HALF DAY SNORKEL

Snòrkeltrip di mitar dia ku 2 stòp: Landa, snòrkel, bebida gratis i snacks.
USD **49,-** pa persona.
Djamars i Djasabra, salida 10.00 i regreso 13.00
Of salida 14.00 i regreso 17.00

SUNSET TRIP

Finalisá e dia den style i disfruta di un bahada di solo espektakular riba nos catamaran luhooso. Inkluyendo snacks, open bar i músika bibu.
USD **59,-** pa persona.
Djaweps i Djadumingu, salida 17.00 i regreso 19.30.

FAMILY FISHING

Un trip di mitar dia, inkluyendo tur nesidat pa piska, bebida i snacks. Despues di piskamentu nos lo disfruta di un BBQ delisioso den haf.
USD **69,-** pa persona.
Djaweps i Djadumingu, salida 9.00 i regreso 13.00

Nos ta sali tur dia for di Royal Marine Piscadera Bay. Pick up service tambe ta disponibel.

* E deskuento aki no ta bálido den kombinashon ku otro deskuentonan of vouchers.

www.thenaturalcuracao.com • boattrips@thenaturalcuracao.com
Royal Marine Piscadera Bay • Tel: (+5999) 6906469

WEEKEND SAUMERSAULT

SAMSUNG 32" LCD

2 Years Manufacturer Warranty



Dual Voltage



ang. **599,-**

- SRS Trusurround HD
- 2 HDMI & USB Input
- 20 000:1 Dynamic Contrast Ratio

SAMSUNG

14" LED Screen Laptop



ang. **749,-**

- HDMI Output
- 1GB RAM
- Web camera available
- Ethernet LAN & Wireless LAN
- Intel® ATOM™ Dual-Core Processor
- Genuine Windows® 7 Starter

SAMSUNG GALAXY Tab2

Wi Fi



ang. **899,-**

- 10.1" Touch Screen
- Total Multimedia Hub
- Android 4.0 (Ice Cream Sandwich) OS
- 16GB Internal Memory
- 1GHz Dual-Core Processor & 1GB RAM

SAMSUNG

DVD Player

1 Year Manufacturer Warranty



ang. **69,-**

- Multi-Region
- MP3, WMA, MPEG-4, DivX, Pictures JPEG Player
- USB Input

SAMSUNG

SMART Blu-ray Disc Player Wifi Ready

1 Year Manufacturer Warranty



ang. **199,-**

- 2 Channels Audio Output
- HD Upconversion
- HDMI & USB Input

SAMSUNG

5.1 Channel DVD Home Theater System



ang. **289,-**

- 330 Watt Power
- FM Radio
- DivX, USB & CD Ripping

SAMSUNG Digital Camera



ang. **199,-**

- 16 MP
- 5X Optical Zoom
- 3.0" wide Touch LCD for Easy of use" 720 HD Movie

SAMSUNG ACE Wi Fi



- Quad Band GSM
- 5 Megapixel Camera
- Flash(LED) With Auto Focus
- Google, Gmail, YouTube, Calendar, Google Talk

ang. **429,-**

SAMSUNG Micro CD Hi-fi System



ang. **299,-**

- 240 Watts
- LED Flash Volume
- Mic With Music USB Rec

Apple iPod Shuffle 2GB



ang. **99,-**

Apple iPod Nano 8GB



ang. **259,-**

Apple iPhone4S



ang. **1499,-**

- Touch Screen
- 8 MP, Autofocus, LED Flash
- Bluetooth, Wi-Fi
- Dual-core 1 GHz Cortex-A9

50% DISCOUNT

Nintendo Wii NINTENDO 3DS



GAMES



WOW!

OMNI

• Kaya Jacob Posner 19, Zeelandia, Near Garage Cordia Curacao, Tel. 461 6600,
 • Mundial Shopping Center, Jan Noorduynweg, Willemstad Curaçao,
 Tel: 888 1717, Fax: 888 1718